

SENSO

Nº11 • SPRING/SUMMER 2011

SARAH PACHECO

ao encontro do seu
DESTINO

P.52



FELIZ DIA DE
PORTUGAL
de CAMÕES e das
COMUNIDADES

INDUSTRIAL - ARRENDE COM PODER DE COMPRA

- Fabrico
- Institucional
- Armazenagem
- E multiusos



As vantagens incluem:

- Pequeno investimento
- Não necessita qualificar para hipoteca antes da posse
- Poupança durante o período de ocupação
- O investimento aumenta de valor enquanto ocupa o edifício
- Orgulha-se de ser proprietário
- Opção de venda, sub-alugamento ou, simplesmente abandone o espaço



Ermidio Alves, President
CCIM, CPM, FRI, CMR, RCM, ACCI



Prudential

ELFA Realty

24 George Street North, Second Floor
Brampton, Ontario L6X 1R2
Tel: 905-453-0114 • Fax 905-453-9773

40

Opinião:

Padre Francisco Janeiro em Portugal



36

Comunidade:
25 de Abril sempre!



42

Música:

Reno, uma banda sempre a crescer

Comunidade:

Carlos César, missão cumprida

52



28

Comunidade:
Os prazeres do Jack
Prazeres

10 Opinião:

Trindade Incompleta
Aida Baptista

12 Música:

Movimento: êxitos dos anos 60 e 70

18 Entrevista:

Eng. Roberto Silva, resume a sua estadia em Toronto

22 Comunidade:

Directora Regional das Comunidades no Canadá

25 Portugal:

Ministra da Cultura defende regresso à Madeira de documentos históricos

26 Comunidade:

Nasceram novas estrelas da canção

38 Artesanato:

Manuel Gonçalves, o artesão das castanholas

44 Comunidade:

Semana Cultural Madeirense, novo rancho em actividade

48 Senso Social:

52 Comunidade:

Sarah Pacheco, já realizou parte do sonho

60 Livros:

Jardim, a grande fraude

66 Mundo:

Lugares de sonho: algumas das maravilhas mundiais

68 Comunidade:

Dia da Mãe, um dia de todos os dias

72 Comunidade:

"Abandono Escolar" dos jovens portugueses

76 Opinião:

Política Canadiana, qual o futuro?

80 Entrevista:

Pedro Melo: Povoação resiste às dívidas e má gestão

82 Gardening:

Summer Flowering Bulbs

84 Construction:

Building a swimming pool?

90 Real Estate:

Buying a new home - from the outside in

94 Desporto:

Sporting FC Academy em Toronto, já em marcha

97 Desporto:

Canal Marítimo TV vai ser lançado em breve e quer chegar às comunidades

98 Opinião

The Show Must Go On...!
Dr. Filipe Sequeira

Parece impossível. Há coisas que acontecem a um ser humano que parecem mentira.



José Mário Coelho
jmc@sensomagazine.com

O casamento do príncipe Williams com a Kate, com toda a pompa e circunstância, os gastos ultra-milionários e a propaganda infinita e cáustica, permitiu mil-e-uma-especulações, para além de atingir a meta desejada, ou seja, pôr nos píncaros da lua, o famoso e jovem casal, para benefício da monarquia e da política de Inglaterra.

Milhares e milhares de cidadãos do país, milhares de visitantes de todos os lados do mundo, milhares de máquinas de fotografar e filmar, imagens sem conta do Williams e da Kate, nas televisões de todo o mundo, com crianças, adultos e a terceira idade gritando e abanando fotografias e cartazes do simpático casal, carruagens de luxo, aveludadas e douradas, com altos dignatários da monarquia e convidados de honra, levados por cavalos de raça e conduzidos por garbosos militares da rainha, surgiram de manhã, de tarde e à noite nos nossos pobres televisores, nos nossos jornais e revistas preferidos, e martelados a toda a hora nos nossos rádios caseiros ou do automóvel. Palavrado dito e repetido até à exaustão.

A única imagem realmente bonita e para guardar na memória por uns tempos, foi aquela do breve e amoroso beijo trocado por Williams e Kate na embandeirada varanda do Palácio Real, também ele (o beijo!) repetido milhentas vezes, para os súbditos e os visitantes se deleitarem de prazer. A rainha, de tão pequenina, quase que nem via na grande varanda... Um chapéu amarelo em movimento.

A riqueza demonstrada, autêntica ofensa aos pobres de Sua Magestade e de todas as partes do mundo, permitiu ajuizar mais uma vez a falsidade da crise que o mundo atravessa. A crise é sempre fabricada pelos grandes donos das economias globais e pelos políticos sem carisma, apenas interessados em votos e apoios partidários.

Pensam que com estas palavras sou anti-casamentos reais ou tenho alguma antipatia pelos actuais Duques de Cambridge, Williams e Kate?

Não, caros leitores. Até tenho simpatia pelo Williams e pela

Kate, acho-os um par de jovens com fundo moral, ele muito próximo da inditosa mãe, até no sorriso, e, ela, no possível caminho de alguma tragédia palaciana, tal como aconteceu com a princesa Diana. As pressões monárquicas, os velhos protocolos, as bolorentas tradições, as obrigações sem fim, levam por vezes a situações sem remédio, a atitudes drásticas e trágicas. Espero que com estes dois jovens, o futuro seja de paz e amor.

Mas, é aqui é que a "porca torce o rabo", o impensável... aconteceu!

Não teve o tradicional Happy End.

Imaginem que depois de tanta propaganda, diabólicos gastos de dinheiro, compromissos monárquicos, e orgulhos em causa, eis que o jovem par não teve o mais simples dos desejos que um casamento obriga, do plebeu até ao rei. A Lua de Mel!

É verdade, pese embora todos os gastos, visibilidade universal, e apoios mil, William e Kate não puderam usar o seu direito de fechar com chave de ouro a sua amorosa união. Para já não há Lua de Mel, por motivos imprevistos. O Chefe da base de helicópteros, chamou o jovem príncipe para o trabalho!...O folhetim segue dentro de momentos.

Tal como nas tele-novelas, que envenenam o dia-a-dia da maioria das donas de casa, a história de Williams e Kate sofreu um precalço na caminhada natural para que o drama possa justificar um maior impacto na sociedade que temos, e para que o fim da história seja ainda mais apaixonante, forte e... real. O tal Happy End desejado que o casal merece mas que nem sempre acontece! O Williams e a Kate que o digam! Mas, mais tarde ou mais cedo, a Lua de Mel vai ter o seu lugar. A que preço? Espero que não seja no Canadá pois a nossa bolsa já está no fundo.

Sinceros votos de felicidades para os dois e para os rebentos, pois mesmo sem Lua de Mel há sempre lugar para o amor.

A tempo: Os pombinhos já estão na Lua...

JMC

SENSO
MAGAZINE

(A division of Portuguese Post Ltd.)

Edição nº10 • Inverno/Primavera 2011
10th Edition • Winter/Spring 2011

Editor-in-chief: Jack Prazeres

Managing Director: José Mário Coelho (JMC)

News Editor: Ana Fernandes-Iria

Creative Director: Jamie Sousa Iria

Sales/Photography: Bernardete Gouveia

Contributing Writers:

Aida Baptista, Carlos Ávila, Eduardo Águaboa,
Dr. Filipe Sequeira, Gonçalo Nuno dos Santos
Liz Pimenta, Paula Barreiros Henriques, José Soares,
José António Gonçalves

Address

300 New Toronto St., unit #9, Toronto, ON M8V 2E8
Tel: 416.916.3203 • www.sensomagazine.com
email: info@sensomagazine.com

BRAMPTON BRICK

ONE Trusted Source

Brampton Brick - Brick, Stone and Block Products



Stoneworks - Masonry Veneers

OAKS Landscape Products

Since 1871, Brampton Brick has consistently provided complete masonry and landscape solutions to consumers and the building community. Our goal has always been - to supply our customers with durable, superior quality products that add value to your project.

At Brampton Brick, we offer a wide selection of unique Brick, Stone and Block products, architectural accessories, and a full line of Paving Stones, Retaining Walls and Enviro products. Our extensive collection under the Oaks Concrete Products, Stoneworks and Brampton Brick brands are designed for beauty and longevity. Protect your investment by making Brampton Brick the supplier of choice for your masonry and landscaping needs.

1.800.**GO.BRICK**
www.bramptonbrick.com





Prenda de casamento: **\$50.000**

A prenda do Canadá para o casal real, príncipe William e Kate Middleton, teve o valor de \$50.000 e foi doada ao departamento auxiliar canadiano da guarda costeira, a organização escolhida pelo casal para celebrar o seu casamento.

Num comunicado, Stephen Harper disse que o governo do Canadá enviou a prenda em nome de todos os canadianos. Segundo Harper, o donativo ajudará o departamento a desenvolver o programa permanente de busca e salvamento, assim como de prevenção de perda de vida no mar.

O primeiro ministro disse que a escolha da organização é um símbolo do Canadá em relação ao casal real e adiantou que os canadianos estão ansiosos por receber os recém-casados na sua primeira visita ao Canadá.

O casal estará no Canadá entre os dias 30 de Junho e 8 de Julho, incluindo Alberta, os Territórios do Noroeste, a Ilha do Príncipe Eduardo, Québec e a região de Ottawa.

Universidade na lista da Playboy



Esta distinção dificilmente será incluída nas brochuras desta instituição académica. A universidade de Western Ontario, localizada em London, foi eleita como uma das instituições onde se faz as melhores festas, segundo a revista Playboy.

A Western Ontario foi a única instituição canadiana a conseguir entrar no Top 10 da revista, tendo ficado em quarto lugar.

A administração universitária demonstrou-se surpreendida com a classificação. Na realidade, a universidade Western Ontario já foi conhecida nas décadas de 80 e de 90 como um local de festas, mas, segundo os administradores, desde então tem havido grandes esforços para levantar o perfil académico da instituição.

A Playboy baseou-se em informação avançada por estudantes e ex-estudantes da universidade.

Grátis: 40º aniversário do Ontario Place

O centro de diversões do Verão, Ontario Place, celebra este ano quarenta primaveras e como prenda está a oferecer, durante todo o Verão, entrada livre a quem quiser passar uns dias divertidos à beira lago.

Trata-se de uma iniciativa que, há duas décadas, conseguiu dar a volta a um declínio de 42 por cento. A entrada livre para celebrar o 20º aniversário, em 1991, atraiu cerca de 2.4 milhões de pessoas.

Não obstante as renovações do parque e o anúncio da revitalização da área, o Ontario Place estará aberto a partir do dia 21 de Maio até 13 de Novembro, mais dois meses do que o habitual.



Os eventos especiais, tais como concertos no Anfiteatro da Molson, no Cinesphere e nas barracas de comida, não estão incluídos na oferta grátis de entrada. Há, no entanto, uma excepção: no dia do Canadá, o espectáculo do fogo de artifício será igualmente grátis para todos.

Tofino eleita a melhor praia canadiana

A praia de Tofino, em British Columbia, foi eleita como a melhor praia canadiana e vencedora do prémios "Escolha Turística 2011". Tofino, destino de muitos turistas durante todo o ano, derrotou nove dos destinos preferidos no litoral canadiano, incluindo a famosa praia de Cavandish, na Ilha do Príncipe Eduardo, local do romance Anne of Green Gables.

Vários quilómetros de areia e uma atmosfera agradávelíssima são a atracção de várias pessoas, desde surfistas a simples observadores do mar.



Europa Heating & Air Conditioning

Ductless Air Conditioning • Custom Sheet Metal
Gas Lines • Humidifiers • Air Purifiers

RESIDENTAL

COMMERCIAL



INDUSTRIAL

1038 Dovercourt Road
Toronto, On M6H 2X8
www.europaair.net

FREE ESTIMATES
Michael Barreto
T: 416-537-4296
info@europaair.net

EUROPA DUCT CLEANING



Products

- Hepa Air-Cleaners Filters
- Electronic Air Cleaners
- Electrostatic Air Cleaners
- Ultraviolet Air Purifiers
- Flow-Through Humidifiers

Commercial Services

- Hi-Rise Full System Cleaning
- A/C Systems Cleaning
- Laundry Room Exhausts
- Computer Rooms

Residential Services

- Duct Cleaning
- Furnaces and A/C Coils
- High Tech Brushing
- High Powered Vacuum Truck
- Video Camara
- Botanical Desinfectant & Sanitizer
- HRV Hepa Filters Cleaning
- Dryers Vents Cleaning
- Fireplace and Chimney Cleaning

416-536-DUCT (3828)



Ferreira & Koach



Canadian Immigration Services

**Com mais de 50 anos de experiência
e uma rede mundial de agentes,
podemos resolver os seus
problemas de imigração**

**Não se deixe enganar por rumores,
contacte Ferreira & Koach.**



Peter M. Ferreira
Ex-oficial de imigração
do Canadá

**1560 Bloor St. W., Suite 200
Toronto (Bloor/Dundas)**

T: 416-653-8938

F: 416-653-8767

E: ferkoa@on.aibn.com

www.immigration4canada.ca

A Sanita mais avançada do mundo

A companhia Kohler, de fabrico de louças para a cozinha e para a casa de banho, divulgou um novo conceito para sanitas que, segundo os peritos, vai "colocar novas exigências na excelência do fabrico de casas de banho".

A Numi, assim se chama a nova sanita, vem equipada com uma lista de funcionalidades: uma tampa activada por um sensor, um aquecedor para os pés, música e um bidé avançado. E, se por um acaso, se esquecer de puxar o autoclismo antes de sair da casa de banho, não haverá problema, uma vez que existe um controlo remoto para o efeito.

O que não vem incluído nesta sanita: a equipa de engenheiros necessária para concertos, no caso de avarias.



Condenado devido a tatuagem do crime



Um membro de uma quadrilha de Los Angeles foi condenado por homicídio depois de um agente da polícia ter descoberto que a tatuagem que o homem tinha no peito ajudava a resolver o enigma do crime.

A acusação surgiu depois de Anthony Garcia ter confessado, a dois agentes disfarçados em membros de quadrilhas, ser ele o autor do assassinio de um polícia e de o ter tatuado no peito. Há anos que o homicídio era um verdadeiro enigma para o sargento Kevin Lloyd até ao dia em que viu a fotografia de Garcia, em tronco nu, com uma tatuagem que era o "mapa" da cena do homicídio. O sargento Lloyd apercebeu-se que a tatuagem mostrava todos os pontos da cena em que o agente John Juarez, de 23 anos, tinha sido assassinado em Janeiro de 2004, junto a Pico Rivera, uma área hispana em Los Angeles.

Garcia vai a tribunal a 19 de Maio onde poderá ser condenado a um mínimo de 65 anos de cadeia.

Sexo no espaço?



Os astronautas russos (ou soviéticos) afirmam nunca terem tido relações sexuais no espaço durante os cinquenta anos de exploração dos cosmos. Segundo um perito russo, a informação é oficial. E no caso dos Estados Unidos da América?

"Não existe evidência, oficial ou não, se houve astronautas que tivessem relações sexuais ou actos íntimos no espaço" disse, à Interax, Valery Bogomolov, vice-directora do Instituto de Problemas Biomédicos com base em Moscovo. "Pelo menos na história de exploração russa ou soviética temos a certeza que nunca aconteceu".

Já há muitos anos que existem rumores sobre programas secretos americanos e russos que visam testar o efeito da falta de gravidade no acto sexual, embora ambos os países neguem a existência de tais programas.

No Dia de Portugal Não pense, vá à **CALDENSE**



337 Symington Avenue, & Dupont
(Head Office), Toronto
416-535-9993

CALDENSE  **BAKERY**

www.caldensebakery.ca

TRINDADE INCOMPLETA



Aida Baptista
aidabatista@sapo.pt

Numa gélida madrugada de Dezembro, aparteime do ventre de minha mãe que, nesse dia, me fez filha.

Num acordar tórrido de Janeiro africano, rompeu-se a bolsa de águas onde há nove meses carregava o ser que algumas horas depois, ao ser depositado no meu ventre livre de contracções, fez de mim mãe.

Num temperado entardecer de Maio florido, deram-me a notícia de que chegara a hora do meu primeiro neto nascer e, nesse mesmo dia, anoiteci avó.

E assim se cumpriu o ritual das três cruzes a per-signarem-se num gesto feminino: "Em nome da mãe, da filha e do neto também."

De um momento para o outro, despertei - sem que isso de mim exigisse uma verdadeira profissão de fé - para o mistério da Santíssima Trindade. O dogma que durante tantos anos me obrigara a inusitadas reflexões, sempre acompanhadas de imensas dúvidas e lutas interiores, revelava-se por inteiro dentro de mim: numa só pessoa existiam três pessoas distintas. Sem aspirações a nenhum tipo de divindade, senti-me também eu Una e Trina - no invólucro de um corpo, onde pacificamente coexistiam relações trinitárias de filha, mãe e avó.

Se os dois últimos jamais se poderão apagar da minha memória, já do primeiro não posso dizer o mesmo. Como ninguém tem lembranças do momento em que nasceu, sei da precisão do anúncio da minha chegada porque o mesmo ficou averbado numa cédula de registo civil. No entanto, poucas são as recordações de uma infância que me convoquem como filha. Do meu crescimento, não fez parte um álbum a registar o primeiro sorriso, a primeira papa, as primeiras palavras, os primeiros passos. Não me guardaram a réstia seca do cordão umbilical, nem sei se tive caracóis loiros antes do castanho se instalar

definitivamente como cor natural do meu cabelo. Mas sei que mamei até muito tarde, porque minha mãe sempre me contou que, por vergonha, eu a chamava para me dar de mamar em casa.

Amnésica de infância, conheci-me quase sempre no papel de mãe, por imperativo de uma primogenitura que não escolhi mas que tive de viver e aceitar na assunção das responsabilidades que cedo aprendi a carregar. Mas é como filha que hoje te lembro, para te recordar mãe e avó, na trindade que chegaste a conhecer mas que tão pouco tempo tiveste para a gozar.

Estamos em Maio, o mês da Virgem mãe. O mês de todas as mães porque é neste mês que se celebra o teu dia. O mês em que a natureza, também ela mãe grávida de muitas sementeiras, se abre no desabrochar diário das flores das árvores que rompem os céus e enchem de cores os jardins húmidos de primaveras.

Recordo-te todos os dias, mas a tua memória ganha agora a força da terra, por sabermos que foi num mês de Maio, há precisamente vinte e dois anos, que a ela te devolvemos ao som tremendo dos torrões que te cobriram. Despedimo-nos de ti num crepúsculo de nuvens cinzentas, naquela hora intermédia em que o dia acaba e a noite começa, como se simplesmente te fosses recolher. Por companhia - algumas lápides à esquerda e num desvão de terreno mais abaixo -, tua mãe, teu pai e um irmão, companheiros mudos de viagens antecipadas. Na singela lápide que te cobre há flores de plástico ressequidas pelo sol a disfarçar a distância da nossa ausência.

Hoje, dia da Mãe, recebi perfumadas flores brancas oferecidas pelos filhos e pelos netos. A celebração teria sido perfeita não fora esta orfandade que se intromete entre a maternidade e a avosidade impedindo-as de se manifestarem numa trindade completa.



IERFINO & ASSOCIATES
PROFESSIONAL CORPORATION
CHARTERED ACCOUNTANTS

Providing professional accounting and advisory services
to individuals and businesses.



21 Roysun Road, Unit 17 • Woodbridge, Ontario L4L 8R3
Tel: 416-651-1900 • 905-265-8533 • Fax 905-265-8521
E-mail: nick@ierfino.com



IERFINO & ASSOCIATES



Movimento

êxitos dos anos 60 e 70

Movimento é o novo projecto de Miguel Angelo (ex-Delfins), Gomo, Selma Uamusse (Wraygunn) e Marta Ren (ex-Sloppy Joe e Bombazines) que vai pôr toda a gente a dançar! "Perto" – é a música de apresentação do projecto Movimento.

Com produção e direcção musical de Francisco Rebelo (Cool Hipnoise, Cacique 97 e Cais Sodré Funk Connection), Movimento revisita uma série de clássicos nacionais dos anos 60 e 70, de E depois do adeus e Flor Sem Tempo (Paulo de Carvalho) a Festa da Vida e Verão (Carlos Mendes), de Começar de novo (Simone de Oliveira) a O louco (Conjunto Académico João Paulo) Tell me bird e Missing You (Sheiks), entre outros, numa abordagem de inspiração Soul clássica, mas carregada de sintomas de modernidade, a exemplo de recentes e actuais fenómenos internacionais como Amy Winehouse.

Quer em disco, quer ao vivo, além das 4 vozes, o Movimento apresenta-se com uma orquestra, de cerca de 12 elementos, onde, para além das 4 carismáticas vozes, se destaca o "groove" da secção rítmica.

ALINHAMENTO DO ÁLBUM:

1 – Festa da Vida

(cantado originalmente por Carlos Mendes)

2 – Perto

("Tell me bird" cantado originalmente pelos Sheiks)

3 – Fui ter com a madrugada

(cantado originalmente por Tonicha)

4 – Flôr sem Tempo

(cantado originalmente por Paulo de Carvalho)

5 – Verão

(cantado originalmente por Carlos Mendes)

6 – Começar de novo

(cantado originalmente por Simone de Oliveira)

7 – All Around Lisbon

(tocado originalmente pelo Thilo's Combo)

8 – Acreditar

("Missing you" cantado originalmente pelos Sheiks)

9 – Louco

(tocado originalmente pelo Conjunto Académico João Paulo)

10 – Setembro

(cantado originalmente por Madalena Iglesias)

11 – E depois do adeus

(cantado originalmente por Paulo de Carvalho)

Movimento é a grande surpresa do ano em Portugal!

Clã

Disco Voador



Os clã estão de volta com um disco integralmente composto por canções originais, cheias de histórias de crianças e para crianças.

Não se sabe se Disco Voador nasceu como disco na cabeça desta banda de Vila do Conde e foi primeiro apresentado em espectáculo, ou se foi exactamente o contrário.

Disco Voador não é um OVNI na carreira dos Clã. Embora nas músicas deste disco a banda tenha várias vezes o seu próprio universo sonoro à velocidade da luz. Este não é um projecto estranho àquilo que os Clã vêem como futuro do seu passado e como passado do seu futuro.

Há no próprio nome Clã um desejo de conquistar novos públicos sem perder os que há muito os acompanham - faixas que soam a novidade sem contudo se afastar de um desejo de manter a trajectória muito própria.

Disco Voador é dedicado à criança que há dentro de cada um e um espectáculo para toda a família. O tema de estreia é "Os embeijados".

André Sardet

Pára, Escuta e Olha



“Pára, Escuta e Olha” é o nome do novo trabalho de André Sardet, que, tal como prometido, regressa aos discos com a sonoridade que o fez conquistar milhares de admiradores. Quatro anos passados do enorme sucesso do seu álbum “Acústico”, André Sardet conta na primeira pessoa como foi o processo de composição e gravação deste novo CD.

“Pára, Escuta e Olha” marca um crescimento e uma nova vivência. Sinto que há alguma diferença naquilo que é contado, da forma como é contado e das histórias que estão reflectidas. Mas há características que são comuns aos álbuns anteriores e que, no fundo, são marcas da minha identidade como músico: é um disco autobiográfico, em que cada frase me remete para uma imagem como se de um álbum fotográfico se tratasse. Foi por isso que baptizei este disco como “Pára, Escuta e Olha”, uma expressão que acaba por sintetizar aquilo que foi o processo de composição do disco. Tive que parar, escutar as minhas influências e, ao mesmo tempo, olhar para o futuro.

O disco conta com 12 temas inéditos, quatro dos quais são baladas. Esta escolha foi intencional, pois eu sou um músico que se sente muito bem em palco, a cantar com e para o público.

“Roubo-te 1 beijo” é o tema de estreia desta álbum.

Adriana

O que tinha de ser

Diz repetitivamente que demorou «uma vida» a chegar a este álbum. Já o tinha afirmado antes, quando lançou, em 2009, o primeiro disco, Adriana, e garante que vai continuar a argumentar sempre esta ideia. Para a cantora Adriana, agora com o seu segundo trabalho discográfico, intitulado ‘O Que Tinha de Ser’, todas as «canções demoram uma vida inteira a serem escritas» e reflectem as suas vivências pessoais.

Depois do sucesso do primeiro disco - que integrou bandas sonoras televisivas, incluindo a da telenovela ‘Meu Amor’, vencedora de um Emmy, e foi nomeada para os Globos de Ouro na categoria Melhor Canção - Adriana quer, naturalmente, conquistar ainda mais público.

‘O Que Tinha de Ser’ arranca com o tema que dá nome ao álbum, da autoria de Vinicius de

Moraes e Tom Jobim, numa das duas versões de Adriana neste trabalho.

Além de escrever todos os temas originais, Adriana também assumiu a produção e composição do disco. «Gosto tanto de escrever letras, de fazer os arranjos, de compor que acaba por ser inevitável para mim», assume. No entanto, responde que não, quando questionada sobre se este método não a manterá muito fechada em si mesma.

O primeiro single é o tema Sem fazer planos, que aborda os sonhos que todas as pessoas têm, mas depois nunca se concretizam. Este sentimento percorre o álbum todo, exposto igualmente em temas como Sonhos de papel ou Pior que perder. Apesar de haver uma canção em espanhol e outra em inglês, Adriana diz que se sente «muito confortável» a escrever em português.



NATIONAL GEOGRAPHIC



elege Açores como um dos dez melhores destinos de Verão

Os Açores estão entre os dez melhores destinos para o Verão, segundo a "National Geographic Traveler". A revista de viagens da conceituada instituição selecionou locais "fora do comum", "escondidos" em vários pontos do mundo.

A "National Geographic Traveler" colocou os Açores na 8.ª posição, descrevendo-os como um "arquipélago intocado", onde a "remota localização ajudou a limitar o turismo e o desenvolvimento". O destaque vai para os ex-libris naturais das ilhas açorianas, onde se podem encontrar "verdes montanhas vulcânicas, termas, montes cobertos de hortênsias e vinhas", mas não se esquecem as típicas

idades de casas brancas, os moinhos de vento e as estradas de paralelos.

A National Geographic dá ainda especial destaque a três ilhas - Terceira, Faial e São Miguel, e relembra o cozido das Furnas e a época das festas açorianas, com "numerosas procissões religiosas e eventos culturais". O texto é ilustrado como uma imagem de banhistas nas piscinas naturais de São Lourenço, Vila do Porto, Santa Maria.

A lista contempla ainda Muskoka Cottage Country (Canadá), Patagónia (Argentina), Cardiff (Reino Unido), Arquipélago de Estocolmo (Suécia), Roatan (Honduras), Ístria (Croácia), Ilhas de San Juan e Mineápolis (ambos nos EUA).

EUA:

Francesinha entre as dez melhores sanduíches do mundo



O Aol Travel elegeu a Francesinha como uma sanduíche "de babar", numa lista de dez exemplos internacionais. O site norte-americano considerou que a iguaria portuguesa, apesar do seu diminutivo, de "pequena tem muito pouco".

O megasite Aol Travel, um portento dos EUA sobre destinos turísticos e lazer, descreve a Francesinha, oriunda do Porto, e conta a sua origem: "um emigrante português voltou de França para a sua terra natal e adaptou o [Croque Monsieur] - presunto e queijo grelhados, para os gostos portugueses". Como afirma, essa adaptação "significou juntar duas fatias de pão em torno de uma combinação de carne de salsicha e presunto, coroadando-a com queijo derretido e encharcá-lo com um molho de tomate e cerveja", resultando na famosa iguaria portuguesa.

O Aol Travel apresenta "uma lista de alguns exemplos dignos de babar", num total de dez sanduíches com origens espalhadas pelo mundo: Roujimaos (China), Smorrebrod (Dinamarca), Kati Roll (Índia), Pan Bagnat (França), Gelato Sandwich (tália), Indian Taco (EUA), Chip Butty (Reino Unido) e Cemita (México).

Jornal “El Mundo” elogia vinhos do Douro

O jornal espanhol “El Mundo” tem vindo a realizar uma série de provas de vinhos do Douro que está a deixar bastante impressionado o painel de provadores. Na última prova, dedicada a vinhos com preço de venda ao público inferior a €22, o destaque recaiu nos vinhos da Douro Family Estates (DFE).

O painel, composto por Juancho Asenjo, Nacho Jiménez e Víctor de la Serna, publicou a sua mais recente apreciação na edição do dia 19 do “El Mundo” e, dos 22 vinhos provados (só um com rolha), os três mais pontuados são produzidos pela DFE - associação que engloba os produtores durienses Quinta



dos Poços, Quinta do Soque, Quinta das Bajanças e Brites de Aguiar. Em destaque: Bajanças Reservas Tinto 2008 (17,5 pontos em 20 possíveis), Soque Reserva 2005 (17) e Bafarela

Grande Reserva 2008 (16,5), da casa Brites Aguiar. Três “vinhos muito pouco maquilhados e com grande personalidade”, na opinião dos provadores.

Nuno Maló nomeado para Compositor Revelação 2011 dos Gold Spirit Awards

Nuno Maló, compositor da música de “Amália, O Filme”, é um dos nomeados para o Prémio Compositor Revelação do Ano 2011 dos Gold Spirit Awards.

O compositor português é um dos seis nomeados ao prémio que é anunciado durante a 7.ª edição do Festival Internacional de Música e Cinema de Ubeda, em Espanha, que acontece de 18 a 24 de Julho.

O nome de Nuno Maló, que venceu recentemente o prémio de Compositor Revelação do Ano da Associação dos Críticos de Música de Filmes, com sede em Los Angeles, surge ao lado de Trent Reznor, vencedor do Óscar deste ano na categoria de Banda Sonora Original (“A Rede Social”), do duo francês de música electrónica, os Daft Punk, do norte-americano Matthew Margeson, do espanhol Arnau Batallier e do turco Pinar Toprak.

Os Gold Spirit Awards foram instituídos em 2001 pela BSO-Spirit, um site da Internet espanhol vocacionado para fãs de cinema e de composições para cinema destinados a reconhecer a importância da música na cinematografia.



*The art, passion
and the comfort*

**Specializing in all types of cabinetry, kitchens, wall units
fire place mantels, basements, book shelves, store fixtures**

425 Admiral Blvd. Unit#2, Mississauga ON
T: 905-795-8333 • Fax: 905-795-8343 • www.silmenfinecabinetry.com



Portugal's all-conquering cork

Despite having taken a knock in recent years, largely due to the economic downturn, Portugal's cork industry is fighting back and finding new niches around the globe in which to recover strength. Despite still being a multi-million-euro industry, Portugal's cork sector refuses to be complacent and is exploring new markets as well as

reaffirming itself in old ones.

Portugal remains the world's leading cork exporter, producing around 60 percent of the world's cork. It can be found plugging the majority of the world's wine bottles and almost all of the finest champagnes. More recently it has also found uses in construction, fashion and interior decoration.



Thousands sign petition to legalise cannabis

More than five thousand people have signed a petition which will be submitted to parliament to legalize the use of cannabis and its derivatives, a spokesperson from the Global March for Marijuana (MGM) said.

The collection of signatures has been ongoing for almost a year, since May 2010, and will go on until "around" autumn this year. Carla Fernandes, MGM spokesperson in Portugal, said the MGM movement is represented in at least 200 cities around the world, including Lisbon and Oporto, where on the first Saturday of every month a march against the prohibition of cannabis is held. The authors of the petition's text claim that legalising cannabis could "bring an end to the [country's] deficit" by predicting it could be sold legally, with taxes similar to those of cigarettes.

Portuguese official UN language in 'five years'

Portuguese will become the United Nations' seventh official language within five years, linguist João Malaca Casteleiro forecast last week at a Lusophone conference in Macao. The Portuguese academ-

ic noted that Portuguese was the third most widely spoken European language, after English and Spanish, with some 240 million users worldwide.



Number of job seekers falls again

The number of unemployed registered at Portugal's government job centres in March shrank 3.5% in relation to the year earlier period and 0.7% in terms of February, the Employment and Professional Training Institute (IEFP) said this week. It reported nearly 552,000 unemployed registered at the end of last month, almost 11,000 less than one year earlier and almost 3,700 fewer than in February. March was the third consecutive month of shrinkage in registrations at the IEFP. According to the National Statistics Institute (INE), Portugal ended 2010 with a jobless rate of 11.1%.

Portuguese women work hard but sustain few children

Portuguese women are making up an every greater proportion of the workforce throughout Europe, and in Portugal in particular, where they represent 61.6% according to a report issued by the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) Wednesday.

The study "Doing better for families" noted that women participate more and more in paid work, though many tend to have part-time rather than full-time jobs. Portugal comes almost at the foot of the OECD table in terms of fertility with more than 30% of women only having one child.



Providing the best value and quality in the art of fine woodworking.



1670 Sismet Road
Mississauga ON L4W 1R4
T: 905-238-1100 F: 905-602-9035
draftwoodindustries.com

Draft  **ood**
Industries Inc.

Eng. Roberto Silva, resume a sua estadia em Toronto

O simpático e jovem presidente da Câmara Municipal das Lajes do Pico Eng. Roberto Silva, que visitou recentemente os picoenses de Toronto, acompanhado do vice-presidente Hildeberto Peixoto e do presidente da banda Filarmónica da Piedade Sérgio Freitas, teve a gentileza de dialogar connosco sobre a sua estadia entre nós que, na sua objectiva, foi um sucesso.

SENSO: -Como resume a sua estadia em Toronto? Como apreciou os picarotos e a comunidade portuguesa em geral?

Eng. Roberto Silva: -A visita a Toronto foi, nas suas várias vertentes, um sucesso. Nesta viagem o contacto com uma realidade absolutamente diferente deixou uma impressão muito positiva na minha alma e no meu coração, inspirando-me especialmente na tomada de decisões que exigem criatividade e uma visão do futuro centrada na educação, organização, respeito pelo meio ambiente e pelos outros, cumprimento de regras, esforço e capacidade de trabalho, envolvimento comunitário e comunicação entre eleitores e eleitos, nos vários níveis de poder. Os picarotos e a comunidade portuguesa em geral já aprenderam a viver segundo os padrões do Canadá, isto é, são pessoas perfeitamente integradas numa sociedade exigente, mas que lhes dá tudo o que uma ilha açoriana, perdida no meio do Atlântico Norte, não pôde dar, quer por razões estruturais, quer por distanciamento político.

SENSO: -Nas visitas que efectuou às entidades oficiais Municipais e Provinciais que ilações tirou?

R. Silva: -Foi extremamente interessante falar com o Mayor de Toronto, Rob Ford, que está no início do seu mandato, tal como eu, e perceber as preocupações que tem na gestão de Toronto, um Município completamente urbano, com milhões de pessoas oriundas de todos os cantos do Mundo, que falam línguas tão diferentes, de culturas tão diversas. Foi uma conversa que deu para aprender como se deve estar na gestão dos vários dossiers, através da negociação política de compromisso, de envolvimento e de participação dos cidadãos e das organizações da sociedade civil, em que a comunicação com os eleitores é fundamental para explicar as decisões que são tomadas e em que o sentido de servir os outros não deve assentar em mordomias excessivas, sendo um traço comum a preocupação com o controlo orçamental da governação municipal e a busca de novas soluções para os problemas do início do século XXI. Noutro âmbito, o contacto com o Ministro do Trabalho de Ontário revelou grandes preocupações sociais com os desempregados, com a integração dos jovens no mercado de trabalho e com a definição de políticas que visam minimizar os efeitos negativos do desemprego.

SENSO: - Com que opinião ficou dos luso-canadianos Ana Bailão, Peter Fonseca e Charles Sousa?

R. Silva: -Ana Bailão é uma vereadora muito talentosa,



Eng. Roberto Silva na Câmara Municipal de Toronto cumprimentando o Mayor Rob Ford junto da vereadora Ana Bailão e de Hildeberto Peixoto. Ao lado, Roberto Silva junto do casal Goulart na festa Picoense em Toronto.



simpática e inteligente, com enormes competências e conhecimentos profundos sobre a gestão do Município nas suas áreas de intervenção. Charles Sousa é um Ministro com uma grande personalidade, seguro, experiente e disponível, um verdadeiro canadiano com uma genuína alma lusa, com uma visão e uma atitude muito positivas perante a sua ideia de desenvolvimento da sociedade canadiana, onde a comunidade portuguesa tem uma enorme força e participação. Com o Peter Fonseca não tive oportunidade de dialogar.

SENSO: -A obra da nova sede da Filarmónica da Piedade é uma mais valia para conseguirem o estatuto de Vila? Que facilidades e serviços vão ter os "piedenses" – e Picoenses com a abertura da nova sede da Filarmónica?

R. Silva: -Para a Piedade obter o estatuto de vila já cumpre com muitos requisitos que serão complementados com os edifícios da Filarmónica e da Casa do Povo, onde ficarão sediados os serviços da Câmara Municipal, os serviços de ambulância e de prestação de cuidados de saúde, em especial aos mais idosos, a formação musical dos jovens, um ATL para os tempos livres dos mais pequeninos, um espaço para as novas tecnologias, entre outras coisas.

SENSO: - Como compara as nossas associações e clubes com as suas semelhantes das ilhas?

R. Silva: -As vossas associações e clubes têm um espírito de grande entreatjada e partilha, a que não é alheio o grande número de pessoas que participam nos órgãos sociais e os líderes que estiveram na sua génese, sendo notório o contributo financeiro que todos dão à sua associação ou clube. Nos Açores, sobretudo nas ilhas com menos população, como acontece na ilha do Pico, está a ser cada vez mais difícil manter as portas abertas das agremiações sociais, como os Salões de Festas, as sociedades filarmónicas, recreativas e culturais, sendo o apoio da Câmara e do Governo Regional imprescindíveis para o seu funcionamento.

SENSO: - Que apoios dá a Câmara Municipal das Lajes aos imigrantes que pretendem investir no Pico?

R. Silva: -Existem várias oportunidades de investimento em especial no turismo, ao nível dos hotéis rurais e dos restaurantes, e na construção civil, existindo ajudas financeiras do Governo para os investimentos a realizar pelos privados.

SENSO: - Que valor dá ao intercâmbio entre entidades portuguesas (continente e ilhas) e a diáspora portuguesa ?

R. Silva: -Considero que o intercâmbio entre as entidades portuguesas e a diáspora portuguesa é da maior importância e foi com base neste princípio que visitei as comunidades portuguesas da área de Toronto, para sentir o pulsar dos nossos concidadãos que escolheram o Canadá para viver e para levar uma palavra que descreva a situação actual das suas terras de origem e refaça a ligação, em muitos casos perdida, entre as terras do

coração e da alma, e em muitas famílias dos seus ascendentes.

SENSO: - Que mensagem deixa aos picoenses em particular e aos portugueses em geral?

R. Silva: -Deixo a todos uma mensagem de profundo reconhecimento e de elogio, à capacidade de trabalho e de integração na magnífica cidade de Toronto e nas áreas envolventes. Foi perceptível a felicidade que os picoenses e os portugueses em geral sentem por viver numa terra tão desenvolvida, sendo tempo de dar um contributo à sua terra Natal, como acontece com o apoio na construção da nova Sede da Filarmónica da Piedade.

Quero agradecer todo o carinho com que me receberam, em especial à A.diáspora.com e ao seu director José Ferreira, e aos amigos Manuel Sousa e Larry Rodrigues. Muita saúde para todos e agendem uma visita aos Açores e à ilha do Pico, uma das sete maravilhas de Portugal, que vale a pena visitar!

Depois da visita do Eng. Roberto Silva, a A.diaspora.com e o seu presidente José Ferreira, com o apoio da 1a. Irmandade do Divino Espírito Santo de Mississauga, realizaram uma festa de angariação de fundos para a nova sede da Sociedade Filarmónica da Piedade do Pico, com muito sucesso, o mesmo acontecendo com o picoense Manuel Norberto Sousa, com o apoio do José Ávila, que realizou um jantar/convívio de angariação de fundos para a Filarmónica da Piedade do Pico, também com muito êxito. Grão-a-grão a galinha enche o papo, o mesmo acontecendo com as iniciativas de apoio ao edifício da Filarmónica da Piedade do Pico.

Estão todos de parabéns.

JMC

TRIGOBAKERY

CATERING FOR ALL OCCASIONS

FRESH BREAD

CAKES

PASTRIES

DELICATESSEN
& FRIENDLY FACES

São & Joe Silvestre

289 Dundas St. East,
Mississauga, On L5A 1X1

Tel. 905 896 7245

Fax 905 896 0330



Economia contraiu 0,7 por cento no primeiro trimestre de 2011

O Instituto Nacional de Estatística revelou que a economia portuguesa contraiu 0,7 por cento nos primeiros três meses ao ano, sendo a queda do PIB idêntica face ao mês anterior e face a igual período do ano passado.

Já no último trimestre de 2010, o PIB português tinha contraído 0,6 por cento. Confirma-se assim o cenário de recessão em Portugal, com o registo de dois trimestres seguidos de contracção da economia.

«O contributo das exportações de bens e serviços para a variação homóloga do PIB manteve-se elevado no primeiro trimestre, sendo ainda de destacar que se observaram elevados



crecimentos dos preços implícitos de ambos os fluxos de comércio internacional de bens», refere o INE.

Recorde-se que o Governo prevê, na sequência do acordo de ajuda externa firmado com a troika internacional, que o PIB português venha a contrair dois por cento este ano e em 2012.

16 famílias carenciadas do Funchal receberam projectos para recuperar casas

Entre Janeiro de 1995 e Dezembro de 2010, a Câmara Municipal do Funchal, através do seu Gabinete Técnico das Zonas Altas, já elaborou 854 projectos de arquitectura e de especialidade para entregar a famílias de fracos recursos financeiros do concelho, possibilitando que estas recuperem as suas casas.



Desta vez, foram entregues mais 28 projectos a 16 famílias de várias freguesias do Concelho do Funchal e de baixa condição económica.

Segundo o próprio autarca Miguel Albuquerque, este gesto da CMF tem por objectivo "dar continuidade a uma política de melhoria urbanística e funcional das zonas altas da cidade do Funchal".

Ainda de acordo com o presidente da câmara, o processo de reabilitação de casas degradadas está praticamente terminado, pelo que agora o tipo de pedidos que tem chegado à câmara diz mais respeito a aumentos de habitações, à resolução de problemas estruturais, problemas de salubridade, abertura de janelas e vãos, entre outros.

"Vêm pedir ao Gabinete para proceder a esses arranjos técnicos", esclareceu Miguel Albuquerque, considerando "importante" fazer esse trabalho "que no fundo vai melhorar a moradia, as condições de vida e de saúde dos seus habitantes e também valorizar o próprio imóvel".

Dança, gosto, beleza e elegância

Os olhos não param de ziguezaguear com os movimentos dos bailarinos. O coração acompanha o ritmo de movimentos e sons, o espírito alimenta-se com suavidade... É a dança, são os pares que evoluem no recinto, são os admiradores a aplaudirem quem tão bem dança, o bom gosto deles, a beleza, e a elegância de todos.

Num dos bons salões de dança de Toronto, tive o prazer de assistir a uma noite de dança, com o casal Maria e Ermídio Alves, numa realização da Tessa Alves e do marido Ben Tusin, responsáveis da organização "2 Some Dance events & entertainment".

A festa, denominada "Toronto Dances with the Stars", foi espectacular. Desde bailarinos individuais a duplas, todos impecáveis, num ambiente de paixão pela dança, de gente que sente o que vê, e vibra com as emoções transmitidas pela música e pelos movimentos dos que dançam.



Não posso fazer crítica ao que vi porque não tenho conhecimentos para tal, mas posso e devo dizer, que me senti transportado para outro mundo, que me deixei envolver no ambiente e, sem saber, também "dancei" ao sabor do pares que volteavam à minha frente.

Fabuloso. Vejam: www.2somedance.com, e não percam o próximo espectáculo.

JMC

CAR CARE PACKAGE
\$38.95
30 point courtesy check!
Environment Fee Extra

GOOD YEAR
100 YEARS in Canada

ONTARIO'S DRIVE CLEAN

CAA

Serviços com Profissionais:
Alignment
Tune-Up
Brakes
Lubrication
Suspension
Air Conditioning
Exhaust
Transmission Service
Oil Change
Emission Test

2000 Dundas St. W.
Toronto, ON
M6R 1W6

T: 416 533 2500
bate@rogers.com

MasterCard VISA Interac

BENTO'S AUTO & TIRE CENTRE

2010 Top Choice Award
Mark of Excellence



Your child can play while you wait

42 years proudly
serving the community

2000 Dundas St. W. Toronto ON • www.bentoscarservice.com

Ladies, keep
your family
safe this
season!

ABERTO
24
Horas
7 dias por semana

Directora Regional das Comunidades no Canadá

Graça Castanho, Directora Regional das Comunidades, visitou o Norte da América, mais propriamente nos EUA e Canadá, onde desenvolveu intensos contactos com associações, organizações e órgãos de comunicação social.

Em reunião, nas Casas dos Açores da Nova Inglaterra e de Toronto, com as organizações destes países que integram a Rede Internacional de Organizações de Serviço Social, que apoiam a comunidade açoriana em áreas de grande relevância, como deficiência, idade avançada, formação profissional, deportação, entre muitas outras, a Directora Regional divulgou junto dos grupos de trabalho os materiais organizados pela DRC, a integrar o programa LEGAL - Legalization Effort of the Government of the Azores and Logistics, o qual visa diminuir o fenómeno da deportação para os Açores, pela via da naturalização do maior número de indivíduos. Neste esforço promovido pelo Governo dos Açores colaborará um conjunto vasto de organizações, associações, igrejas, centros paroquiais, sindicatos, centros culturais, escolas e órgãos de comunicação social, a quem caberá, no terreno, promover campanhas junto das populações em risco de deportação. Com base em materiais diferenciados para os EUA e Canadá, como desdobráveis, posters, powerpoint, manual sobre deportação, as comunidades açorianas terão ao seu dispor, na internet, um conjunto vasto de informações e recursos que lhes permitirá abordar formalmente a questão da deportação em espaços variados, ao mesmo tempo que especialistas e instituições preparadas para o efeito darão apoio logístico ao processo de legalização ou naturalização.

O projecto LEGAL contará também com o apoio de órgãos de comunicação social quer dos Açores quer das comunidades dos EUA e Canadá, países de onde provém a maior parte das pessoas regressadas compulsivamente aos Açores. Com este intuito em vista, a Directora Regional contactou com os mais importantes órgãos de comunicação social de língua portuguesa, ligados às comunidades açorianas nos EUA e Canadá, a quem pediu colaboração para, em conjunto, trabalharem na prevenção das deportações, fenómeno social muito actual que tanto afecta as ilhas dos Açores como também as comunidades açorianas que muito sofrem com o abandono dos seus filhos, os quais deixam para trás, não raras vezes, famílias desamparadas e em desespero.

Aproveitando a sua passagem pelos órgãos de comunica-



ção social, Graça Castanho, em entrevistas, deu conta do vasto conjunto de iniciativas que a DRC está a desenvolver em prol das comunidades açorianas emigrantes. Fez referência ao Prémio Jornalismo Comunidades; aos programas Saudades dos Açores para idosos; Reencontro de Famílias, dirigido a familiares de deportados; De Mãos Dadas com os Açores para indivíduos portadores de deficiência; Ao Colo da Língua Portuguesa que visa a promoção do Português junto das camadas mais jovens de açorianos ou açordescendentes radicados na diáspora; Notáveis dos Açores que visa divulgar as pessoas açorianas que, pelo seu mérito e trabalho de alcance internacional, tem levado o nome dos Açores a todos os cantos do mundo; o próprio programa LEGAL; sem esquecer a Cimeira sobre Direitos Humanos e Qualidade de Vida que a DRC está a organizar e que irá decorrer na Harvard University e no Boston College de 9 a 12 de Novembro próximo.

Na cidade de Toronto, Graça Castanho participou na abertura da Campanha do político liberal Mário Silva, avistou-se com Durval Terceira, Presidente do maior sindicato do Canadá com mais de 30.000 membros. Em representação do Presidente do Governo dos Açores, a Directora Regional das Comunidades, esteve presente na 10ª Festa Açorianíssima Gente da Nossa, organizada por Nellie Pedro, uma açoriana que tem promovido os Açores através da organização de viagens do Canadá para o arquipélago e do seu programa TV Gente da Nossa, visualizado na internet por mais de 300.000 subscritores oriundos de diversos países.

Your Voices for the Community



Laura Albanese, MPP

York South-Weston

2301 Keele St., Unit 102

Toronto, ON M6M 3Z9

Tel: (416) 243-7984

Fax: (416) 243-0327

lalbanese.mpp.co@liberal.ola.org

www.lauraalbanese.onmpp.ca

Charles Sousa, MPP

Mississauga South

120 Lakeshore Rd W., Units 1 & 2

Mississauga, ON L5H 1E8

Tel: (905) 274-8228

Fax: (905) 274-8552

csousa.mpp.co@liberal.ola.org

www.charlessousa.ca

Mangualde com praia artificial

No próximo verão, Mangualde, em Viseu, vai ter uma praia artificial com água salgada, um areal, bares, concertos internacionais e o homem das bolas de Berlim, num investimento de um milhão de euros.

O contrato celebrado entre a câmara de Mangualde e a organizadora de eventos portuguesa Live it Well, que patenteou este conceito de praia no interior do país, vale para os próximos seis anos.

A ideia é ter a funcionar, entre 15 de Junho e 15 de Setembro, uma praia artificial com 6.500 toneladas de areia e 945 mil litros de água salgada, que terá como fundo uma simulação da linha do horizonte através de uma tela em impressão digital com 65 por cinco metros de altura.

Além da praia, o recinto, com 22.500 metros quadrados, está preparado com uma zona com seis restaurantes e dois bares de apoio, uma zona com um palco preparado para concertos e “até o senhor que vende os gelados e as bolas de berlim”, salientam os organizadores.

“Achamos que neste primeiro ano vamos ter um ‘apport’ importante por causa da novidade e a nossa estratégia de



Maqueta da praia de Mangualde

crescimento para os próximos cinco anos assenta na oferta de um cartaz musical de qualidade”, revelou o director geral da Live it Well, Rui Braga, salientando que os concertos maiores serão o primeiro e o último, mas no intervalo destes existirão concertos com artistas portugueses variados.

O grande objectivo da organizadora de eventos é internacionalizar o conceito e Rui Braga considera que uma Live Beach até ficava bem em Madrid, por exemplo, embora ainda não existam negociações.

Segundo um estudo de impacto económico prévio, estima-se que o evento “possa transportar para Mangualde 13 milhões de euros incluindo o retorno ao nível de imagem e de potenciar o turismo na região”.

Para o presidente da Câmara de Mangualde, João Nuno Azevedo, o evento é diferenciador e “coloca Mangualde no centro das atenções do Verão”.

“As pessoas vão ficar surpreendidas pela positiva. É uma oportunidade única em que temos mais uma marca privada a entrar em Mangualde que, além de criar um turismo de lazer e uma oportunidade diferente para as pessoas, vai também criar emprego e, por isso, vai ser um sucesso”, considerou o autarca, salientando que Mangualde recebe milhares de emigrantes no verão e que está localizada a uma hora de caminho de Espanha.



Ministra da Cultura defende regresso à Madeira de documentos históricos

A ministra da Cultura defendeu no Funchal, o regresso da documentação da Madeira depositada na Torre do Tombo, em Lisboa, à Região Autónoma.

“Obviamente, o que é da Madeira à Madeira deve regressar e é com esse espírito que nós iremos trabalhar”, afirmou Gabriela Canavilhas, após visitar o Arquivo Regional e o Museu de História Natural, no âmbito da sua primeira deslocação oficial ao arquipélago, que terminou nesse dia. Desde setembro de 2004, quando foi inaugurado o novo edifício do Arquivo Regional, que a Madeira reclama a transferência da documentação.

A governante assegurou que este “é um assunto para o qual o Ministério da Cultura está totalmente aberto”. “É uma questão, agora, de identificarmos quais os espécimes que devem voltar, aqueles que devem ser partilhados de uma forma universal a partir da Torre do Tombo e aqueles que podem ser partilhados entre o Arquivo Regional e a Torre do Tombo através da digitalização”, disse Gabriela Canavilhas.

Confrontada com o facto de ser o terceira titular da pasta da Cultura a quem o Governo Regional pede o regresso dos documentos à Madeira, Gabriela Canavilhas referiu que “costuma-se dizer que à terceira é de vez”. O secretário Regional da Educação e Cultura, Francisco Fernandes, explicou que a documentação foi para a Torre do Tombo em 1886, tendo o Arquivo



Ministra Gabriela Canavilhas.

da Madeira sido instalado em 1931.

“Quando é criado não tem ainda obviamente as condições que tem hoje”, adiantou, esclarecendo que a remessa dos documentos “foi com o intuito” de serem preservados em condições. Francisco Fernandes sublinhou que há seis anos a Região tem “condições exemplares” para a preservação do acervo, onde se incluem “os documentos mais antigos da Madeira”, como “o primeiro documento oficial de João Gonçalves Zarco” que, no século XV, descobriu a ilha.

BORGES

The Finest in Portuguese Sausages

Fabricante de Enchidos para todo o Canadá

<i>Morcela</i>	<i>Farinheira</i>	<i>Chouriço</i>	<i>Paio</i>
<i>Salpicão</i>	<i>Toucinho</i>	<i>Presunto</i>	<i>Linguica</i>

1831 Mattawa Avenue, Mississauga, ON L4X 1K7
Tel: 905.277.0677 • Fax: 905.277.0533
www.borgesfoods.com

Providing highest quality of workmanship and service

STEEL SPEED

487 Gran Street, P.O.Box 654
Sault Ste. Marie, Ontario P6A 5N2
Phone: (705) 946-5249
Fax: (705) 946-1699
Website: www.steelsspeed.com

- Steel Fabrication
- Mobile Welding
- Structural Steel Sales
- Steel Manufacturing
- Steel Erection
- Heavy Lift Crane Services
- CWB Certified

CERTIFIED TO ISO 9001

Nasceram novas estrelas da canção

John Santos realizou no salão da Local 183, com casa cheia, o seu "5th Annual Amateur Singing Contest", com êxito absoluto.

Lisa Santos apresentou o programa e, o conhecido comediante Mike Bullard deu o toque risonho ao espectáculo.

O Júri foi composto por gente ligada à música e a canção: Nancy Costa, Michelle Madeira, Andrea Lewis, Joe Ress, Michael Hanson e Zack Werner.

Os cantors finalistas actuaram duas vezes. Na categoria de Juvenis, Olivia Amenta, Carina da Ponte, Julia Debowska, Melanie Frade e George Antoney. Na categoria de adultos, participaram Diana Araújo, Stephanie Wojtowicz, Chantel Carneiro, Diana Richie e Marissa Rodrigues.

Todos os concorrentes mostraram qualidades, mas nos juvenis sobressaíu com grande diferença a jovem polaca Julia Debowska, que ganhou o certame e conquistou tudo e todos. Esta jovem, de 11 anos apenas, tem um brilhante futuro à sua

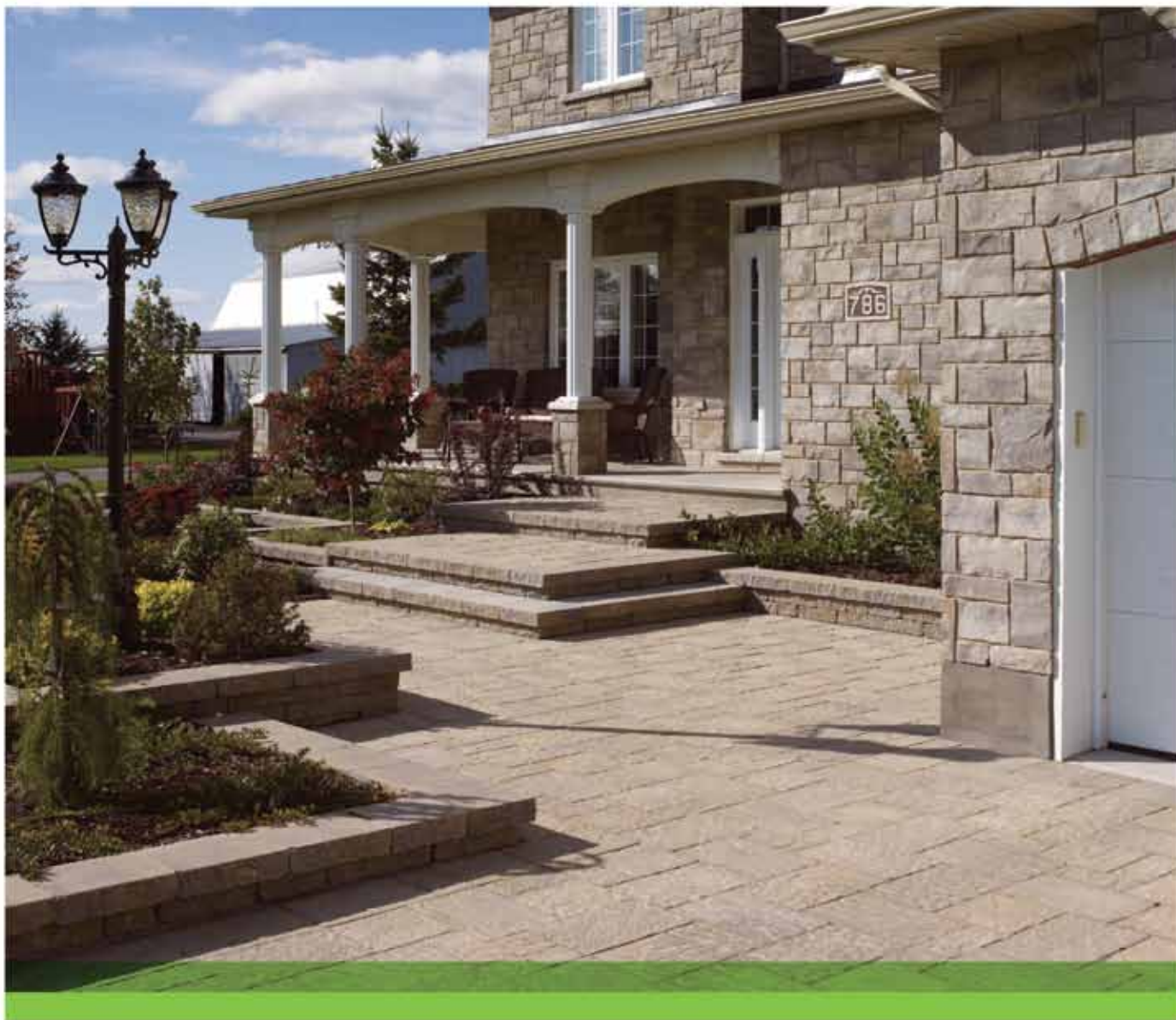
frente no mundo da canção. Nos adultos, houve luta acérrima entre 2 ou 3 concorrentes, acabando por ganhar e bem, a lusa-canadiana Chantel Carneiro.

Enquanto se esperava os resultados finais, houve festa no grande palco da Local 183. Actuaram Michael Hanson, Zack Werner, Lisa e John Santos e, um conjunto de músicos (entre eles o nosso Pedro Alegre) que, praticamente de improviso, ofereceram um bom momento musical. Quem sabe nunca esquece... Houve ainda entrega de lembranças e placas de agradecimento a artistas, colaboradores e patrocinadores.

John Santos e seus companheiros, tal como todos os concorrentes finalistas, devem sentir orgulho pelo que deram ao grande público presente. Gostámos. Parabéns!

JMC





LAFITT® STONE TRAFALGAR® PAVERS

A melhor maneira de prever o futuro ... é inventá-lo.

- Hand chiselled texture reminiscent of natural stone
- A variety of textures with the richness of slate
- Wider and more visible joints create the effect of mason installed paving stone

LAFITT® stones will amaze you with the natural look of its subtle colour tones and texture that evokes incredibly natural stone carved by a stonemason. More than an aesthetic success.

TRAFALGAR® pavers has an urban look, clean lines and a variety of slate-like textures to achieve a cut stone effect, reminiscent of English gardens.



the harmony of space

permaconpro.ca



Os prazeres do Jack Prazeres

A noite de 24 de Março de 2011 não vai ser fácil de esquecer no seio da família Prazeres. Joaquim António Ribeiro Prazeres, homem de negócios e líder comunitário, recebeu uma justa homenagem junto dos seus familiares e amigos, “Jack A. Prazeres Tribute Dinner – in support of the Community Living Mississauga Foundation”, no impressionante e bem ornamentado Mississauga Convention Centre.

Jack A. Prazeres foi o convidado de honra do 27º. Jantar de Tributo da Community Living Mississauga Foundation, uma organização que trabalha tenazmente para os jovens que têm deficiências motoras, para lhes oferecer uma

qualidade de vida melhor e mais humana. Neste Jantar de Honra ouviu-se dizer que o Jack Prazeres é “um homem na sua missão” e “um homem que faz o possível do...impossível”. Nós preferimos falar dos “prazeres do Jack Prazeres”, no fundo aquilo que o guia no dia a dia da sua vida familiar, profissional e comunitária. Jack Prazeres é um sorriso permanente, com uma vitalidade extraordinária, e de uma bondade extrema. O seu prazer maior é servir o próximo, particularmente as crianças deficientes, por quem sente uma ternura sem limites e tudo procura fazer para minimizar os seus tormentos. Com a família, procura ser um marido e pai presente, pese embora as suas ausências obrigatórias. “Quem muitos instrumen-

tos toca, alguma fífia tem de dar...”. E, a propósito, não é que o Jack Prazeres no seu discurso de agradecimento... esqueceu a família? Com o seu sorriso aberto, voltou ao microfone e remediou a falta, dizendo: -Desculpem o esquecimento involuntário. Sem vós nunca teria chegado onde cheguei. Amo-vos!

Outro dos prazeres do Jack Prazeres é o convívio com os amigos, especialmente aqueles que o acompanham desde o início da sua caminhada na construção civil, tal como Tony Dionísio, Avelino Fonseca e Joe Botelho e, no campo social, Peter Fonseca e Gilberto Moniz, entre alguns mais. A Comunicação Social é outro dos seus prazeres. Fundou o The Portuguese Post, já inactivo e, agora, é o proprietário/



editor da revista SENSO Magazine. O seu humanismo, conhecimentos, voluntarismo e facilidade de arranjar amigos, ergueu e preside ao excelente centro de apoio aos deficientes inscritos na "Luso Canadian Charitable Society" e, com o também humanista Joe Botelho, mantém colaboração intensa para que seja erguido ainda este ano, um centro semelhante em Hamilton, para apoiar os deficientes locais, de modo a que possam ter uma qualidade de vida digna que os defenda das dificuldades que enfrentam e que provocam nas famílias um desgaste gritante, físico, mental e económico.

Quem diz não a estas obras de auxílio aos que mais precisam?

A Mayor de Mississauga, a quase centenária Hazel McCallion –que detém todos os recordes à frente da Câmara Municipal de Mississauga, 12 mandatos consecutivos-, logo após o seu discurso elogioso ao seu mais querido munícipe Jack Prazeres, fechou desafiando: -Faço votos para que o Jack se candidate à Câmara Municipal de Mississauga e ganhe o meu lugar. Já viram como era interessante, o Jack na Câmara Municipal e, no governo do país, Charles Sousa?

Mississauga ficaria governada por portugueses!

Dito isto, abraçou Jack com fervor. Sente-se a vontade dela em querer Jack Prazeres na Câmara Municipal de Mississauga. Enfim, prazeres com prazeres se pagam! Será que a Câmara será o próximo prazer do Prazeres?

Pessoalmente, teria muito prazer nisso.

O momento mais comovente da noite, foi a presença da deficiente bene-

ficiária da "Community Living Mississauga Foundation", a jovem Suzana Oliveira, acompanhada da mãe Manuela, que leu -com as dificuldades que a doença a obriga-, uma mensagem de gratidão a todos quantos labutam pela melhoria de vida dos deficientes como ela. Ela, dada as suas condições, não podia ir para o próximo Summer Program -"campo de férias", mas fica contente pelos amigos dela que vão ter o privilégio de passar uns dias no exterior, aprendendo e brincando. Houve lágrimas nos olhos de muita gente.

O MPP Peter Fonseca fez o elogio político de Jack Prazeres, sendo acompanhado pelo colega e amigo Charles Sousa, actual Ministro do Trabalho do Ontário, que teve o "trabalho" de ler a mensagem pessoal do Premier Dalton McGuinty e de a entregar ao feliz Jack Prazeres.

Entre os muitos elogios, de salientar os mencionados pela filha Cynthia Prazeres que focou a sua admiração pelo pai e que "a Carassauga passou a ser uma missão da família"; Lena Barreto recordou as peripécias quando mais novos, salientando que "acabou em homem de negócios e líder comunitário, com a mesma facilidade com que sorri"; Luce del Rosario, contou as dificuldades iniciais de entendimento com Jack mas, depois de o compreender, apercebeu-se das suas qualidades de "homem de poucas palavras mas muita acção, que transformou a Carassauga na maior organização do género do Canadá. Ele conseguiu o respeito das dezenas de comunidades étnicas que participaram na Carassauga, feira internacional de culturas, de música

e de sabores".

Num dos salões do Mississauga Conventio Centre, teve lugar um "Leilão Silencioso" e onde houve sabores portugueses para os convivas, assim como música portuguesa, pelo trio de guitarras de Hernâni Raposo. Maravilhoso.

No salão principal, onde decorreu o Jantar de Honra, repleto de amigos de Jack Prazeres e da organização Community Living Mississauga Foundation, houve salutar convívio, folclore e fado. A bonita Michelle Madeira cantou primorosamente o hino nacional do Canadá, e a jovem Nancy de Jesus, fez a oração de benção ao jantar. O Rancho Folclórico do CCPM, exibiu-se com três maravilhosos números, com saliência para a dança do Fandango. Foram aplaudidos de pé.

Tony "Tabu" Gouveia, cantou 4 fados, com o talento que se lhe reconhece, muito bem acompanhado por Hernâni Raposo, Sérgio Santos e Pedro Joel. Assinalável.

No final da noite e em momento de agradecimentos, Jack Prazeres, o "homem que faz possível o impossível", rematou: "Só consegui fazer o que dizem que fiz, porque tive comigo a família, os amigos, uma grande equipa. Sem esquecer os patrocinadores...".

Pois é, sozinhos, pouco ou nada se consegue.

E, todos juntos, na homenagem a Jack Prazeres e de apoio aos deficientes, Mike Parris anunciou o valor angariado naquela noite: a bonita soma de \$119.000.00 dólares!

Parabéns e obrigado, Jack, pela maravilhosa noite de prazeres!

JMC



Jorge Martinez espectáculo diferente



Jorge e Claudia estiveram na FPTV e CIRVfm.

Voltou de novo ao nosso convívio o cantor Jorge Martinez, um artista que procura sempre nos seus espectáculos dar algo de diferente, fugindo à rotina da maioria.

Canta, salta, pula para cima das mesas e cadeiras, dá protagonismo às suas bailarinas, particularmente à sua companheira na vida e nas cantigas, a jovem Cláudia que, além de bailar e bem, dá apoio vocal. Uma dupla que se completa.

Estivémos com ambos e o diálogo

aconteceu.

Jorge Martinez:- ...Viemos actuar em Chatham e no Clube Português de Mississauga, espectáculos que nos correram muito bem. Estamos já convidados para actuar a 4 e 5 de Junho, em Montreal. Temos convite para ir à Casa dos Açores de Winnipeg a 18 e 19 de Junho... Temos mais alguns outros clubes interessados mas não quero adiantar mais porque posso falhar algum e provocar alguma situação desagradável.

SENSO:- Qual o vosso agente no

Canadá?

J. Martinez:- Não temos. Faço contactos e recebo convites, sempre em directo. Gostava de ter um agente mas por enquanto funciono assim... Fico com mais capacidade de apreciar a dimensão dos clubes, dando-me a possibilidade de acordar um preço que dê garantias a mim e ao clube, sem prejuízos, com espectacularidade, som e luz adequados, e de modo a chegar aos mais novos, fugindo sempre à rotina...

Cláudia:- É um espectáculo com cenários, com elegância e bom gosto, mais internacional que português, mas sem nunca tirar o sabor da nossa terra...

J. Martinez:- Uma aposta para conquistar o Canadá de costa-a-costa. Este ano estamos mais confiantes que no passado... Apostamos em conquistar o Canadá e, porventura, os EUA. Aqui encontramos uma atmosfera propícia, uma maior felicidade, uma involvência natural, amizade e apoio. Os membros da comunicação social têm dado uma ajuda preciosa... Há espaço para todos os tipos de música, só temos que dar modernidade à música e ao espectáculo. A adrenalina aumenta e o espectáculo acontece!

Jorge Martinez, um artista cheio de garra e comunicabilidade que, juntamente com a Cláudia, oferecem aos espectadores motivos de agrado e participação.

Visitem www.jorgemartinezmusic.com, para uma maior e melhor possibilidade de conhecer Jorge Martinez e o seu espectáculo. Vão gostar.

JMC

SWISS CHALET
DELIVERY & CALL AHEAD TAKE-OUT
416 866 439-0-439
swisschalet.com



Mercedes-Benz

125! years of innovation



Mercedes-Benz Peterborough

For more information contact Peter Santos, Michael Santos or Eric Santos

1811 Ashburnham Drive, Peterborough Ontario

www.mercedesbenzpeterborough.com Tel: 1-888-447-9930

Visite os mais modernos e espectaculares stands de automóveis



World Fine Cars

520 Kipling Avenue, Etobicoke, ON M8Z 5E3

t: 416-203-7010 • c: 416-399-7638 • f: 416-203-7014 • Toll Free: 1-800-348-6751 • info@worldfinecars.com



A fantastic inventory of the absolute top quality pre-owned vehicles

Visita de individualidades madeirenses



Três dezenas de individualidades madeirenses –professores, médicos, políticos e empresários– visitaram EU e Canadá, numa visita turística, de convívio, e de encontro com as comunidades madeirenses da diáspora portuguesa. Esta foi a 15ª. saída do grupo liderado pelo poeta, escritor e antigo Secretário Regional da Emigração e Turismo da Madeira, João Carlos Abreu. Numa visita à CIRV-fm, João Carlos Abreu e o Dr. Rui Sá –vice presidente do Marítimo há 20 anos!– falaram sobre o grupo, as intenções das visitas, turismo e futebol. De tudo um pouco...

JMC - Como está o poeta actualmente?

João Carlos Abreu - O poeta está bem. A poesia é uma inspiração que rebenta em explosão de quando em quando: sai poesia, sai prosa, sai prosa-poética. Acho que o percurso da poesia é toda a vida porque a vida tem que ter um percurso poético para poder atenuar toda esta turbilhão de coisas que acontecem à nossa volta. Eu acho que o poeta é um homem realista porque consegue ver a realidade melhor do que ninguém e depois poder envolvê-la num invólucro à sua maneira para poder estar equilibrado permanentemente neste percurso maravilhoso que fazemos. Dentro desta conceito e deste parâmetro, fundei, juntamente com uma amiga minha que é professora - a Fátima Marques - um grupo das comunidades. O objectivo é visitar as comunidades pelo mundo. Isto não está circunscrito somente à comunidade portuguesa, mas também a um conhecimento e a uma cultura que nós temos que adquirir in loco. Ou seja, visitar os países para depois deles falarmos e termos a experiência ao vivo do que são estas comunidades todas espalhadas pelo mundo. De preferência, sempre que podemos, vamos a uma comunidade portuguesa, especificamente a uma comunidade madeirense para com eles estabelecer laços de amizade. A Madeira não é grande na sua dimensão de 57 quilómetros de comprimento, mas é grande

porque tem uma grande comunidade espalhada pelo mundo. Eu costumo dizer que estas comunidades são os sustentáculos da Madeira no mundo e sem eles nós não poderíamos viver. Elas fazem parte da nossa alma e são um pouco de nós espalhadas pelo mundo: aliás, elas ajudaram também a construir esse mundo fisicamente, com os calos das mãos. O mundo só é mais forte e mais autêntico quando se juntam as comunidades e cada um possa dar um pouco da sua identidade. Os madeirenses têm o espírito de aventura, de trabalho e de solidariedade, o que constitui um motivo de orgulho para todos nós.

JMC - O Rui Sá é extremamente jovem, mas já está à frente do Marítimo, como vice-presidente, há vinte anos. Como chegou a este posto?

Rui Sá - Eu estudei em Coimbra, na faculdade de economia, até 1987. Logo que cheguei à Madeira, havia uma transição da direcção anterior para a que eu tomei posse, numa equipa liderada pelo Dr. Rui Fontes. Sempre fui maritimista e, na altura, entrei como vice-presidente para as relações públicas. Entretanto, constituiu-se uma SAD e eu também sou vice-presidente da SAD. Os anos passam sem darmos por isso. Já foram muitas épocas desportivas em que testemunhei diferentes treinadores, muitos jogadores e directores e viajei muito com a equipa. Tivemos um grande representante do Canadá da Madeira, o Alex, nos anos 90, um grande jogador e sobretudo muito determinado.

JMC - Já que é formado em economia, e uma vez que a economia mundial anda nas ruas da amargura, como está o Marítimo em termos económicos?

Rui Sá - A crise é transversal a todos os círculos da sociedade e, naturalmente, o desporto - e particularmente o futebol - sofre muito com isso. Nós continuamos a receber um apoio muito importante do governo, mas que não é necessariamente suficiente. Temos tido a sorte de, de quando em vez, vendermos alguns bons jogadores, como foi o caso do Pepe, o que nos permitiu ficar com 15% da transferência de 30 milhões. É este jogo que tentamos ultrapassar com as receitas dos sócios, patrocinadores e a grande aposta neste momento é o estádio como elemento agregador das vontades maritimistas: tem uma boa

sala de espectáculos. De modo que o Marítimo tenta angariar mais receitas por via da televisão que é o grande sustentáculo do presente e do futuro, como tendo um bom estádio - que neste momento está a passar algumas dificuldades devido a alguns financiamentos que não estão ainda assegurados -, mas tendo um estádio concluído e o continuar a apostar na formação da nossa equipa B porque é de lá que surgem grandes jogadores, há grandes perspectivas para o futuro. A sobrevivência dos clubes passa realmente por apostar nos jovens, contratá-los jovens e depois tentar ir buscar mais-valias.

JMC - Novamente para o poeta João Carlos Abreu. Mantém-se sempre jovem, com uma forma excelente...

João Carlos Abreu - Sim. Tenho 76 anos, estou muito contente e tenho, sobretudo, uma grande filosofia de vida que me permite pensar no dia de hoje e vivê-la intensamente quanto me for possível. Por isso, ando pelo mundo.

JMC - Quantas voltas deu ao mundo?

João Carlos Abreu - Eu penso que dei muitas voltas ao mundo, andei em muitas cidades: na Alemanha, na Itália (onde tenho uma forte relação), outras cidades, enfim. Atraquei na Madeira (entre risos). Viajar permite-nos ter a noção exacta do que é o mundo e do que as terras são capazes de fazer pelas suas populações. O Canadá é um país que eu admiro muito pela sua organização, tem liberdade de espírito que dá criatividade e a criatividade dá o espírito. O Bernard Shaw dizia que era importante o conhecimento porque trazia a sabedoria e esta trazia a criatividade. Havia um poeta japonês que dizia: "já que não posso modificar o mundo, deixa-me pelo menos tirar um grão de areia da tua sandália". Isto significa que podemos dar um contributo ao mundo, por pequeno que seja e por pequena que seja a terra, desde que nos façamos, de certo modo, mensageiros da paz, da tranquilidade e desta solidariedade tão necessária no mundo de hoje.

JMC - Rui Sá, que planos é que o Marítimo tem para o futuro?

Rui Sá - Mudando o treinador, conseguiu-se, nesta temporada, um nível exibicional muito bom, um bom fio de jogo, uma equipa muito ofensiva. Foi uma época um pouco desgastante, especialmente a jogar em casa - nunca encontrámos o melhor caminho para chegar à balizas - , mas encontrámos fora de casa algum sucesso porque temos jogadores muito velosos em contra-ataque e o que perdemos em casa, ganhámos fora. A perspectiva futura é continuar a criar um plantel que nos dê garantia do Marítimo continuar a lutar para os lugares europeus. Vamos continuar a pensar que o estádio vai ser retomado dentro de pouco tempo, continuar com os cerca de três mil atletas que o Marítimo tem nas suas diferente modalidades - uma vez que é um clube muito eclético, tentar manter os pergaminhos do clube para o futuro. O Marítimo é um clube com muito futuro.

JMC - João Carlos Abreu, para finalizar, visitar esta, e outras, comunidade é já uma rotina para si, mas há sempre algo de novo...

João Carlos Abreu - Sim, há sempre algo de inédito. Encontrar-se com uma comunidade é sempre motivo de grande emoção. Nós somos seres humanos e, consequentemente, o que criamos no mundo são as amizades e a importância que têm na nossa vida. Por isso, ao encontrar a comunidade madeirense, gosto de lhe dizer o quanto os admiramos porque,

ao fim e ao cabo, saíram da Madeira, estão em todo o mundo e isso constitui, de certo modo, uma epopeia. As epopeias fazem parte da vida das pessoas. Viver fora do local onde nascemos é sempre uma aventura e um percurso feito com espírito de gigante. Eu presido agora a uma associação de crianças, algo de extraordinário, onde o trabalho que temos é mudar um pouco a mentalidade e de orientá-las para o futuro. Estas crianças são filhos de pais drogados, prostitutas, enfim, pessoas em risco. Tentamos, assim, inculcá-lhes este espírito universal que a Madeira tem, prepará-los pra um futuro da Madeira ainda com mais força, garra e com mais esperança, dando-lhes essa universalidade que é necessária porque só assim se poderá construir um mundo melhor e que é o objectivo do fundador da associação, o Dr. Dionísio Pestana. Um dos pontos que estamos a inculcá-lhes é a importância das comunidades madeirenses espalhadas pelo mundo, o que elas significam para nós e o que elas devem significar também para eles. Não podemos construir o futuro sem pensar no passado. O exemplo das comunidades é um passado que temos que recordar para enfrentarmos melhor o futuro.

Foi um prazer conviver com estas individualidades madeirenses. No jantar de despedida, na Casa da Madeira Community Centre, João Carlos Abreu agradeceu a hospitalidade em nome do grupo e brindou os presentes com duas declamações de poemas clássicos portugueses. Um fim de festa condigno.

JMC/Ana Fernandes-Iria.

able transport Ltd.
From here to there, because we care
Para todo o lado, com todo o cuidado

- Patient Transfer
- Serviço de Limusina
- Insurance Shuttle Service
- Serviço de Shuttle
- Limousine Service
- Transporte de Doentes

One of Canada's leading independent transportation agencies.
Uma das agências canadianas privadas de transporte de primeira classe.

24 hours a day, 7 days a week, 365 days a year.
24 horas por dia, 7 dias por semana, 365 dias por ano.

www.abletransport.ca
905.502.6500 1.800.891.7775

Banda e coral ECOS de Portugal em movimento



Dando continuidade à sua brilhante carreira musical na comunidade portuguesa do Ontário, o maestro José Mnauel Resendes apresentou a sua nova organização ECOS de Portugal, fundada em Outubro de 2010.

A apresentação aos Órgãos de Comunicação Social foi feita em Abril de 2011, com boa recepção e aplauso da parte de todos os presentes.

José Manuel Resendes, desde que chegou ao Canadá, envolveu-se na primeira filarmónica portuguesa local, a Banda do Senhor Santo Cristo, tocando Trompete durante vários anos. Paralelamente, para aumentar a sua formação musical, estudou Trompete no Royal Conservatory of Music, em Toronto, assim como composição com o professor Dr. Dawson. Aos 30 anos de idade, Resendes foi convidado para dirigir uma produção teatral para angariação de fundos para a Igreja de Mississauga. Depois, passou a dirigir bandas, tais como a Banda de São Miguel Arcanjo, em Hamilton, e, entre 1991-2010, a Banda Sagrado Coração de Jesus, em Toronto.

Em Outubro de 2010, José Manuel Resendes formou a banda e coral ECOS de Portugal, um grupo de 50 músicos e cantores, que irão actuar ao serviço da comunidade portuguesa e de outras etnias do Canadá.

Agora, mais livre e com mais conhecimentos, José Manuel Resendes prepara a banda e coral ECOS

de Portugal para actuações já confirmadas no sábado, dia 18 de Junho, no Ambiance Banquet Hall, e no sábado, dia 26 de Novembro, no mesmo salão.

Mais detalhes em www.ecosofportugal.com, ou pelo telefone: 416 521-9857.

José Manuel Resendes sempre se dedicou à música e, nos anos 70, escreveu várias cantigas, interpretadas pelos cantores da época e seus conjuntos musicais. Tem vários discos e CD's gravados com composições suas.

Tem por sonho escrever e apresentar ao público uma opereta.

A família Resendes é toda ela dedicada à música e, com o pai, actuam dois dos seus filhos: o mais velho, Joseph Resendes, toca piano, saxofone e clarinete, e está a completar o seu curso de música na York University. O irmão mais novo, Steven Resendes, está nesta altura no primeiro ano de música também na York University.

Uma vida dedicada às notas musicais e aos instrumentos que nos deliciam com melodias maravilhosas, com ritmos para todos os gostos e em todas situações.

Maestro José Manuel Resendes, numa nova caminhada artística, totalmente responsável pela Banda e Coral ECOS de Portugal.

Parabéns. Felicidades.

JMC



370 Alliance

NEWPORT FISH & SEAFOOD

Wholesale Food Products
All kinds of Frozen Fish, Seafood & Groceries

T: 416 766 9535 | F: 416 766 9534
370 Alliance Ave. Toronto, ON M6N 2H8

OPEN TO THE PUBLIC
COME INTO YOUR FISH WAREHOUSE

Toll Free 1 866 663 0225
www.unicerfoods.com
www.newportfish.ca
416-537-1278



25 de Abril sempre!



As comemorações do 25 de Abril, no Canadá, tiveram lugar em vários clubes e associações, com destaque para o acontecimento na Casa do Alentejo e, naturalmente, no Europa Catering, por iniciativa da Associação Cultural 25 de Abril, Núcleo Capitão Salgueiro Maia, em Toronto. Já lá vão 37 comemorações da vitoriosa "Revolução dos Cravos".

Com todo o respeito, elementos da Banda Lira Nossa Senhora de Fátima de Toronto tocaram os hinos nacionais do Canadá e de Portugal.

As cerimónias foram apresentadas por Pitty Domingos, e a oração do jantar foi dita pela Madeline Vieira. Houve um minuto de silêncio em memória dos sócios, directores, militares e

democratas de Abril já falecidos.

Durante o jantar, houve saudações, boas vindas e mensagens pelos presidentes Rogério Vieira e Dr. Tomás Ferreira. O Dr. Fernando Gonçalves, em representação do Cônsul-Geral, leu a mensagem do Dr. Júlio Vilela. O Ministro do Trabalho do Ontário, Charles Sousa, dirigiu a palavra a todos os presentes, salientando que tendo nascido no Canadá, sente o 25 de Abril como se o tivesse vivido. A sua avó, com 81 anos de idade, nunca lhe perdoaria se esquecesse a revolução de Abril. Mário Silva, Ana Bailão e Frank Monteiro não deixaram de salientar a Revolução dos Cravos e endereçar felicitações à organização.

A encarregada de negócios de Angola em Ottawa, Sofia da Silva, fechou o seu discurso a cantar a "Grândola, Vila Morena"...

Carlos Morgadinho, fez a apresentação dos convidados. Primeiro, o Alferes-Miliciano de Cavalaria, Fernando Sottomayor que, num breve discurso, salientou a sua vivência na madrugada de Abril, e o seu envolvimento antes e depois. A seguir falou o Coronel de Cavalaria, Joaquim Correia Bernardo, que salientou a importante in-

tervenção do convidado Sottomayor no 25 de Abril e, aproveitando o seu conhecimento e amizade com o Capitão Salgueiro Maia, baseou o seu discurso no “último herói de Portugal”, detalhando a difícil caminhada de Santarém a Lisboa, e todo o envolvimento de ambos.

Falou com carinho do Capitão Salgueiro Maia que, ao contrário do que muitos pensam, era um homem decidido, corajoso, mas muito alegre, sempre ajudando os outros, dando-lhes esperança e conselhos. Salgueiro Maia, o capitão que merece todos os cravos do mundo. O presidente da Associação 25 de Abril Rogério Vieira, ainda voltou ao microfone para criticar os políticos convidados por saírem do salão logo após o jantar.

Houve variedades, com o apoio de Martins Sound Mix Entertainment. Destaque para a dupla Miguel Domingos e da italo-canadiana Victoria Fragomeni, que conquistaram aplausos com as suas cantigas e bos interpretações, o mesmo acontecendo com a Luso-Cantuna. Houve as tradicionais trocas de prendas e agradecimentos aos patrocinadores.

É preciso pugnar pela democracia, é preciso lembrar todos os dias o 25 de Abril.

25 de Abril sempre!

JMC

Penalizar quem fala, escreve e come ao volante

A província do Ontário aprovou, em Fevereiro de 2010, uma lei que proíbe os condutores de usarem aparelhos electrónicos enquanto conduzem. No entanto, a chamada “condução distraída” não se limita apenas a telemóveis, como muitos podem pensar. Comer, sintonizar uma estação de rádio, procurar algo no carro ou colocar maquiagem enquanto conduz estão também debaixo do radar da polícia.

O objectivo é fazer com que a condução distraída seja classificada como condução irresponsável.

Os condutores parecem ainda não terem percebido a mensagem. Somente este ano, a polícia já multou 8 412 pessoas que estavam a falar ao telemóvel - fisicamente a segurar o telefone, 64 por estarem a enviar mensagens e outras 158 por estarem distraídas com outros aparelhos electrónicos.

O ano passado a condução por distração foi a causa de 7 733 acidentes que resultaram em 35 mortes e 1 040 ferimentos.

O público pode ajudar a polícia sempre que veja alguém a conduzir praticando uma destas ofensas. Tem apenas que ficar com o número da matrícula do veículo e contactar a polícia.

Marco Paulo com selo de garantia

Marco Paulo voltou a Toronto pela mão do empresário Eduardo Vieira. Claro, um sucesso! Marco Paulo continua senhor de uma voz maravilhosa, de uma vivência única com o seu público, e de uma magia que só ele sabe lançar à plateia que o escuta.

Marco Paulo, na CIRV/ fm, deixou um abraço forte e amigo a todos os portugueses.

Agradecemos e ficamos na expectativa de um regresso próximo.



Posso acumular mais sem gastar mais?



Sim. Com o cartão **MasterCard® AIR MILES™ do BMO®**.

Agora e em qualquer lugar, você pode acumular pontos AIR MILES. Use o cartão para as suas compras diárias e, por cada \$20 que gastar* acumula 1 milha em qualquer lugar do mundo onde fizer compras, sem qualquer encargo anual.

Faça hoje o seu pedido. Visite a sucursal da sua área ou o Web site bmo.com/mastercard. Opção de taxa de juro mais baixa*.



BMO  **Bank of Montreal**
Making money make sense™

*A acumulação de pontos AIR MILES requer-se a compra por montante mínimo sobre o cartão de crédito (serviço de débito/ crédito), e depende sempre das Termos e Condições estabelecidos de acordo do titular do Cartão MasterCard do BMO. **Taxa de taxa de juro de 15,9% por um montante adicional de \$20,00. Anúncio de juro em vigor no dia de publicação do anúncio e os encargos anuais estão sujeitos a alterações. ***Método de avaliação de risco de crédito. ****Método de avaliação de risco de crédito. *****Método de avaliação de risco de crédito. **Método de avaliação de risco de crédito. ***Método de avaliação de risco de crédito. ****Método de avaliação de risco de crédito. *****Método de avaliação de risco de crédito.

Manuel Gonçalves, o artesão das castanholas



Manuel do Canto Gonçalves nasceu em Lindoso, Ponte da Barca, em 20 de Julho de 1932. Aos 12 anos de idade começou a sua aprendizagem de carpinteiro, sendo até hoje a sua profissão. Em Maio de 1957 emigrou para o Canadá. Manuel Gonçalves é casado, tem 3 filhos: Rosa Teresa Rodrigues, Jorge Rodrigues Gonçalves e Maria Rodrigues Martins, que já lhe deram 4 netos.

Sempre se dedicou ao folclore, dançando no rancho da terra, aos domingos. Como não havia castanholas nos ranchos para tocar, comprou um par delas e construiu novas, dando razão a quem o envolveu na profissão de carpinteiro.

-Como se iniciou a fazer castanholas?

-Por necessidade.-Respondeu Manuel Gonçalves.- Como não havia nos ranchos castanholas, eu adquiri um par delas, e copiei... Na minha terra, teria uns 18 anos quando fiz o primeiro par, e aqui em Toronto, a partir de 1989.

-Aqui não dança, apenas toca castanholas, não é verdade?

-Sim, eu aqui faço parte do Grupo de Concertinas do Arsenal do Minho, toco castanholas... É um grupo maravilhoso, bons amigos.

-Quanto tempo leva a fazer um par de castanholas?

- Levo dois dias, todas com boa madeira, tudo à mão, umas com desenho a fogo, e em alguns casos com auto-colantes...

-Só faz castanholas?

-Não, também faço reco-recos e, uma vez em Portugal, fiz um cavaquinho por graça, mas nem sei onde foi parar. Também fiz um Pai Velho do Entrudo, que foi famoso em Portugal. Até guardo a fotografia... Uma vez por outra, faço miniaturas de juntas de bois à moda antiga e ferramentas do passado. É o meu passatempo.

Demos a volta à casa do Manuel do Canto Gonçalves, apreciando o seu artesanato, feito com muito cuidado e de qualidade. Segundo apurei, um par de castanholas, custa à volta de 100 dólares. E não faltam clientes...

Manuel Gonçalves teve a gentileza de me oferecer um par de castanholas. Com um som maravilhoso. Obrigado.

Embora com uma idade já avançada -mas cheio de energia-, faço votos para que o Manuel Gonçalves continue por muitos anos a fazer as suas castanholas e reco-recos, para gáudio dos colecionadores, músicos e amigos.

BLAIR
BUILDING MATERIAL INC.

Leading the way in material distribution to the construction industry throughout Metropolitan Toronto and surrounding areas

Bus: 416-798-4996 · Fax: 905-832-1150
www.blairbuildingmaterials.com
Email: sales@blairbuildingmaterials.com

São Mateus em festa



Maria Fisher, Guida Silva e Avelino Teixeira em convívio com o presidente da junta de freguesia de São Mateus, José Lima.

O simpático trio de terceirenses, Maria Fisher, Guida Silva e Avelino Teixeira, juntaram-se para promover São Mateus, na Ilha Terceira, e conseguir fundos para ajudar pessoas e instituições que precisem de apoio e, no caso presente - primeira iniciativa-, para ajudar na reconstrução da Igreja de São Mateus, há muito carente de reparações.

A festa teve o sucesso desejado, contribuindo para o efeito não só o entusiasmo dos terceirenses, particularmente os de Porto Judeu e São Mateus, como ainda pelos convidados presentes e os artistas que actuaram.

Convidados, o presidente da Junta de Freguesia de São Mateus José Gaspar Rosa Lima, um homem de grandes iniciativas, Manuel Gil iniciador do grupo Amigos de São Mateus em New Bedford, e o orador da tarde, o historiador e escritor Liduíno



O historiador Liduíno Borba

Borba, com saber e noção de contador de histórias engraçadas, de pessoas conhecidas da maioria.

No campo artístico, vieram da Terceira, o guitarrista André Silva -que se juntou ao trio local, Gabriel Teves, Januário Araújo e Leonardo Medeiros, e o fadista Fábio Ourique, um jovem com presença e boa voz.

Actuaram ainda Manuel da Silva, João Carlos Silva, Maria dos Anjos e Avelino Teixeira, e na canção, Marcos Velasco e João Marques. Foi um convívio longo mas



Fábio Ourique em actuação

divertido.

Maria Fisher, Guida Silva e Avelino Teixeira não se arrependeram de meter ombros a esta iniciativa, primeiro pelo resultado positivo, segundo porque o público presente aceitou o desafio e exigiu a continuidade deste encontro anual denominado "São Mateus em festa". É caso para dizer: para o ano há mais!

JMC

**ÁGUA REAL
ELECTRICAL INC.**

José Luis Lopes

Cell: 416 936 2972 • Fax: 416 783 3824
41 Kriknewton Road, Toronto, ON M6E 3X9

Padre Francisco Janeiro em Portugal

Foi uma grata surpresa receber notícias do amigo e senhor Padre Francisco Medeiros Janeiro, agora na reforma, e a viver em Portugal. Podem escrever-lhe para: Padre Francisco Janeiro, Seminário da Torre d'Aguilha, 2785-599, São Domingos de Rana, Portugal. É, como ele menciona, um pequeno paraíso onde, embora com saudades do Ontário, vive feliz. O Padre Janeiro teve a gentileza de nos mandar um artigo para a SENSO, o qual, com todo o gosto, transcrevemos.

LUZ e SOMBRAS

Temos de aceitar como profético e dom de Deus o desabafo que há dias me foi feito nestes termos que me caíram como pesos de balança: "Que me diz da nomeação de tantos pastores brasileiros ou (e) falando brasileiro, para paróquias portuguesas?"

Este fenómeno não é novo. Vem aumentando com a passagem à reforma de um certo escol de sacerdotes portugueses, nomeadamente açorianos, mas não só...

Ora este facto em si mesmo é saudável, consequência lógica daquele princípio dinamizador da acção missionária da Igreja e do seu Magistério: "uma vez evangelizado, cada cristão torna-se evangelizador". Daqui continuamos a enviar missionários para as Missões do Terceiro Mundo, as chamadas "missões ad gentes", gente pobre a todos os níveis, até da fé; terras aonde não chegou ainda a evangelização... Assim foi, assim será sempre. Que os Institutos de evangelização tenham sempre presente este princípio de todos os seus fundadores. Todavia, frente às mudanças cultais e culturais, geográficas e políticas, da ética dos valores que se radicam nos sinais dos tempos, surgem atitudes diferentes, talvez até pela descoberta de um Deus diferente e tal fenómeno em si rico de vida, não deixa de acenar aos Bispos das Dioceses em questão pelo respeito e pela integridade do evangelho e cultura dos povos que evangelizam.

Note-se que estamos a "beliscar", adverti ao meu interlocutor, um assunto delicado e melindroso... Há que ter em conta a respeitabilidade e crédito dos sacerdotes em presença. Há que agradecer até, a sua disponibilidade para serem missionários nestas paragens, onde a temperatura, o clima em nada os ajuda. Eis porque os nossos portugueses são bafejados com a celebração dos mistérios da fé na língua dos avós. Isto é muito importante e há que agradecer tal gratuidade.

Tudo isto e ainda no cumprimento do Magistério da Igreja – "Evangelii nuntiandi" – grita por uma certa inculturação ou modo celebrativo da fé, a cultura de um povo vindo do Continente europeu ou (e) Insular (Ilhas da Madeira e Açores) numa vivência lusíada.

Temos bons exemplos a apoiar e a seguir, mas não

escondemos certas expressões negativas, tais como: abuso de bênçãos (?), função de fotógrafos em vez de incorporação na procissão, abolição de símbolos tradicionalmente ricos de valor religioso (crucifixos, lanternas, pálio, etc.). Há que respeitar todo o cerne da religiosidade popular; dar-lhe tempo... e não apenas aguardar o jantar que principescamente a todos aguarda em salas cardinalícias. Enfim, conduzir ou trazer em mãos humanas o manancial da alma de um povo, não é fácil, sobretudo em terras distantes, culturas diferentes, cada vez mais laicistas, nunca anulando os que trazem o sagrado como sacrário vivo e que até, por vezes, entendem destas realidades celebrativas da fé, mais do que "os profissionais".

São leigos responsáveis. Fazem tudo ao jeito e no tom do povo, da comunidade.

Bem hajam todos os sacerdotes que vêm de longe e as comunidades que os acolhem com carinho. Aos que exercem um certo profetismo "denunciando"... e estranham uma certa "invasão", dirijo um sentimento de comunhão em todos.

Porque não surgem vocações sacerdotais no seio da comunidade já bem madura?

Aqui todos estamos em questão. Talvez por falta de fé e de coragem? Por ausência de valores na família? Por laicismo ou (e) materialismo de vida que privilegiamos, acima ou até fora das realidades espirituais, que vivemos?

Eis aonde nos levou o comentário de um leigo, que nos exige a todos nós reflexão e responsabilidade.

Aliquis, c. s.sp.

O Padre Janeiro saúda todos e deseja um ano muito feliz e pleno de fé.

Para contactos, liguem: 011 351 21 445 84 40 / 21 445 16 70

E-mail: acolhimento.sta@espiritanos.org

Um abraço amigo ao Padre Janeiro, com desejos de saúde e paz.



Câmara da Povoação e Governo empenhados em recuperar património baleeiro do Faial da terra

Jorge Paulus Bruno, Director Regional da Cultura, e Frederico Cardigos, Director Regional dos Assuntos do Mar, foram no dia 14 de Abril à freguesia do Faial da Terra, Concelho da Povoação, para visitar a orla marítima, local onde a Câmara Municipal e o Governo Regional pretendem avançar com a requalificação urbanística da zona e com a recuperação do património baleeiro aí existente.

Carlos Ávila que acompanhou a visita realçou a importância de que se reveste este projecto. "Nós estamos muito interessados em recuperar e preservar este património baleeiro que é, neste momento, o único na ilha de São Miguel e que faz parte da memória histórica do património baleeiro dos Açores e, em concreto, do Concelho da Povoação. Por outro lado, era um centro de interesse muito pouco conhecido e que agora queremos divulgar, para além de o preservar o melhor possível". No entender do autarca, "o enriquecimento deste património serve o Concelho da Povoação, a ilha de São Miguel e o próprio património baleeiro dos Açores".

A obra da orla marítima que está a ser projectada pela Câmara e pelo Governo Regional pretende ainda preservar toda a zona costeira da freguesia "Presépio da ilha", criando inclusive um espaço de atracagem de barcos, de modo a permitir a en-



trada de turistas na localidade também pelo mar.

O Presidente da Junta, Paulo Nazaré, que marcou igualmente presença neste encontro, disse que espera que o mesmo sirva para sensibilizar os Directores Regionais para a necessidade da obra arrancar o mais breve possível.

Na passagem pela freguesia do Faial da Terra, Jorge Paulus Bruno teve ainda a oportunidade de visitar a Sede da Sociedade Musical Sagrado Coração de Jesus.



Gardrose
Custom Homes

Azelino Fonseca

Torne a casa dos seus sonhos em realidade!

*Casa de 4,500 pés quadrados disponível na Queensway & Gordon, em Mississauga
\$1,749,000 completa, incluindo elevador*

305 Iroquois Avenue, Mississauga Ontario L5G 1M8

Tel: 905-278-2330



RENO

uma banda sempre a crescer

Desde que ouvimos alguns anos atrás, RENO e sua banda, ficamos a gostar.

Reno, bom músico, com boa voz para os ritmos pop/roque, com aspecto simpático e sereno, deu-nos desde logo a sensação de qualidade e capacidade de ir mais além.

Não nos enganamos. Reno, tem subido os degraus do sucesso com cautela, aproveitando todos os movimentos para consagrar-se no mundo da música e na sociedade em que vivemos. Quem é Reno?

Reno Silva é um jovem luso-canadiano, nascido em Toronto, que desde criança seguiu os passos do pai na música. Começou por tocar bateria mas, como tinha uma necessidade interior para compor melodias, mudou para a guitarra para sentir as notas musicais nos seus próprios dedos. Começou a actuar aos 8 anos de idade. Reno, saltitou por vários estilos musicais, ao mesmo tempo que começou a criar as suas próprias canções, inspirado no ambiente que o rodeava.

Reno intitula-se "Child of the radio", dado que passou centenas de horas ouvindo rádio, cantando e acompanhando-se à guitarra, as antigas dos seus ídolos.

Há cerca de 10 anos que Reno actua com frequência nos espectáculos locais e, nos últimos tempos, na Europa. Reno tem aproveitado todas as oportunidades para cantar, tocar e melhorar na composição das suas canções, a maioria das quais em inglês, e algumas em português. Reno deposita a máxima confiança nas suas capacidades vocais e musicais, tal como nos elementos da sua banda.

Reno tem na sua banda o português Daniel Gama, nascido em Aveiro, que se iniciou no Acordeão, mas que em 1991, quando chegou ao Canadá, virou-se para o estudo da guitarra, sendo um belíssimo executante. A sua vivência nos palcos, tocando nas bandas locais, deu-lhe conhecimentos para tornar-se num

dos bons técnicos de som da comunidade. Em 1999, passou a tocar com Reno, e desde essa altura, criaram uma duradora amizade.

O guitarrista Kevin Dworak, natural de Toronto, teve a sua formação musical em várias bandas torontinas e, também, em estúdio de gravação, tendo conseguido importantes conhecimentos com o produtor e compositor Giuliano Baglion e com o não menos talentoso Daniel Lanois. A partir da gravação do álbum "Learning to Speack Human", Kevin não resistiu ao convite de Reno para juntar-se à sua banda. Kevin deu-lhe a definição que faltava. O amigo de longa data, Carlos Arevalo, natural de El Salvador, juntou-se à banda Reno dando-lhe a solidez necessária, com a sua experiência e ritmo. Carlos é um excelente executante da viola-baixo, fazendo a diferença junto dos companheiros.

O Paulo Gama, luso-francês (nasceu em França mas estudou em Portugal antes de emigrar para o Canadá) iniciou-se no acordeão aos 5 anos de idade mas, ao regressar a Portugal, estudou música, com o intuito de se tornar profissional. Aos 16 anos emigrou para o Canadá (1991) com seu irmão Daniel e restante família, tendo participado em bandas comunitárias, como teclista. A experiência adquirida em bandas latinas e brasileiras deu-lhe oportunidade de consolidar o talento pessoal e, em 2005, integrou-se na banda do Reno. Na bateria, lidera o Mike de Melo, nascido em London, Ontário. Começou a sua caminhada pelos 8 anos de idade, juntamente com vários companheiros de rua e da escola. Clubes, bares, e salões de festas da área, foram a sua escola musical.

Ao conhecer Daniel, em 2008, enraizaram uma amizade que a música solidificou, e que o uniu a Reno.

Músicos, companheiros e bons amigos, o grande segredo da Reno Band.

Numa das últimas actuações de Reno, falámos com o artista sobre o que fizeram e daquilo que esperam conquistar no futuro.

-Estou muito feliz com a caminhada da banda. Temos trabalho, conquistamos um espaço, assinámos acordos para actuar em muitos países, tais como Austrália, Nova Zelândia, Coreia, China, Hong Kong, Japão, Filipinas, Singapura, Índia, Malásia, Tailândia, Indonésia, Egipto e Emirados Árabes Unidos.

-Então, e Portugal?

-Para já vamos actuar no Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades, aqui em Toronto, e depois, também está previsto actuar em Portugal.- Concluiu, sorridente, Reno.

-Tens novas músicas para gravar?

-Sim, já está muita coisa feita para o próximo álbum. Mas ainda não há datas para o lançamento. O nosso agente logo informará...

Sabemos da aceitação que Reno e a sua banda têm junto da organização "Hard Rock Cafe". É salutar sabermos que no difícil campo do rock/pop norte-americano temos uma banda que se impõe pelo mundo fora. Querem saber mais sobre o Reno?

Vejam RENOSMUSIC.COM, ou MYSPACE.COM/RENO.

Desejamos que Reno e seus companheiros continuem a conquistar plateias pelo mundo fora e que a comunidade portuguesa não deixe de os apoiar.

JMC

NEW!

Ritual Fitness Centre

Exercite o seu corpo e relaxe a sua mente

Oferecemos aos nossos clientes todos os tipos de serviço de spa



FITNESS CENTRE

- . Yoga
- . Spinning Classes
- . Dance Classes
- . Personal Training
- . Group Exercise Programs

HEALTH CENTRE

- . Chiropractor
- . Physiotherapy
- . Massage Therapy
- . Acupuncture
- . Acupressure
- . Chiroprapist

COUNSELLING

- . Nutritionist
- . Social Worker

FACILITIES

- . Sauna
- . Showers



Novos Equipamentos

Atendimento Personalizado

Modernas Instalações

Sofreu um acidente de carro? Acidente de Trabalho?

Nós podemos ajudar! Trabalhamos a seu favor e falamos a sua língua.

Aceitamos todos os planos de saúde, seguro privado e união.

MVA Claims (Motor Vehicle Accident)
WSIB (Workers Compensation)
Unions (Sindicatos)



2 Rosemount Avenue, Units 10 & 12
York • Ontario • M9N 3B3

416-247-0555

www.ritualmedspa.com



Semana Cultural Madeirense, novo Rancho em actividade

A “24ª. Semana Cultural Madeirense” decorreu este ano com uma surpresa importante: o nascimento de mais um rancho folclórico na Casa, com a apresentação pública do Rancho Folclórico Madeirense Floristas da Madeira, composto por elementos mais maduros e que sempre se dedicaram ao folclore madeirense, e com a curiosidade de todos os pares terem laços familiares. São eles: José de Freitas e Susie Esteves (pai e filha, e ensaiadores), o casal Fernão e Connie Neves, o casal José Carlos e Bela Figueira, Ana e Daulton Gomes (mãe e filho), Paulo Nóbrega e Lisa Madeira (tio e sobrinha), o casal António e Lena Pereira e ainda o casal João e Filomena Canhas. É directora do novo rancho, Olívia Abreu. Foi padrinho do rancho, o antigo membro e líder musical do Rancho Folclórico Madeirense, Agostinho da Silva. O orador da noite, que se debruçou sobre o folclore, foi o conhecido Carlos Miranda, representante da Federação do Folclore de Portugal, e membro do Conselho Técnico.

O recém-criado rancho apresentou-se bem e dançou melhor, sob o aplauso e apoio dos presentes, familiares e amigos na sua maioria. Parabéns!

As novidades não ficaram por aqui. Os hinos nacionais do Canadá e de Portugal foram tocados e cantados pelos artistas da casa, Jorge Carvalho e Jonathan. O grupo da Juventude madeirense também brilhou com as suas danças, em especial a do “John Travolta”.

Durante a semana cultural, o som e a luz estiveram a cargo do DJ-José Florival, acompanhado do amigo e intérprete Armando Vargas.

Os oradores que abrilhantaram algumas das noites da Semana Cultural, foram o Cônsul-Geral de Portugal, Dr. Júlio Vilela e sua mulher, e ainda a Dra. Fátima Toste. Todos falaram sobre a Madeira e a sua gente. Actuaram, nos vários dias de festa, Décio Gonçalves, o grupo de Concertinas do Arsenal do Minho, o conjunto Santa Fé e, no fado, Paulo Filipe e Nancy Costa,



acompanhados por Gabriel Teves, Januário Araújo e Leonardo Medeiros. Os dirigentes máximos do clube –José de Freitas, Salomé Gonçalves e Luís Bettencourt-, por ocasião do “Madeira de Honra”, não deixaram de salientar a necessidade de continuar com as actividades culturais, mais melhoramentos na sede e no Madeira Park, e a aderência de mais sócios e voluntários. Foram dados os agradecimentos devidos a todos quantos colaboraram

na “24ª. Semana Cultural Madeirense”, sem esquecer a comunicação social e os patrocinadores.

Para o próximo ano teremos as Bodas de Prata das semanas culturais madeirenses.

Ninguém pode faltar!

JMC

Olá Bakery & Pastries
Bakery & Pastries

O sabor português em Oakville

- Almoços
- Galinha no churrasco
- Bifanas
- Doçaria
- Charcutaria
- Café
- Pão

Diga Olá aos amigos nesta casa portuguesa

Encomendas pelo telefone:
905-845-5221

Casal Barbosa
447 Speers Road, Oakville

VIDENTE ANGELO PSYCHIC
Leitura de Cartas, Palma da Mão e Bola de Cristal
Palm, Card & Crystal Ball Reader

*Uma visita grátis
*Resultados em 12 horas
*2 perguntas grátis por telefone
*Falamos Português e Inglês

Ajuda em todos os problemas:
*Amor
*Casamento
*Núpcias
*Depressão
*Mal de olho
*Saúde
*Bênção de Casa
*Problemas de família
*Alcoolismo
*Drogas

Also Helps in:
*Love
*Marriage
*Business
*Personal
*Depression
*Alcoholism
*Drugs

1 Free Consultation in person
Guaranteed results within 12 hours
2 Free questions by phone
Speaks Portuguese

Especial 3 Leituras por \$25
Special 3 Readings for \$25

Specializing in Reuniting Loved Ones
Especializado em reunir amores perdidos

Removes Evil & Negative Influences
Afasta Influências Negativas e Maléficas

328 Wilson Avenue (Bathurst) Tel: 416.792.4515

Troféu da XX Gala Regional Gala dos Pequenos Cantores Caravela D'ouro foi para Vila Franca do Campo



Afonso Toste Pimentel, de 6 anos, foi a grande revelação da XX Gala Regional dos Pequenos Cantores Caravela D'ouro, evento que decorreu no dia 20 de Abril na Vila da Povoação.

O menino de Vila Franca venceu com a canção "Maestro Mágico" e vai ser o embaixador da Gala da Povoação no Festival da Canção Infantil da ilha da Madeira.

Em 2º lugar ficou Silvia Borges Amaral, de 10 anos, das Furnas, com a canção "Bolo Fantástico", da autoria de Ana Cândida

Borges Amaral, que irá representar a Povoação no Festival Infantil "Baleia de Marfim" das Lajes do Pico.

Em 3º lugar ficou Sofia Linhares Braga, de 9 anos, da Ribeira Quente, que venceu com a letra "Até Vir a Maré Cheia" e que fará uma participação especial no Festival da Canção Infantil "Sol Menor", da Praia da Vitória.

O troféu da "Melhor Letra" foi para Maria Limas, com o título "A Magia das Estações". Já a "Melhor Música" foi atribuída a Luis Alberto Bettencourt com o título "Meu Amigo Néné". Finalmente o galardão da "Canção Recomendada para Crianças" foi para João Filipe Costa, de Água Retorta, que vai participar no Festival da Canção Infantil da ilha das Flores.

O intervalo da XX Gala dos Pequenos Cantores foi preenchido pelos irmãos Diogo e Pedro Garcia, da ilha da Madeira, concorrentes do programa de televisão "Uma Canção para Ti" da TVI.

A dupla cantou e encantou centenas de fãs da ilha de São Miguel que acorreram ao recinto do espectáculo para os ver actuar.

A Gala Caravela D'ouro contou com 12 concorrentes, com idades compreendidas entre cinco e dez anos, dos Concelhos da Povoação, de Vila Franca do Campo, de Ponta Delgada e das ilhas do Pico, da Terceira e das Flores.

O júri foi presidido por Helena Ferreira, em representação da Junta de Freguesia de Povoação. A restante composição foi constituída por Luísa Maria Bairos, representante da RTP/RDP Açores, Natalina Santos, representante da Secretaria da Educação e Cultura da Região Autónoma da Madeira, João Ferreira, representante da Escola Básica e Secundária da Povoação e ainda Hermenegildo Galante, Marco Campos e Luís Rodrigues.

O cenário foi da autoria de Alberto Ferreira e a sua montagem ficou a cargo de um grupo de funcionários da autarquia. Este ano, o mundo do Toy Story foi o ambiente escolhido para receber as canções concorrentes.

A apresentação desta grande Gala foi da responsabilidade da apresentadora Sandra Costa.

A Gala Regional dos Pequenos Cantores Caravela D'ouro é o mais antigo festival do género dos Açores e é uma iniciativa da Câmara Municipal da Povoação que conta com o apoio de uma Comissão Organizadora constituída para o efeito.



Santander Totta

Santander Totta - o melhor

**O Banco Santander Totta
foi considerado pelo sétimo
ano consecutivo o melhor
banco a actuar em Portugal - distinção
da Revista Euromoney.**

Toronto Representative office

1110 Dundas St. W., Toronto, ON M6J 1X2

Tel: (416) 538-7111 • (416) 538-8439 Fax: (416) 538-9048

Chamadas fora da área (Toll Free) 1-800-563-3585

E-Mail: gabriela.cavaco@santander.pt

Bureau de Representation a Montreal

4245 Boul. St. Laurent, Montreal, Que. H2W 1ZA

Tel: (514) 281-0702 • (514) 281-6478 Fax: (514) 281-2006

Chamadas fora da área (Toll Free) 1-800-606-4666

E-Mail: r.antonio@santander.pt

Toronto é nº 2

A cidade de Toronto ficou apenas atrás da de Nova Iorque no relatório anual das 26 melhores "Cidades de Oportunidade" no mundo. O relatório realça a importância de Toronto que destronou Londres, Paris e Hong Kong.

Na verdade, Toronto ficou somente 31 pontos atrás da "Big Apple". O relatório analisou dez categorias específicas. Onde Toronto conseguiu mais pontos foi no capital intelectual e inovação, assim como nos sistemas de saúde e segurança, ficando em segundo lugar nas duas categorias.

A primeira categoria analisa o quanto se investe na inteligência. O futuro de Toronto parece ser promissor: a cidade recebeu imensos pontos pelo nº de alunos por turma, pelos níveis de literacia e pelas competências em matemática e ciências.

A relativa baixa taxa de criminalidade também contribuiu para que Toronto ficasse em segundo lugar, assim como a qualidade dos hospitais e de serviços de saúde.

E porque nem tudo é bom, onde Toronto perdeu mais pontos foi na prontidão tecnológica (11º lugar) e nos sistemas de transportes e infraestruturas (13º lugar). No tocante à qualidade de serviços de Internet em Toronto, ainda há muito a fazer.



Estamos um pouco melhor do que Santiago, mas pior que Istambul. Segundo o relatório, o contributo de Toronto a nível de software, de desenvolvimento multimedia e de design também deixa muito a desejar.

Em termos de transportes e infraestruturas, Toronto ficou em primeiro lugar quanto ao número de arranha-céus que estão a ser construídos, mas ficou muito aquém do esperado nas restantes secções. O limitado sistema de transportes e o elevado custo para os utentes levaram a cidade a receber muito poucos pontos.

No entanto e no total, Toronto é uma cidade de oportunidades.

**Pedra a pedra
construa o seu Lar,
o seu jardim,
o seu caminho.**

**Allstone
Quarry Products**

INC.

Todo o tipo de pedra, de todas as qualidades e tamanhos, e para todos os serviços.

Agora, o industrial José Melo, tem para si mais um importante serviço.

A ALLSTONE EQUIPMENT tem para si máquinas Limpa-Neve (snow plows) e Espalhadoras de Sal (salt spreaders), incluindo assistência em peças e reparações.



A experiência e o saber à sua disposição.

**Compre directamente à pedreira para poupar mais!
Pedra única de qualidade para exportar para todo o mundo**

16105 Hwy 27, Box 209,
Schomberg
(a Norte da King Rd)
Ontário

Tlfs: 905 939-8491 ou 1-800-263-1270

Fax: 905 939-2797

E-mail: mtomlinson@allstonequarry.com

SENSO SOCIAL



No **DIA DA MULHER**, a Casa da Madeira Community Centre comemorou o acontecimento com uma homenagem a uma das senhoras que tem dedicado os seus dias à Casa e sempre com um sorriso bondoso no rosto. A D. Maria Teresa de Freitas, mais conhecida pela "senhora Terezinha". A nossa única Vereadora da municipalidade de Toronto, Ana Bailão, acompanhada do presidente Salomé Gonçalves e da dirigente Lucy Coelho, fizeram a entrega de um ramo de flores e de uma placa alusiva ao dia, à emocionada e grata D. Maria Teresa de Freitas. Parabéns!

A **FESTA DAS AMIGAS** pegou de estaca entre nós. O dia em que a comunidade feminina dá largas à sua liberdade de dialogar, dançar e desabafar, é, para as/os organizadoras/res, um sucesso garantido. Na Local 183 mais de um milhar de mulheres juntaram-se em feliz confraternização e, em Brampton, no salão da Igreja de N. Sra. de Fátima, o mesmo aconteceu com cerca de meio-milhar de senhoras. É caso para reafirmar: Viva a MULHER livre e amiga!



Na **FESTA DE ANGARIAÇÃO DE FUNDOS** para o edifício da Filarmónica da Piedade do Pico, no Angrense de Toronto, tivemos o prazer de ver dançar a Chamarrita, bem acompanhada pelo grupo musical Pérolas do Atlântico. É uma forma diferente de dançar o folclore. Comandados pelo mandador José Nascimento, os pares evoluíram, e nem o organizador do convívio, o Manuel Norberto de Sousa, deixou de dançar a Chamarrita. Conseguiram mais de 6 mil dólares para o edifício da Filarmónica. Parabéns!

Tony Ruprecht M.P.P. realizou mais uma vez a festa de entrega do seu livro anual **"TORONTO'S MANY FACES"**, no Queen's Park-Parliament Building. Este livro anual de Tony Ruprecht dá relevo a líderes multiculturais, distintos visitantes estrangeiros e governantes do Ontário. Este ano, da comunidade portuguesa, foram distinguidos Jack Carvalho, Casa da Madeira de Toronto e Avelino Fonseca, entre outros.



O **CANADIAN MADEIRA CLUB-MADEIRA HOUSE COMMUNITY CENTRE** tem novos Corpos Gerentes. Salomé Gonçalves mantém-se na presidência do Executivo madeirense onde, em relação à anterior direcção, não houve praticamente mexidas, tal como nos outros órgãos do clube: José de Freitas continua à frente da Assembleia Geral e o Luís Bettencourt no Conselho Fiscal. Desejamos sucesso aos novos Corpos Gerentes da Madeira House Community Centre.



Num convívio agradável na **"ADEGA DO DAVID CORREIA"**, houve conferência de imprensa e fados, por iniciativa do Avelino Teixeira, um dos fundadores da organização "S. Mateus em festa". O historiador e escritor Liduino Borba, convidado especial, falou de si e da sua obra, dialogou com os jornalistas e aplaudiu os fadistas da noite, Manuel Silva, Maria Julieta, Avelino Teixeira e, ao cair do pano, o madeirense José António Castro, acompanhados pelos veteranos António Amaro e António Melo (que bom revê-los!). Foi uma noite para lembrar.

GALA AMIGO SAFEHAVEN 2011, constituiu um sucesso.

A comissão organizadora –presidente Rosa Salgado, José Eustáquio, Maria Correia, Lúcia Sendão, Natália Melo, Fil Nufrio e Brena Salgado- fizeram um excelente trabalho conseguindo um total de \$55.000. dólares. Também conseguiram a soma de \$2.400. dólares para a cama especial do Setevan, deficiente português. Parte deste dinheiro foi dado pelo grupo Raízes do Concelho da Lourinhã.

A Comissão agradece a todos os amigos e patrocinadores.



O simpático **CASAL JOE BOTELHO** nunca falta nos momentos em que há amigos a festejar algo, ou haja algum movimento a favor dos mais desfavorecidos. Na festa de homenagem ao amigo Jack Prazeres, no Mississauga Convention Centre, Joe Botelho e sua mulher estiveram presentes, contribuindo para o apoio aos deficientes de Mississauga, e promovendo o seu projecto de finalização do prédio dos deficientes portugueses em Hamilton. Esperamos que em finais de 2011 possamos participar na inauguração do edifício, ao serviço dos mais carenciados.

O **PENICHE COMMUNITY CLUB OF TORONTO** comemorou o seu 30º. Aniversário com uma grande festa no Ambiance B. Hall. Foram convidados de Portugal, o Dr. António José Correia presidente da Câmara Municipal de Peniche, o Dr. Francisco Martins vice-presidente de "Os Belenenses" e António Salvador presidente da Junta de Freguesia da Atouguia da Baleia. Os ilustres convidados foram recebidos pela Vereadora Ana Bailão. Uma festa digna dos penichenses de Toronto.



A sede social da Madeira House Community Centre recebeu de uma assentada três dezenas de **PERSONALIDADES DA REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA**, lideradas pelo conhecido poeta e escritor João Carlos Abreu, e durante "uma vida" Director Regional do Turismo e Emigração da Madeira, e ainda, o conhecido amigo Vasco Rodrigues, antigo director do Turismo do ICEP, no Canadá. Médicos, professores e empresários numa romagem à diáspora portuguesa pela 15a. vez, visitaram o Canadá e Estados Unidos e confraternizaram na Casa da Madeira, em Toronto. Bem hajam.



O **SPORT CLUB LUSITÂNIA DE TORONTO** comemorou o seu 35o. aniversário na sua sede social de sempre –segundo consta mudam para a Casa dos Açores do Ontário, em breve-, com amor ao clube, e a sempre desejada procissão de Nossa Senhora das Graças, presidida de novo por Monsenhor Resendes. Dirigentes e convidados apelaram à união dos lusitanistas para que o clube se mantenha activo e útil à sua comunidade. Que a Senhora das Graças os acompanhe. Parabéns.

A convite do presidente do **SPORTING C. PORTUGUÊS DE TORONTO** Augusto Pires, o Coronel Lucas Hilário visitou e almoçou na sede leonina. Confraternizaram neste almoço, Manuel de Sousa, Manuel Barreto, José Mário Coelho, Bento São José, Mário Silva e Manuel Fiuza, entre outros. Falou-se de tudo menos de futebol! Foi um momento especial na visita do Coronel Lucas Hilário, dirigente da Liga Central dos Combatentes, em Lisboa.



O sindicalista Tony Ornelas, vice-presidente da Local 1072 e sua mulher Alda Ornelas, na companhia de Fernanada Rodrigues “manager” do banco BMO e seu marido José Rodrigues, industrial, no salão de festas da Madeira House Community Centre, onde estiveram e divertiram-se na **SEMANA CULTURAL MADEIRENSE**.

A Local 1072 e o BMO contribuíram para a realização da Semana Cultural Madeirense.

A **CASA DO ALENTEJO COMMUNITY CENTRE** comemorou o seu 28º. Aniversário com a mística de sempre. A convidada especial do acontecimento foi a bonita e elegante Joana Amendoeira que, com a sua voz castiça e bem timbrada, conquistou os aplauso de todos, justificando um regresso breve à presença dos alentejanos e seus amigos. Parabéns, Casa do Alentejo, pelo aniversário e pelo fado.



No **DIA DO SÓCIO** na Casa da Madeira Community Centre, para além da festa propriamente dita, houve uma homenagem a um dos sócios sempre presente e participante, e antigo presidente da Casa, o José “Bonsucesso” de Freitas. Parabéns!

Vemos com agrado homenagens simples mas compensadoras a pessoas que se dão de alma e coração aos seus clubes e associações, voluntários no verdadeiro sentido do termo. Iniciativa com bom sucesso!



O conhecido **MANUEL NORBERTO SOUSA** rodeou-se de familiares e amigos no Mississauga Convention Centre, para festejar a 1a. comunhão do seu filho Kevin Sousa. Foi uma festa de bom gosto e recheada do melhor no que respeita a convívio e comes-e-bebes. Kevin e seus amigos não deixaram de correr e saltar numa feliz demonstração de liberdade e energia. Os pais, Manuel e Yordany Sousa, não fugiram ao sortilégio do ambiente de festa. Felicidades.

No dia 13 de Abril, 2011 a **FEDERAÇÃO DE EMPRESÁRIOS/AS E PROFISSIONAIS LUSO-CANADIANOS/AS** levou a efeito a Assembleia Geral, na qual foram eleitos os novos corpos gerentes: PRESIDENTE: Isabel Cristina (Tina) Bento Martins, VICE PRESIDENTE: Josie Caldas, TESOUREIRO: John Lopes, SECRETÁRIO: Leonel (Lee) Fernandes, TRUSTEES: Paul Silva, Michael Camacho e Daniel Correia, DIRECTORES: Manuel Lomba, Americo Fernandes, Daniel Correia, Jamie Iria, Giuseppe Arpino

A nova direcção agradece a presença na Assembleia Geral de um elevado número de associados, prova da vitalidade desta organização e fruto do trabalho de ex-presidentes, direcções e inúmeros voluntários.

A FPCBP que irá celebrar no final deste ano o 30º aniversário é hoje uma organização de referência na Comunidade Portuguesa do Canadá e na sociedade em geral. Cientes da responsabilidade que acarreta dirigir esta organização, expressaram o empenho em trabalhar para mais um ano repleto de actividade e de sucesso. Envia também o apreço e agradecimento a todos os patrocinadores, organizações e membros da comunicação social pelo apoio prestado e essencial para que a FPCBP cumpra com os seus objectivos e aos membros do Board anterior que agora cessaram funções (Helen Resendes, Michael Camacho, David dos Reis, Bryan Carvalho e Cristina Rosário), pela colaboração prestada.




Portuguese Cultural Centre of Mississauga Inc.

Salão apetrechado com tudo o que é necessário para casamentos, baptizados e qualquer festa especial.



Contacte-nos para mais informações
Tel: 905.286.1311 • Fax: 905.286.0131
www.pccmississauga.com • E: pccmsecretary@bellnet.ca
53 Queen Street North, Mississauga, ON L5N 1A2

Seguros

- Seguros de Vida •
- Seguros de Hipoteca •
- Seguros Invalidez •
- Doenças Graves •
- Cuidados a Longo Prazo •
- Planos de Saúde e Dentários •
- Visitantes e Viagens •
- Empregados (Grupo) •



Investimentos

- RRSPs / RIFs / LIFs / TFSA's
- RESPs (Educação)
- Empréstimos (Leverage)
- Planos de Poupança
- Fundos Segregados
- Planeamento Financeiro
- Planeamento de Legados
- Planeamento de Reforma

Victor Ferreira, EPC, RFC

- Corretor de Seguros
- Corretor de Investimentos
- Conselheiro Financeiro







Múltiplo vencedor do "Top Choice Award" Melhor corretor de seguros

Classificado entre a primeira 1% dos consultores financeiros a nível mundial

Ao serviço da região Sul do Ontário desde 1994
Serviço conveniente em sua casa ou escritório

O insucesso não é planeado... é falta de planeamento!

www.lifehealthandwealth.ca



Ferreira Insurance & Investment Concepts Inc.

...insuring & investing in your tomorrow, today!

(416) 709-2716

Carlos César, missão cumprida

A vida pública nem sempre é tão fácil como muita gente pensa. Obrigações na governação, nos partidos a que pertencem, saídas constantes para o estrangeiro, família com poucas prioridades, e mudanças de fusos horários que castigam o corpo e a mente.

Assim aconteceu com o sempre risonho presidente da Região Autónoma dos Açores, Carlos César, que na impossibilidade de cumprir como desejaria compromissos com a Casa dos Açores do Ontário e com o industrial José Melo, voltou a Toronto para inaugurar uma placa comemorativa em sua homenagem junto do monumental Inuk Shuk na quinta Allstone Quarry, em Schomberg, Ontário, e, em Toronto, participar na inauguração da placa “Casa dos Açores Way”, acompanhado pelo Mayor de Toronto Rob Ford, da Vereadora Ana Bailão, do presidente da CAO, Carlos Botelho, e muitos convidados.

Após a inauguração da placa em Shomberg, houve um almoço privado nas instalações da quinta, onde José Melo apresentou o Mayor de King, Steve Pelegrini, um presidente de Câmara agradecido a José Melo e família pelo muito que têm dado à



Carlos Botelho, Leo Machado, Carlos César e Ana Bailão no descerramento da placa “Casa dos Açores Way”. Em baixo, junto ao gigantesco Inuk Shuk, as famílias Botelho e Simas, José Melo e mulher, o presidente Carlos César e mulher, assim como, membros da Local 183, na inauguração oficial da placa de homenagem ao presidente da Região Autónoma dos Açores.

“uma honra para a comunidade açoriana e portuguesa do Ontário e uma homenagem ao povo açoriano radicado em Toronto e arredores. A Casa dos Açores do Ontário, como representante do todo, merecia o registo de tal homenagem”.

- Carlos César



municipalidade local. Houve troca de prendas, José Melo ofereceu aos convidados uma miniatura do Inuk Shuk e o Guinness Book of Records –o Inuk Shuk está no livros de recordes como o maior do mundo- aos convidados, enquanto Carlos César ofertou livros dos Açores. Carlos César não deixou de mencionar o orgulho que sentia pelo sucesso dos açorianos fora das suas ilhas, como é bom exemplo José Melo e família.

Em Toronto, na entrada da Casa dos Açores do Ontário, a placa “Casa dos Açores Way” foi descerrada pelo presidente da Região Autónoma dos Açores, Carlos César, pelo Presidente da Câmara de Toronto Rob Ford, pelo presidente da CAO, Carlos Botelho e pela vereadora da Câmara Municipal de Toronto, Ana Bailão.

Uma festa magnífica que irá fazer parte da história da cidade de Toronto.

Carlos César, após o descerramento, salientou que era “uma honra para a comunidade açoriana e portuguesa do Ontário e uma homenagem ao povo açoriano radicado em Toronto e arredores. A Casa dos Açores do Ontário, como representante do todo, merecia o registo de tal homenagem”.

Seguiram-se discursos e elogios meritórios para portugueses e canadianos, e um almoço de despedida a Carlos César, esposa, e comitiva, cheio de amizade e reconhecimento, que fechou uma jornada que honrou portugueses e canadianos, particularmente, os oriundos dos Açores.

Missão cumprida do presidente Carlos César, sempre pronto a servir os seus conterrâneos, onde quer que estejam na diáspora portuguesa. Uma missão com fim feliz.



JMC

Carlos Botelho, John Poirier, Jason Ottey, José Melo, Durval Terceira e Jaime Melo junto da placa “Casa dos Açores Way”, uma obra que teve o patrocínio do LIUNA Local 183 Training Centre.



SWISS CHALET
ROTISSERIE & GRILL



HARVEY'S

It's a beautiful thing.



590 Keele St.
(Keele / St. Clair)
Toronto, Ontario M6N 3E2
Phone: 416-760-7893

Joe Amorim

3737 Rutherford Rd.
(Rutherford Rd. / Weston Rd.)
Vaughan, Ontario L4L 1A6
Phone: 905-264-4017


Andrew Amorim



Merit
Metal Industries Inc.

Tel: (416) 745-2015 Fax: (416) 745-2614
E: info@meritmetal.ca • www.meritmetal.ca

25 Racine Road, Rexdale, ON. M9W 2Z4

A photograph of Sarah Pacheco in a pink, strapless, floor-length gown with a silver sequined belt. She is standing in a dressing room, looking into a large mirror. Her hair is styled in an updo, and she is wearing a necklace and earrings. The room contains a vanity table with makeup products, a telephone, and a teapot.

SARAH Pacheco já realizou parte do sonho

Desde dos 7 anitos que Sarah Pacheco persegue um sonho. Foi aprendendo ao longo dos anos, foi amadurecendo em todos os sentidos, foi conquistando espaço para si e, agora, já pode sentir-se feliz porque parte do sonho está cumprido. Sim, a nossa Sarah já tem parte do mercado norte-americano procurando por si.

A sua chamada para cantar a solo, ou em duetos, à frente de Orquestras Filarmónicas do Canadá e Estados Unidos, abriu-lhe as portas do sucesso num mercado cada vez mais difícil mas possível. Nos últimos meses, Sarah Pacheco foi bafejada com grandes espectáculos à frente de grandes orquestras e ao lado de grandes vozes, músicos e compositores. No Caesars Windsor Casino, perante 4.200 espectadores, Sarah Pacheco mereceu os mais valiosos elogios dos responsáveis. Quando ela cantou com o Paul Potts o tema "The Prayer", foram aplaudidos de pé, com estrondosos aplausos. Críticos e profissionais da indústria musical consideram o talento e a voz de Sarah Pacheco comparáveis a Lara Fabian, Johnny Mathis e Whitney Houston. Sarah continua a demonstrar, segundo eles, que é uma das mais finas intérpretes da sua geração. O próprio compositor e cantor Paul Potts comentou em público: "Sarah Pacheco tem sido espectacular em todas as noites desta digressão!"

Com a The Niagara Symphony Orchestra, e com o compositor Stephan Moccio, Sarah Pacheco encantou. Acompanhada ao piano pelo próprio compositor Moccio, Sarah recebeu várias ovações de pé, conquistando por completo a assistência.

Tivemos o prazer de a encontrar no CCPM, quando cantou com Tony Melo no lançamento do último CD do Starlight. Simpática como sempre, aceitou os nossos parabéns, e deu a conhecer um pouco das suas obrigações próximas.

-O teu contrato com as Orquestras Filarmónicas, proporcionaram o salto qualitativo que merecias, mas afastou-te da comunidade portuguesa que tanto te admira. Quando voltas às festas portuguesas?

-Eu nunca deixo de cantar para os portugueses. Nem pensar nisso. Por exemplo, agora vou cantar para os Amigos da Praia da Vitória. Depois vou à Califórnia, regresso para participar no Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades. Volto de novo à Califórnia e, de seguida, vou cantar a Winnipeg. Só para portugueses, e pelo meio... algumas Orquestras.

-Vais casar no próximo ano. Ficas na Califórnia ou continuas em Brampton?

-Caso e fico na Califórnia. É uma nova vida.-Disse com o seu sorriso de anjo.

-A tua mãe disse-me que gostarias de gravar fados. Vais fazê-lo?



-Adorava gravar porque gosto muito de cantar o fado. É um projecto que acarinho mas que ainda não foi iniciado. Está no forno...

Sempre rodeada de admiradores, ora para autógrafos, ora para fotografias e beijinhos, Sarah tinha dificuldade em desembaraçar-se e de continuar a conversar connosco. Deixámo-la feliz e radiante com os fãs. É de uma populari-

dade impressionante.

Impressionante é também ser tão jovem e já levar 20 anos de carreira. Parece que começou ontem! E já fala um português muito aceitável.

-Aprendo com o meu namorado! Respondeu com uma gargalhada.

Felicidades, Sarah. Faz-nos felizes. Conta sempre connosco.

JMC

Financiamento hipotecário. Simples e conveniente.

- Ampla seleção de opções de financiamento
- Taxas competitivas
- Opções de pagamento flexíveis
- Servindo as comunidades de Toronto e arredores

Especialista em hipotecas ao seu dispor 24 horas por dia.



Quer colecionar AIR MILES? Pergunte-me como!

Para um serviço de hipotecas com competência e experiência, entre em contacto com:

**Mark A. Neves, AMP
Mortgage Specialist
Direct : 416-358-1604
mark.neves@bmo.com**



BMO Bank of Montreal
Making money make sense™

*** Trade marks/registered trade marks of Bank of Montreal.
**** Trademarks of AIR MILES International Trading B.V. Used under license by LoyaltyOne, Inc. and Bank of Montreal.



Paul Potts Ontario Concert Tour:

Sarah Pacheco continues on the world stage at Caesars Windsor Casino

At the world-class level, there is intense competition with very talented singers but Sarah Pacheco continues to emerge and hold her own on the world stage.

Pacheco was invited to be the “special guest” in Paul Potts’ Southern Ontario Tour to promote his latest CD release Cinema Paradiso. The tour moving from Toronto touched down in Windsor and ended in Ottawa passing through five cities.

Potts is a tenor who is the winner of Britain’s Got Talent in 2007 and his albums have gone on to be multi-million sellers. At the Caesars Windsor Casino theatre Potts splendid



“She continues to quietly demonstrate why she is one of the finest singers of her generation.”

tenor voice soared as he charmed the audience with classics such as "Time To Say Goodbye" "Il Mio Cuore" (My Heart Will Go On), a ten minute long Mario Lanza medley and other classics backed by an orchestra filling up the large stage at The Colosseum Theatre in the casino. He was magnificent.

Special guest Sarah Pacheco, a headliner in her own right across America and Canada brought gasps from the audience when the beautiful young woman walked on stage to perform. She sang six songs including "Broken Vow", "You Raised Me Up" and "Hallelujah" that captivated the audience. The highlight of the evening was the "The Prayer" a stunning duet with Potts that brought the 4,200 people in attendance to their feet in a standing ovation. The talent of these two amazing singers could not be denied and was appreciated with thunderous applause.

Both reviewers and music industry professionals continue



to compare Pacheco's technical skill and vocal art to some of the great singers of all time such as Lara Fabian, Johnny Mathis, and Whitney Houston. She continues to quietly demonstrate why she is one of the finest singers of her generation. This is confirmed when Paul Potts has commented, "Sarah Pacheco has been spectacular every night on this tour"

Sarah Pacheco returned to Brock University with Canada's famous composer Stephan Moccio and The Niagara Symphony Orchestra. Pacheco was a guest along with George Perris from Greece performing the songs of Moccio. He has written hits for Sarah Brightman, Josh Groban, "A New Day" for Celine Dion and "I Believe" the 2010 Olympic theme song heard all around the world.

Pacheco sang these two songs accompanied by the songwriter on piano and the Niagara Symphony Orchestra to standing ovation.

Morreu Artur Agostinho

Morreu terça-feira, dia 22 de Março, o jornalista, locutor, comentador desportivo e actor Artur Agostinho, que tinha completado 90 anos no passado dia 25 de Dezembro.



Artur Agostinho ficará para sempre ligado à rádio, à televisão e ao desporto, tendo sido em Dezembro passado condecorado pelo presidente da República com a Comenda da Ordem Militar de Sant'ago da Espada.

Na altura, Artur Agostinho disse tratar-se de «um dos mais felizes» dias da sua vida.

Trabalhou na Emissora Nacional e foi director do diário desportivo Record entre 1963 e 1974. Passou, ainda, pela RTP, Rádio Renascença e Rádio Comercial e dirigiu o jornal do Sporting.

Uma das suas últimas aparições públicas serviu para apresentar o seu livro «Flashback», no início de Março, obra em que conta a suas dificuldades vividas no período revolucionário depois do 25 de Abril.

EXPO 2000

Mechanic and AutoBody Inc.

- mecânica geral
- revisões
- bate-chapas
- pintura

2612 St. Clair Ave. W.
Toronto, Ontario - M6N 1M1

Telefone/Fax:
(416) 533-2439



Investigação norte-americana Uso de telemóveis tem impacto na actividade cerebral

O estudo - levado a cabo entre o dia 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2009 por investigadores americanos do National Institutes of Health (NIH) - conclui que usar um telemóvel durante 50 minutos causa um pico no metabolismo da glicose cerebral, um marcador da actividade do cérebro.

Este pico acontece precisamente na área do cérebro mais próxima da antena, concluíram os investigadores ao analisarem os exames dos 47 participantes neste estudo com recurso a Tomografias por Emissão de Positrões (PET scan).

Ainda não se sabe, porém, o que estes resultados representam realmente para a saúde humana. Ainda é cedo para se poderem retirar conclusões acerca dos efeitos de longo prazo do uso de telemóveis na saúde. Estes são apenas os mais recentes



dados sobre o tema da eventual ligação entre telemóveis e risco de desenvolvimento de cancro que tem preocupado os médicos e os cientistas desde que os telemóveis se massificaram em todo o mundo, a partir da segunda metade da década de 1990.

Há muito que se discute a possibilidade de as radiações emitidas pelos telemóveis poderem ter efeitos cancerígenos. Essas radiações são, em rigor, chamadas de campos electromagnéticos de radiofrequência modulada.

Michael DeGeorgia, neurologista em Ohio, no University Hospitals Case Medical Center, citado pelo AOL Health, adiantou que "esta não é a ligação final [entre uso de telemóveis e] aos tumores cerebrais. Mas levanta questões provocatórias", acrescentou.

Os próprios investigadores são, porém, os primeiros a dizer que o estudo não apresenta resultados definitivos. "Os resultados deste estudo provam que uma exposição prolongada ao telemóvel afecta a actividade metabólica do cérebro. Porém, estes resultados não fornecem qualquer informação acerca dos efeitos potencialmente cancerígenos oriundos de uma utilização crónica do telemóvel".

O receio dos investigadores é que as ondas de radiofrequência possam fazer com que as células do cérebro sofram mutações e originem tumores.

O estudo, liderado por Nora D. Volkow, do NIH, não encontrou nenhuma diferença no metabolismo geral da glicose em todo o cérebro quando os participantes no estudo falavam ao telemóvel. O que encontraram, sim, foi um efeito localizado na região do cérebro mais próxima da antena. Aqui, o metabolismo da glicose aumentou em sete por cento em relação à actividade normal, quando as pessoas passavam perto de uma hora ao telefone. "Isto mostra que as regiões que absorveram mais ondas de radiofrequência quando expostas ao uso do telemóvel foram as que mostraram um aumento no metabolismo da glicose", escreveram os cientistas. "Estes resultados mostram que o cérebro humano é sensível aos efeitos dos campos electromagnéticos de radiofrequência modulada em casos de sobreexposição".

Aquilo que não se sabe exactamente é o que é que estes picos no metabolismo da glicose - ainda que localizados - podem fazer, a longo prazo, aos utilizadores que passam muito tempo a falar ao telemóvel.

Até que haja mais dados, os especialistas advertem que os utilizadores deverão evitar encostar os telemóveis directamente ao ouvido (podem fazer uso de um kit mãos livres) e limitar o tempo de exposição.

Smart. Confident. Entrepreneurial.



Joe L. Pinto, cFP
Certified Financial Planner

I have been in the financial services industry for over 20 years helping families and business owners to meet their life goals and financial objectives. I provide ongoing comprehensive financial planning advice for individuals, families and business owners. Services include:

- Investing (mutual funds, segregated funds, principal protected notes)
- Retirement Planning
- Income Management
- Corporate, Succession and Exit Strategies Planning
- Insurance
- Estate Planning (as it relates to your investments)

Wellington West Financial Services Inc.

365 Evans Avenue, Suite 203, Toronto, ON M8Z 1K2
Tel: 416.259.8222, Ext. 239 ■ Toll Free: 877.676.6686
Fax: 416.259.8202 ■ Email: jpinto@wellwest.ca



Wine app delivers reviews, food suggestions with label scan



A new mobile application allows less-savvy wine consumers to scan bottle bar codes to get instant tasting notes, scores and food pairings.

The free app, called Natalie MacLean Wine Picks & Pairings, works by snapping a picture of any bottle label's bar code to access a database of 150,000 wines at liquor stores across the United States and Canada.

"I know I would have a tough time choosing wines if I weren't tasting them all the time," award-winning Canadian wine writer Natalie MacLean, who launched the app, told Reuters from her home in Ottawa.

"The choice is overwhelming, the confusion is great and intimidation factor is huge, so that's the consumer problem I'm trying to solve with this app."

The app is the first of its kind that actually scans bar codes to search wines, instead of having to type in various descriptors, said MacLean.

A certified sommelier and author of "Red, White and Drunk All Over," she also has one of the largest wine sites: nataliema-clean.com.

The new scanning capability of the wine app is currently only available on iPhones but MacLean expects that BlackBerry users will be able to upgrade to the new version within a couple weeks.

Older versions of the app -- which also feature a virtual cellar, journal, and Facebook and Twitter integration -- have been out for more than a year.

The app's popularity has surged since it launched. Currently there are over 100,000 users, a number MacLean anticipates will rise.

"Since Apple approved it ... the downloads have just skyrocketed," she said.



PAUL MARQUES
Architects Inc.

Design • Planning • Rezoning
Committee of Adjustments
Residential • Commercial • Industrial



Paul Marques, M.Arch, OAA
paulmarques@rogers.com

2610 Weston Rd, Suite #207
North York, On M9N 2B1

TEL: 647 352 2121
Cell: 416 821 6112
Fax: 647 352 2122

Jardim, a grande fraude

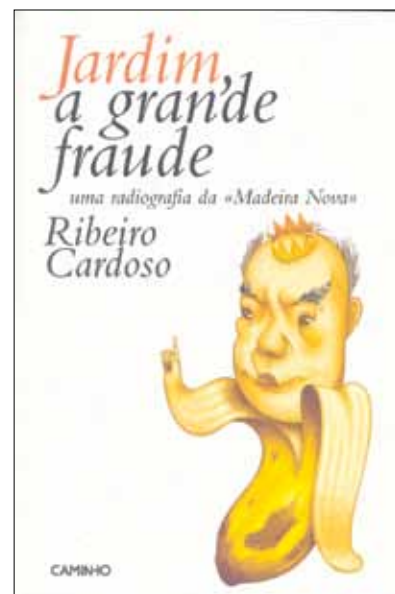
Ribeiro Cardoso

Sinopse

Com 35 anos de autonomia política, Governo próprio e grossas transferências do Orçamento de Estado, a que se juntam 25 anos de generosos fundos comunitários, a Madeira modernizou-se por fora mas não se desenvolveu por dentro. Apostou no betão (que trouxe grossos benefícios a uma clientela restrita) e «esqueceu-se» do resto.

Descubra quem é, no concreto, Alberto João Jardim.

Como chegou ao Poder e nele se mantém. Conheça por dentro o regime, a sua ligação com a Igreja, a Justiça e os media, a teia que criou, a subsídio-dependência generalizada na ilha. Saiba quem é quem no jardimismo, medite na linguagem desbragada do chefe máximo e na sua frustração por não conseguir dar o salto da ilha.



Uma noite em Nova Iorque

Tiago Rebelo

Sinopse

Filipe é um conceituado escritor de visita a Nova Iorque, onde conclui o seu novo romance no dia em que completa 50 anos. Patrícia, a sua mulher, médica, vive a angústia de um casamento em crise. Há muitos anos, Isabel jurou que se encontraria com Filipe em Nova Iorque, neste mesmo dia, no terraço do Empire State Building, caso a vida os separasse. Jonas, cantor famoso, está na cidade para um concerto. Catarina, jornalista, vive com Ricardo, mas já não o ama e, em contrapartida, deixa a sua vida em suspenso para ir atrás de Jonas. Luísa, uma jovem estudante de uma beleza invulgar, é a mulher que Jonas quis, embora não a amasse. E Catarina é a mulher que ele ama, apesar de ser demasiado egoísta para se comprometer. De alguma maneira, todas estas vidas se cruzam em determinado momento e, de alguma forma, influenciam-se umas às outras. Nova Iorque, a cidade de todos os encantos, é o local onde o passado e o futuro destas pessoas se encontram, para onde, estejam ou não presentes, os seus destinos convergem e as suas vidas se decidem.

Uma Noite em Nova Iorque é uma complexa história de encontros e desencontros, promessas e desilusões; mas também uma história de descoberta e de esperança, que reflecte o dilema dos protagonistas divididos entre duas forças poderosas: a obrigação de perpetuar uma união que já não lhes traz alegria e a urgência de correr atrás de uma enorme paixão que mais não é do que uma carta fechada.

A Mentira Sagrada

Luís Miguel Rocha O 1.º escritor português no top do New York Times

Sinopse

Será que Jesus foi mesmo crucificado? Terá tudo acontecido como a Bíblia descreve?

Na noite da sua eleição para o Trono de São Pedro, o Papa Bento XVI, como todos os seus antecessores, tem de ler um documento antigo que esconde o segredo mais bem guardado da História - a Mentira Sagrada. Em Londres, um Evangelho misterioso na posse de um milionário israelita contém informações sobre esse segredo. Se cair nas mãos erradas pode revelar ao mundo uma verdade chocante. Rafael, um agente do Vaticano, é enviado para investigar o Evangelho... e descobre algo que pode abalar não só a sua fé mas também os pilares da Igreja Católica.

Que segredos guardará o Papa? E que verdade esconde o misterioso Evangelho?



Vento Suão

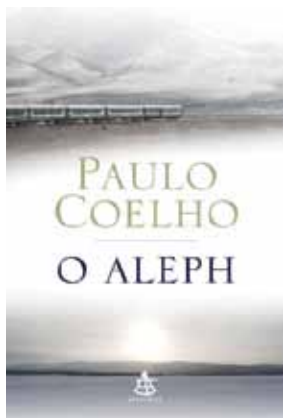
Rosa Lobato Faria

Sugestão de uma leitora

Sinopse

Quando faleceu, a 2 de Fevereiro de 2010, Rosa Lobato de Faria deixou inacabado este Vento Suão. Pôs-se então a hipótese de pedir a um(a) autor(a) das suas relações que imaginasse um desenvolvimento para a história que a morte não deixara chegar ao fim e terminasse o livro inacabado. Depressa se concluiu, no entanto, que tal não era a melhor solução – primeiro, porque não se tinha a certeza de que a autora aprovasse essa inclusão de uma voz alheia no interior do seu próprio fluir narrativo; depois, porque, apesar de inacabado, o romance tinha o desenvolvimento suficiente para se deixar ler como um todo com sentido.

Aqui fica, pois, este Vento Suão tal e qual como Rosa Lobato de Faria o deixou. E como derradeira homenagem a uma escritora cuja obra teve como eixos fundamentais “a força da vida, o conhecimento profundo da realidade e do meio em que se agitam os seus fantoches ficcionais, o domínio das minúcias, o fôlego narrativo, a irrupção imparável de um vento negro de violência que impõe uma aura de tragédia intemporal ao que parece quase inócuo.”



O Aleph

Paulo Coelho

Sinopse

O Aleph assinala o regresso de Paulo Coelho às suas origens literárias. Num relato pessoal franco e surpreendente, revela como uma grave crise de fé o levou a procurar um caminho de renovação espiritual. Com o fim de recuperar o empenho, a paixão e voltar a entusiasmar-se pela vida, o autor resolve começar tudo de novo: viajar, viver novas experiências, relacionar-se com as pessoas e o mundo.

Assim, guiado por sinais, visita três continentes - Europa, África e Ásia -, lançando-se numa jornada através do tempo e do espaço, do passado e do presente, em busca de si mesmo. Ao longo da viagem, Paulo vai, pouco a pouco, saindo do seu isolamento, despindo-se do ego e do orgulho e abrindo-se à amizade, ao amor, à fé e ao perdão, sem medo de enfrentar os desafios inerentes à vida. Da mesma maneira que o pastor Santiago em O Alquimista, o autor descobre que é preciso percorrer grandes distâncias para conseguir compreender aquilo que nos é mais próximo.

A peregrinação faz com que se sinta vivo novamente, capaz de ver o mundo com os olhos de uma criança e de encontrar Deus nos pequenos gestos quotidianos.

Folie à Deux, novo livro de Eduardo Águaboa

O nosso colaborador e amigo Eduardo Águaboa lançou mais um livro, desta vez em colaboração com a escritora Rita Marrafa Carvalho, denominado “Folie à Deux”.

É, segundo a informação recebida “um livro que apetece levar a dançar”.

Este novo livro de Eduardo Águaboa e Rita Marrafa de Carvalho é um lançamento da Plátano Editora. As nossas felicitações aos autores com desejos de sucesso.

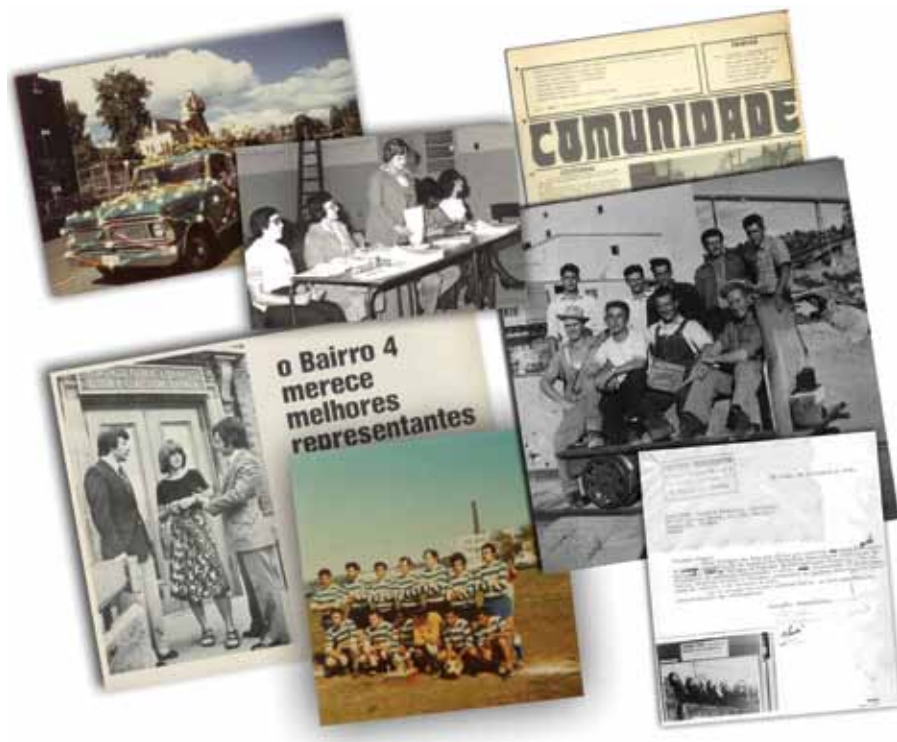


Introdução ao Projecto de História Luso-Canadiana

Gilberto Fernandes, Raphael Costa, e Susana Miranda

As comunidades Portuguesas no Canadá contam com mais de meio-século de história e já compreendem três gerações de Canadianos. Independentemente da afinidade que os luso-descendentes nutrem pela cultura dos seus antepassados e pelos valores que essa supostamente comporta, o seu passado imigrante determinou, e concerteza continuará a influenciar, as suas experiências individuais e familiares. No passado, o contexto social, económico, político e geográfico condicionou profundamente as várias decisões individuais tomadas pela geração imigrante e que ainda hoje influenciam as experiências dos seus descendentes. Compreender esses contextos ajuda-nos a compreender essas decisões, o que por sua vez ajuda-nos a compreender a situação actual dos luso-descendentes no Canadá e no mundo. Daí, para compreender a história dos luso-descendentes, continua a ser necessário conhecer a história contemporânea de Portugal. É perfeitamente aceitável que um(a) luso-descendente negocie as características a serem incluídas na sua 'etnicidade', ou rejeitar por completo esse rótulo diferenciador e assumir-se como Canadiano sem hífen. No entanto, rejeitamos preemp-toriamente qualquer pressão discriminatória que insista na rejeição de passados imigrantes não compatíveis com a narrativa tradicional do Canadá, pelo menos aquela que insiste nas experiências britânica e francesa como sendo as únicas que designam a identidade nacional, uma vez que exclui as experiências singulares, partilhadas, e profundamente Canadianas de tão numerosos grupos. Daí afirmar-mos vigorosamente que a história da imigração Portuguesa é, também, a história do Canadá.

Não sendo preservada, a história dos Portugueses do Canadá arrisca a perder-se e com ela a resposta a várias perguntas pertinentes e actuais, como: Porque têm os jovens luso-descendentes uma



das maiores taxas de abandono escolar? Porque razão são os Portugueses líderes na indústria da construção e nos serviços de limpeza? Como foram capazes de sobreviver durante períodos de recessão económica os imigrantes Portugueses com poucas posses e serem hoje uma das comunidades com maior propriedade imobiliária? De forma a que futuros investigadores possam responder a estas e outras perguntas, decidimos formar o Portuguese Canadian History Project | Projecto de História Luso Canadiana (PCHP).

O PCHP é uma iniciativa voluntária sem fins lucrativos, fundada e coordenada em Outubro de 2008 por Gilberto Fernandes, Susana Miranda e Raphael Costa, doutorandos no Departamento de História da Universidade de York – entretanto a Susana Miranda concluiu o seu doutoramento em Junho de 2010. Durante a nossa pesquisa reparamos que a quantidade de fontes primárias alusivas

às comunidades Portuguesas em arquivos do Canadá são escassas. Felizmente, encontramos vários materiais de interesse historiográfico na posse de colecionadores privados que amavelmente os disponibilizaram para a nossa pesquisa. Verificámos que muito do material relacionado com a nossa comunidade tem sido recolhido e preservado com estima e zelo por vários colecionadores privados na esperança de que um dia alguém lhe dedicasse a devida atenção. Apesar do nobre esforço, algumas dessas coleções não tem sido preservadas nas melhores condições para a sua conservação, e em alguns casos foram sendo destruídas devido a falta de espaço para armazenamento ou outros acidentes. O objectivo principal do PCHP é localizar e transferir essas colecções para o Clara Thomas Archives and Special Collections da York University.

Desde que criamos o PCHP já demos largos passos em direção aos nossos

objectivos. Facilitámos o depósito do espólio arquivístico de Domingos Marques, David Higgs, Ilda Januário – incluindo o material produzido pelo Comité Lar dos Idosos e a Portuguese Coalition for Better Education – Associação Democrática Portuguesa, e a Portuguese Interagency Network. Continuamos à procura de novas coleções, embora de momento concentramo-nos nos espólios de organizações comunitárias por serem mais vastos e de logística mais simples. De qualquer forma, solicitamos a participação de doadores individuais. Se o leitor possuir material de valor arquivístico (ex: cartas, fotografias, filmes, documentos, diários, jornais, etc.) que considere ser ilustrativo da experiência luso-canadiana e que esteja disponível a doar esse material a um arquivo, não hesite em nos contactar através do endereço de email prtcan.history@gmail.com, ou a arquivista Anna St. Onge através do 416 736 2100 ext. 22374, astonge@yorku.ca. A doação desse material ao Clara Thomas Archives and Special Collections da York University não acarreta qualquer prejuízo financeiro ao doador; bem pelo contrário, proporciona-lhe benefícios fiscais. É importante também realçar que, uma vez depositado nos arquivos, o doador e/ou produtor continua na posse dos direitos intelectuais desse material, não sendo possível a sua publicação sem a sua autorização expressa.

A preservação da memória colectiva dos Portugueses no Canadá é o nosso objectivo principal mas não é o único. Com a mesma intensidade, trabalhamos para a democratização do acesso ao conhecimento, criando oportunidades para

que os Portugueses e os Canadianos possam reflectir sobre a sua história. Para este efeito, tencionamos organizar apresentações, workshops, exposições, entre outras actividades de carácter pedagógico. Insere-se nesta missão a nossa rubrica que aqui começa na magazine *Senso*, onde iremos publicar breves apontamentos sobre a história dos Portugueses do Canadá, juntamente com algum do material recolhido por nós e disponível nos arquivos da York University. Outra ferramenta essencial a este Projecto é a página de internet que lançaremos brevemente, da qual fazem parte um blog com informações actualizadas sobre as nossas iniciativas e outras actividades associadas na comunidade; testemunhos e artigos de opinião produzidos por investigadores de várias disciplinas, alusivos, grosso modo, aos estudos Portugueses; exposições virtuais acerca de variados temas relacionados com a história dos Portugueses do Canadá, que inclui fotografias, videos e comentários; juntamente com o espólio que já foi digitalizado. Os interessados podem também juntar-se ao nosso grupo no Facebook – Portuguese-Canadian History Project.

Finalmente, queremos agradecer o convite da *Senso* magazine, através da Ana Fernandes-Iria, em nos proporcionar esta oportunidade de comunicar com os leitores da revista e dar-lhes a oportunidade de conhecer um pouco da história dos Portugueses do Canadá. No próximo número publicaremos um artigo sobre as condições de trabalho e organização laboral das 'mulheres da limpeza' em Toronto nos anos 1970 e 1980.

XXIV Semana de Portugal 2011

Programa

A abertura oficial da "Semana de Portugal" será no dia 2 de Junho, às 18h30 no Consulado Geral de Portugal em Toronto.

No dia 4 de Junho, Festival Infantil na Dufferin Mall, com início às 13h00.

Ainda no dia 4 de Junho, mas às 19h30, entrega de Bolsas de Estudo da ACAPO, na Casa das Beiras.

A 7 de Junho, às 20h00, Taça Camões /Torneio de Ping-Pong, no Sporting de Toronto.

Dia 10 de Junho, às 12h00, içar da bandeira de Portugal no Nathan Phillips Square.

No dia 10 de Junho, às 14h00, Proclamação do Dia de Portugal, no Queens Park, com a colaboração do Ministro do Trabalho, Charles Sousa.

Também no dia 10 de Junho, às 18h00, homenagem a Camões, na College e Crawford.

Para fechar o dia 10 de Junho, a partir das 19h00, variedades com Shawn Desman, Danny Fernandes, Moonspell e Reno, no Dia da Juventude, no Trinity Bellwoods Park.

No dia 11 de Junho, às 11h00, a grande Parada do Dia de Portugal, de Camões e das comunidades, na Dundas, entre a Lansdowne e o Bellwoods Park. Às 14h00, homenagem ao Trabalho Voluntário, junto do monumento aos voluntários no Bellwoods Park.



A partir das 14h00, no Bellwoods Park, Sol Português e Voice Newspapers apresentam o 18o. Festival de Folclore-Raízes do Nosso Povo, com a Banda do Sagrado Coração de Jesus, e a presença de 9 ranchos.

Às 16h00, a CIRV comemora os seus 25 anos de serviços à Comunidade, com um desfile de intérpretes no "Palco Artístico": Os Panteras, Tony Câmara, Sarah Pacheco, José Malhoa e Os Gift.

Dia 12, homenagem aos Pioneiros junto ao padrão no High Park, às 11h00.

A partir das 15h00, continuação do 18o. Festival de Folclore e, a partir das 16h00, no "Palco Artístico", actuações de Mário Marinho, Tabú, Paulo Praça, Starlight, José Malhoa e o grupo Amália Hoje.

Não falem às grandes festas do Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas.



Nilton César

sempre romântico e feliz

Romântico até à raiz, Nilton César na sua recente visita ao Canadá e EUA, trouxe o seu último trabalho gravado intitulado "Nilton César / Ontem e Hoje", um trabalho que retrata a carreira do artista ao longo dos anos.

O tema "Como foi bom eu sair de casa", ilustra o pensamento de Nilton, e confirma tudo quanto nos deu em tantos anos de música e canções. Quanto mais maduro melhor canta e, mais sucessos escreve para as suas gravações. A experiência dá-lhe a confiança necessária para mandar os seus "recados" aos milhares de admiradores que tem em todo o mundo. Num momento de amizade e reconhecimento a Nelson Ned, Nilton César gravou com ele o célebre "Domingo à Tarde", um tema clássico, que saiu renovado e melhorado na voz e no talento de ambos. Todos os temas têm o sabor à Nilton César.

Dá gosto ouvir Nilton César.

Neal Romano

"Estrada" com sucesso

O jovem natural de Toronto mas a viver agora em Portugal, Neal Romano, depois de uma fase de experiências, gravou para a Metro-Som, trabalho que justifica louvores.

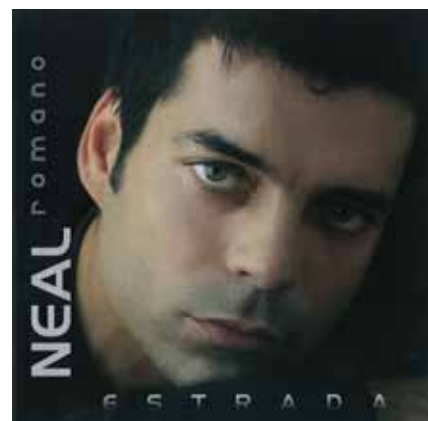
Neal Romano, mais consciente de si mesmo, gravou 11 temas, cheios de ritmo, romantismo, e com batida moderna, actualizada e agradável de escutar.

Valeu a pena esperar. Neal Romano surge agora capaz de vencer as etapas da vida artística sempre difíceis mas não impossíveis de ultrapassar.

"Somos dois amantes clandestinos", conquistou de imediato as audiências, e, estamos certos, irá finalmente lançar Neal Romano no mundo da canção.

Temas como "Ela e só ela", "Atração fatal", "Saio a perder", "Take me back home" e "Mais uma Estrada", tem sumo para levar o NEAL a outras altitudes.

Os temas, da autoria da dupla António Avelar Pinho e Luis Oliveira, são capazes de servirem de trampolim ao salto que NEAL necessita para conquistar o lugar que procura e merece.



STARLIGHT e "A Nova Moda"

Com todo o carinho público, a banda STARLIGHT lançou o seu último álbum, no Centro Cultural Português de Mississauga, por ocasião do Dia da Mãe.

Successo total e enchente completa do recinto de festas. Os Starlight, um caso especial de popularidade, além de "A Nova Moda", apresentaram mais 11 cantigas, com destaque para a "Você não vale nada" nas vozes do Tony Melo e da convidada Sarah Pacheco, e "Portugal nunca saiu de mim", "Ela fica doída", "Saúde e mais saúde" e "Starlight 2011 Mix", que faz mexer e remexer a quem ouve os temas.

O novo CD já está à venda no Mercado da especialidade.

Foi o 19º CD do Starlight e, segundo sabemos, no lançamento do 20º CD vai haver festa rija para todos. Parabéns!



Carassauga

Mississauga's Festival of CULTURES



June 3 · 4 · 5

**More than 60 countries and 26 Pavilions.
Travel the world without leaving the city!**

New for 2011 the Carassauga Guided Excursion Package has been created for people who want an enhanced Festival experience!

Carassauga Guided Excursion Package includes:

- Personal tour guide to provide a tour & cultural overview of "3 designated" Pavilions
- Progressive cultural dining experience*
- Reserved seating & "front of the line" entertainment access
- Unlimited weekend Festival access to all Pavilions
- Tickets \$75 each with limited number of Guided Excursion tickets available.

Make your visit memorable!

Two admission packages are available for visitors.

- Advance Adult Passport \$10 or \$12 at door provides unlimited 3 day access**
- Guided Excursion Package \$75 each

Pick the package that works best for you and your family!

For more information on the Festival or passport outlet locations:

carassauga.com

*includes appetizer & beverage, dinner, dessert & coffee or tea. **Throughout the weekend, children 12 and under are free, when accompanied by an adult regular passport holder, excludes guided excursion entry.

Photos by stavespix.ca

<p>Funding Sponsors</p>    	<p>Kids Zone Sponsor</p>  	<p>World Traveller</p> 	<p>Globe Trotter Sponsor</p>  	<p>Ambassador</p>   	<p>Media Sponsors</p>   	<p>In-Kind Sponsors</p>     
<p>Friends Sponsors</p> 	<p>Passport Print Sponsor</p> 	<p>Transit Sponsor</p> 	<p>Walmart logo</p> 	<p>Walmart logo</p> 	<p>Walmart logo</p> 	<p>Walmart logo</p> 

LUGARES DE SONHO: algumas das maravilhas mundiais

Numa era em que o turismo tenta reinventar-se, segundo os peritos, as listas sobre lugares de sonho multiplicam-se todos os dias. No entanto, nem sempre o que entra numa lista é um lugar, por assim se dizer. Há determinados “lugares” que são conhecidos por se tratarem de fenómenos da natureza. Há outros que existem debaixo de água. Seja qual for a classificação, o que as pessoas procuram, muitas vezes, é o que agrada aos nossos olhos. Assim, aqui vai um lista de dez lugares na lista dos mais maravilhosos do mundo.

Parque Nacional dos Lagos Plitvice - Croácia



Desconhecido da maioria dos turistas norte-americanos, o que talvez o faça ainda mais precioso, o parque nacional dos lagos Plitvice possui cavernas de calcário que fazem com que a água dos seus 16 lagos e uma série de cas-

catas brilhe em tons turquesa, verde e prateados. Para melhor disfrutar da beleza do parque, é só seguir uma série de trilhos ali existentes. O mais importante é que não há estação ideal para visitar este parque na parte central da Croácia, uma vez que a neve e o gelo transformam o parque numa verdadeira maravilha de Inverno.

Taj Mahal - Índia



Construído com mármore branco, arenito e pedras preciosas, este mausoléu no nordeste da Índia não necessita de justificação para fazer parte de uma lista turística. Segundo os peritos, “Não é apenas a simetria perfeita,

a luminescência etérea, as proporções maravilhosas, ou a escala”, que nos faz reverenciar o Taj Mahal. São também os detalhes requintados cobrindo cada centímetro de mármore que a justifica como uma maravilha do mundo.”

Encomendado no século XVII pelo imperador Mughal para honrar a memória da sua mulher predilecta, Mumtaz Mahal, o Taj Mahal é actualmente venerado por milhões de pessoas em todo o mundo. A altura ideal para o visitar é entre Outubro e Março: uma vez que as temperaturas não são tão tórridas nesta altura, terá a oportunidade de caminhar e contemplar as majestosas cúpulas, câmaras e minaretes. Se puder, fique por lá desde a madrugada até às altas horas da noite, uma vez que o esplendor do Taj sob a luz da lua é algo de inexplicável. Para mais informações, visite o tajmahal.org.uk.

A Grande Barreira de Corais - Austrália



As ilhas Luscious da Austrália, as ilhotas e o sistema de recife de corais da Grande Barreira de Corais são verdadeiramente impressionantes no seu âmbito e na sua visualização. Na verdade, o recife cobre cerca de 215 mil quilómetros

quadrados ao largo da Austrália - o único “local” vivo visível do espaço. A Grande Barreira possui praias de sonho e águas de uma beleza fora do vulgar. Debaixo de água, a beleza é ainda maior: um labirinto de mais de 2.900 recifes de coral e géneros de vida aquática. Para evitar as temperaturas tórridas da Austrália, a melhor época do ano para visitar esta zona costeira de Queensland é entre Junho e Outubro.

Borobudur - Indonésia



As verdadeiras origens deste impressionante monumento Budista, localizado na parte central de Java, são desconhecidas. Segundo o portal dos patrimónios mundiais da UNESCO, o templo de Borobudur foi fundado pela dinastia Saliendra algures entre 750

e 842. No entanto, não necessita de uma lição de história para poder admirar o esplendor deste templo.

Deixa-se enfeitiçar com os painéis em relevo esculpido em pedra-cinza (lâminas de pedra esculpida com arte a retratar a vida de Buda), assim como as estruturas em forma de montículo contendo relíquias budistas. O que o torna ainda mais precioso é a resistência ao tempo: o Borobudur continua a ser uma maravilha, não obstante os bombardeamentos e as erupções vulcânicas ao longo dos anos. A melhor época do ano para o visitar é Maio, uma vez que é quando o ar está supostamente menos poluído. Faça a visita ao nascer ou ao pôr-do-sol para se deliciar com a imagem criada pelos raios do sol através das perforações.

Grand Canyon - EUA



As espantosas profundidades e o incrível pôr-do-sol são o suficiente para fazer do Grand Canyon um lugar de sonho. Quem o visita gosta de disfrutar de longas caminhadas pelos trilhos de cortar a respiração, da subida da rigorosa colina Bright Angel ou de andar de jangada no rio Colorado. Tal como o presidente Theodore Roosevelt disse um dia, este parque é “um dos grandes lugares que todo o americano, se puder, terá de visitar”.

Para melhor disfrutar deste maravilhoso parque no estado do Arizona, sugerimos que evite a multidão que o invade durante o Verão. Considere, em vez disso, uma visita entre Março e Maio ou Setembro até Novembro, quando o tempo é agradável.

O Palácio de Versalhes - França



O Palácio de Versalhes até poderá ter tido uma origem humilde, mas os tempos mudaram. Actualmente, já não se trata de uma hospedagem para caçadores nobres, mas de uma opulente homenagem à antiga monarquia francesa. Das muitas atracções que possui, realçamos a famosa sala dos espelhos, onde os líderes mundiais se reuniram para assinar o tratado de 1919 que terminou a Primeira Guerra Mundial, os fabulosos jardins onde se encontra a fonte de Apolo. O início do Verão é o ideal para visitar o Palácio de Versalhes, uma vez que a região da Ilha-de-França é paradisíaca nesta época.

Machu Picchu - Peru



Os doze hectares de tempos misteriosos e terraços pretensivos de Machu Picchu estão perpetuamente envoltos em tufos de nuvens, fazendo com que este antigo lugar do vale de Urubamba, no Peru, continue a ter a reputação de “Cidade Perdida dos Incas”.

Este lugar é diariamente invadido por turistas que exploram todos os trilhos Incas e exploram o Templo do Sol. Altura ideal para visitar: Abril e Outubro.

O Grande Templo de Ramsés II - Egipto

Durante o seu reinado de 67 anos, o faraó Ramsés II deixou muitos “lembretes” da sua grandeza. O mais conhecido de to-

dos será porventura as quatro estátuas “maiores que a vida” esculpidas numa montanha no sul do Egipto.

O que muitos não se apercebem é que este lugar - muitas vezes chamado de Abu Simbel - tem muito mais do que as quatro estátuas. Por trás delas, existem outras estátuas igualmente detalhadas e muros de misteriosos hieróglifos descrevendo as vitórias do exército egípcio sobre a antiga Líbia, Síria e Nubia. Mesmo ao lado, encontra-se o templo de Nefertari, dedicado à mulher favorita do faraó. Para ficar mesmo maravilhado com o local, deve visitá-lo a 20 de Fevereiro ou 20 de Outubro. Duas vezes ao ano, nestas datas, os raios de sol incidem directamente no templo principal, iluminando as estátuas e hieróglifos do interior.



O Grande Muro - China

Mito: O Grande Muro da China pode ser visto, a olho nu, do espaço. Realidade: é algo de fantástico vê-lo in loco. Com cerca de 6.500 quilómetros de comprimento, o grande muro da China proporciona uma verdadeira aventura a quem o visitar, desde Simatai e Jinshanding para caminhadas, de Mutianyu para tirar fotografias e de Badaling para aprender um pouco da sua história. Época do ano para o visitar? Qualquer uma, dado a beleza que a neve do Inverno lhe dá, ou o colorido das folhas do Outono, ou da verdura da Primavera e do Verão.



Northern Lights - Círculo Polar do Ártico

Este fenómeno científico ocorre quando partículas solares colidem no campo geomagnético da Terra e criam um brilho especial na camada superior da atmosfera. Segundo os peritos, as condições ideais para ver estas luzes são céu limpo e sem nuvens, um dia frio e pouca luz solar. Embora seja possível ver Northern Lights noutras partes do globo, este fenómeno é mais acentuado nas regiões polares do globo. O nome Aurora Borealis é a designação pela qual as luzes do pólo Norte são conhecidas; Aurora Australis é o equivalente dado às menos conhecidas luzes do pólo Sul.

Para melhor ver estas luzes, visite Anchorage, o Alaska ou Calgary, em Alberta. As Northern Lights também podem ser vistas na Dinamarca, Finlândia, Gronelândia e Rússia, entre outros países.



Dia da Mãe, um dia de todos os dias

Quantas festas se fizeram para homenagear a MÃE nos clubes, associações, paróquias, restaurantes e casas particulares? Imensas e plenas de justificação. A MÃE merece-nos todo o amor e respeito. É um dia único, um dia de todos os dias!

Pessoalmente, só me foi possível visitar três festas: Casa da Madeira Community Centre, Sporting Português de Toronto e Centro Cultural Português de Mississauga. Estas organizações primaram pelo jantar que confeccionaram, pelo serviço e pelas "prendas" com que animaram as muitas mães e avós que disseram presente às festas. Na Casa da Madeira, um jantar à maneira, muitas flores para as mães mais idosas e às mais novas, assim como um espectáculo ao gosto delas. A presença, a voz e o ritmo de Marcelo Neves, um artis-



ta cada vez mais enraizado entre os portugueses e um animador por excelência.

Ao lado, na sede sportinguista, uma surpresa daquelas que ninguém espera. O salão verde-e-branco, engalanado, recebeu inesperadamente, a presença de Sua Eminência o Cardeal Velasio de Paolis, o membro da Igreja católica, no Vaticano, que está na frente da lista de candidatos a Papa. O Cardeal Velasio de Paolis é, entre outras actividades, o presidente dos Assuntos Económicos da Igreja no Vaticano, em Roma.

O seu secretário, Rev. Vincenzo Rosato, informou que estavam em Toronto porque, a organização católica Scalabrini



Fathers, à qual pertencem, organiza de 5 em 5 anos um congresso que, este ano, calhou em Toronto. O Cardeal preside ao encontro que contará com cerca de 100 altos dignatários da Igreja, vindos de todo o mundo.

Também informou que, a partir de 20 de Maio, o Cardeal estará em Fátima, numa visita a Nossa Senhora de Fátima, de quem é devoto. O Cardeal já visitou Portugal várias vezes.

Depois dos discursos, o Cardeal De Paolis abençoou o jantar do Dia da Mãe no Sporting Português de Toronto. Na mesa de honra, o Cardeal esteve ladeado pelo presidente Augusto Pires e pelo casal Vilma e Manuel Fiúza, o casal amigo dos convidados e que os convenceu a visitar o SCPT. O Cardeal Velasio de Paolis saíu do salão sob uma chuva de aplausos.

Em Mississauga, o Centro Cultural Português, em dia de aniversário de casamento do presidente Gilberto Moniz (parabéns ao casal), o salão de festas encheu sem precedentes até às paredes, oferecendo um aspecto de "mar de gente", o que só demonstra a aceitação total dos presentes pela escolha do clube e dos artistas convidados. Um jantar magnífico, bem servido, um convívio alegre, beijinhos, abraços e flores às mães e avós que faziam parte da moldura humana do salão.

Cozinha e voluntários merecem um grande aplauso de gratidão e estímulo.

Depois, a festa ansiada. Apresentação do novo trabalho gravado pela banda Starlight, denominado "A NOVA MODA". Os membros do Starlight acenderam a fogueira com o tema "Mãe" dedicado às mães presentes. O espaço para dançar logo encheu, foi logo pequeno... Depois da cantiga, Tony Melo pediu ao público para se sentar pois tinha uma surpresa... E que surpresa! A entrada da bonita e talentosa Sarah Pacheco que interpretou com o

Tony o tema "você não vale nada mas eu gosto de você"... O incêndio continuou a aumentar porque a seguir, Sarah deslumbrou cantando o fado à Capela, "Ó povo da minha terra". Com a sala em fogo, Tony Melo e seus companheiros não deixaram arrefecer o ambiente, com cantigas novas atrás de cantigas novas, sem deixar no esquecimento êxitos anteriores, como foi exemplo, a "Canção da família"...

E aquelas mais de 600 almas pareciam apenas uma só família, de mãos dadas, braços no ar, num coral monumental a acompanhar o Tony Melo. Grande noite para o CCPM, para as mães, e para o Starlight e a Sarah Pacheco.

Imagino o amor que uniu mães, filhos, e restantes familiares, por todos os lados onde se homenagearam as mães. Bem hajam, queridas mulheres. Que a vida sempre vos recompense com a ternura que merecem.

JMC



DANÇAS da nossa gente



O MALHÃO

A o Malhão também lhe chamam a “Moda das Caminhas” como a Rusga o “Senhor da Pedra”.

Embora se baile também na Beira Alta, o Malhão é uma dança tipicamente minhota, do Minho Litoral, muito semelhante à Chula.

Dança muito antiga, o Malhão tem, como a Chula, acompanhamento de canto: o seu acompanhamento musical é de instrumento e cantor.

Maneira de se bailar o Malhão:

Posição inicial.- De braços erguidos os pares, frente a frente, formam fila.

1o. passo.- Os pares ora se aproximam ora se afastam, batendo sempre, com os pés, os primeiros tempos de cada compasso e batendo as palmas quando cantam.

2o. passo.- O segundo passo coincide com o terceiro verso e nele se fecha a roda enquanto todos dançam, pulando.

Ó malhão, malhão,
que vida é a tua?
comer e beber
-ó trim, tim, tim -,
passar na rua.

Ó Malhão, malhão,
ó Malhão aqui
se dançar, dancei
-ó trim, tim, tim-,
se fugir, fugi.



JOE'S GARDEN
CENTRE & GRAPES



1921 Davenport Rd. Toronto, ON M6N 1C3

Tel: 416 656 7250 ext2

Fax: 416 656 3786 • Cell: 416 989 6091

Göbekli Tepe

O berço da religião

Artigo da National Geographic, traduzido e adaptado por Ana Fernandes-Iria



Costumávamos pensar que a agricultura foi o fenómeno que deu origem às cidades e, mais tarde, à escrita, à arte e à religião. Agora, o templo mais antigo do mundo vem sugerir que a necessidade para o culto foi a origem da civilização.

De quando em vez, o nascimento da civilização é encenado numa remota colina no sul da Turquia.

Os participantes são turistas - alguns turcos, mas a maioria europeus. Ao esforço de chegar ao cimo da montanha,

juntam-se as instruções e as explicações dos guias turísticos. Quando chegam ao local desejado, o espanto é tal que se ouve um coro de "OOOss".

Perante o seu olhar e aos seus pés, dezenas de pilares massivos formam um conjunto de anéis, uns encaixados nos outros. Conhecido com Göbekli Tepe, este lugar é uma vaga lembrança de Stonehenge, excepto no facto de ter sido construído muito antes e os seus pilares não são blocos de pedra rústica, mas de calcário com baixos-relevos de animais - gazelas, cobras, raposas, escorpiões e javalis. Este templo foi construído há cerca de 11 600 anos, sete milénios antes da grande pirâmide de Giza, no Egipto. Trata-se do templo mais antigo de que há conhecimento. Na verdade, Göbekli Tepe é o exemplo mais antigo de arquitectura monumental - a primeira estrutura que os humanos construíram que era maior que uma cabana. Quando estes pilares foram erguidos, segundo o nosso conhecimento, não existia nada semelhante no mundo.

Na altura em que Göbekli Tepe foi construído, a maior parte da raça humana vivia em pequenos grupos nómadas que sobreviviam à procura de plantas e caçando animais selvagens. A construção deste lugar requeria uma grande aglomeração de pessoas, algo que até essa data é desconhecido. O que é surpreendente, é o facto dos construtores poderem cortar, moldar e transportar pedras de 16 toneladas e de vários metros de altura, não obstante não possuírem rodas, nem animais de carga. Os peregrinos que se deslocavam a Göbekli Tepe viviam num mundo onde ainda não existia a escrita, o metal, nem a cerâmica; os que se aproximavam da base do templo eram brindados com uma imagem de gigantes e de desenhos de animais que causavam, no mínimo, arrepios - emissários de um mundo espiritual que a mente humana começava apenas a visionar.

Especializados em arranjos para casamentos, funerais e outras ocasiões.

Amar Flowers & Gifts
Para consultas ou encomendas contacte Isabel Amaro

268 A St. Clair Ave. West T0, 416 645-0180 • 416-456-7983 • 1-888-645-2002
www.amarflowers.com • joefurtado@hotmail.com

Os arqueólogos ainda estão a escavar Göbekli Tepe e a debater o seu significado. O que sabem é que o local é o mais importante num mundo de resultados inesperados que vieram revolucionar as ideias anteriores sobre o passado remoto da nossa espécie. Há apenas 20 anos, os investigadores acreditavam saber o tempo, lugar e sequência da revolução neolítica - a transição crítica que resultou no nascimento da agricultura, levando o Homo Sapiens da condição de nómada à condição de sedentário, contribuindo para a formação de sociedades com grandes torres e templos, reis e padres que dirigiam o trabalho dos seus sujeitos e já tinham a capacidade de escrever. No entanto, nos últimos anos, uma multiplicidade de novas descobertas, entre elas Göbekli Tepe, obrigaram os arqueólogos a reconsiderar estas ideias.

Ao início, a Revolução Neolítica era vista como um evento único que ocorreu num único local - a Mesopotâmia, entre os rios Tigre e Eufrates, no que é hoje o sul do Iraque, e que depois se espalhou para a Índia, Europa e o resto do mundo. A maioria dos arqueólogos acreditava que este brotar repentino da civilização tinha sido causado por mudanças climáticas: um aquecimento gradual da Terra no final da Idade do Gelo e que permitiu que o ser humano começasse a cultivar plantas e a criar animais em abundância. A nova investigação sugere que a "revolução" foi causada por várias mãos numa enorme área e durante milhares de anos. E poderá ter sido motivada, não pelo meio ambiente, mas por algo totalmente diferente.

Pensemos nos milhões de peregrinos que actualmente

se dirigem a centros religiosos. Göbekli Tepe poderá ter sido o primeiro de todos, o que deu início a um padrão. O que este lugar sugere, pelo menos aos arqueólogos que aí trabalham, é que o sentido do sagrado e do culto poderá ser o berço da própria civilização.

Para Klaus Schmidt, o arqueólogo à frente do projecto, os pilares em forma de T estão construídos como imitação do ser humano. As pedras estão voltadas para o centro do círculo - tal como se se tratasse de uma reunião ou dança - uma possível representação de um ritual religioso.

Por razões ainda desconhecidas, os anéis de Göbekli Tepe parecem ter perdido o poder regularmente, ou pelo menos o seu charme. Ao fim de algumas décadas, as pessoas enteravam os pilares e criavam um anel novo - mais pequeno que o primeiro e dentro deste. Durante séculos, o lugar foi palco de várias construções.

Com o passar do tempo, as pessoas deixaram de se preocupar tanto com Göbekli Tepe. Os anéis mais antigos eram os maiores e mais sofisticados, a nível de técnica e de arte. Com o tempo, os pilares ficaram mais pequenos, mais simples e menos cuidados. Até que, por volta de 8 200 a.c., Göbekli Tepe caiu para não mais se erguer.

O trabalho continua. A parte 2 deste artigo a ser publicada na próxima edição.

LIUNA! Local 183

JUSTICE • HONOUR • STRENGTH

LIUNA Local 183, the largest construction local union in North America is a proud partner in building the future of Ontario.

We would like to express our appreciation to all of our hard working members and their families for being an important part of our team.

Durval Terceira • Business Manager | Daniel Avero • Secretary Treasurer | Jaime Melo • President
Gaetano Strazzanti • Vice President | Michael O'Brien • Recording Secretary
Jack Oliveira • E. Board Member | Luis Camara • E. Board Member



www.liunalocal183.ca

“ABANDONO ESCOLAR” dos jovens portugueses

No recente encontro do Conselho Consultivo do Consulado Geral de Portugal, veio a título de exemplo o desempenho escolar dos Jovens Luso/descendentes, a propósito das recentes notícias (Toronto Star) sobre o abandono escolar dos jovens portugueses. Sobre o assunto, pedimos ao Dr. Júlio Vilela, Consul-Geral de Portugal, que nos desse um esclarecimento sobre a reacção oficial sobre o assunto, e como se encontra o processo.

SENDO- Mais uma vez a comunidade portuguesa foi confrontada com o estigma de ter os jovens com maior número de “abandono escolar”. Foi até sugerido uma escola própria para os jovens portugueses. Como resultado deste relatório (Escola Pública), sabemos que o Dr. Júlio Vilela reagiu a esta situação que já dura há muitos anos. Que resultados obteve?

Dr. Julio Vilela: Foram tomadas várias iniciativas para que houvesse um contacto direto com a trustee Maria Rodrigues de forma a propor a realização de um estudo mais aprofundado sobre o tema, incluindo nesse estudo as escolas da Direção Escolar Católica, onde existe uma concentração muito maior de estudantes portugueses e lusodescendentes. Propôs-se ainda que o grupo de trabalho a ser formado incluisse a Coordenação do Ensino Português no Canadá. Trata-se, sobretudo de um esforço conjunto que envolve a Embaixada em Otava, Coordenação do Ensino e os serviços consulares em Toronto e não apenas uma iniciativa minha.

SENDO- Até onde é possível combater tal relatório negativo, dando o justo relevo aos nossos jovens, das escolas Pública e Católica, escolas de formação, escolas do ensino Secundário e Universitário?

Dr. J. Vilela: É necessário sensibilizar as autoridades canadianas para os resultados positivos que muitos dos nossos jovens têm alcançado nas diferentes etapas da sua vida académica e que não podem ser ignorados. Mas também é imprescindível que se tomem iniciativas que visem a sensibilização das famílias para a importância que a carreira académica tem para o sucesso profissional dos seus filhos.

SENDO- Em que fonte ou fontes o autor do relatório se baseou para tal informação?

Dr. J. Vilela: Trata-se de um estudo académico realizado ao longo de quatro anos que, como é óbvio, tem as mais diversas fontes que se encontram referidas no relatório.

SENDO- Nas relações com os responsáveis do relatório foi bem aceite o diálogo em defesa dos nossos jovens e da



comunidade, ou teve lugar alguma fricção?

Dr. J. Vilela: O diálogo com membros do Ensino Escolar Público foi positivo; foram feitas algumas propostas e encontramos-nos ainda, neste momento, numa fase de negociação. Manter-se-ão também contactos com a Direcção Escolar Católica.

SENDO- Que caminhos a seguir?

Dr. J. Vilela: Sensibilizar as famílias para a importância dos estudos na vida dos seus filhos, compreender as razões que levam a que alguns dos nossos jovens abandonem os estudos e tomar iniciativas que ajudem a que gradualmente esta questão deixe de ser notícia.

Agradecemos a informação do Dr. Julio Vilela e, propósito do encontro do Conselho Consultivo, informamos que ficou programado um encontro com os vários elementos que participaram em eleições municipais, provinciais e federais, eleitos ou não, para um debate sobre as suas dificuldades e a procura de algumas soluções para o futuro.

O encontro será a 21 de Setembro, quarta-feira, semanas antes das eleições de 6 de Outubro de 2011.

Consulado Geral de Portugal, Circular nº 11 /2011. Assunto:

Pensão de sobrevivência / prestações por morte

1. O Consulado Geral de Portugal do Ontário e Manitoba esclarece e informa sobre as regras de atribuição da pensão de sobrevivência/prestações por morte:

Se o beneficiário falecido tiver preenchido o prazo de garantia de 36 meses com registo de remunerações, a pensão de sobrevivência é atribuída aos seguintes familiares:

a) Cônjuge, se não houver filhos do casamento, ainda que nascituros. O cônjuge sobrevivente só tem direito à pensão se tiver casado com o beneficiário pelo menos 1 ano antes da data do seu falecimento, excepto nos casos em que a morte resulte de acidente ou de doença contraída ou manifestada depois do casamento.

b) Ex-cônjuges ou cônjuge separado de pessoas e bens e o divorciado: terão direito à pensão se, à data da morte do beneficiário, dele recebessem pensão de alimentos, decretada ou homologada pelo tribunal, ou se esta não lhes tivesse sido atribuída por falta de capacidade económica do falecido judicialmente reconhecida.

c) Pessoa que vivia, há mais de 2 anos, em situação idêntica à dos cônjuges, com o beneficiário, não casado ou separado judicialmente e a quem tenha sido reconhecido por sentença judicial, o direito a alimentos da herança do falecido.

2. A pensão de sobrevivência é devida a partir do mês

seguinte ao do falecimento, se for requerida no prazo de 6 meses a contar da morte do beneficiário ou do requerimento, se não for requerida neste prazo.

3. A pensão de sobrevivência cessa por morte ou casamento (cônjuge ou ex-cônjuge).

4. A pensão de sobrevivência deverá ser requerida nos serviços de segurança social da área da residência, ou através deste Consulado Geral, no prazo de 5 anos a contar da data da morte ou do desaparecimento, no caso de presunção de morte, em impresso de modelo próprio acompanhado dos documentos nele indicados.

5. Consulte estes serviços para o esclarecimento de quaisquer dúvidas ou solicite o nosso apoio para tratar do seu pedido (extensões 233 e 234)

O Cônsul Geral
Júlio Vilela



Scissor Lifts • Boom Lifts • Fork Lifts
Rentals • Sales • Service Training • Parts

www.torcanlift.com
joepicao@torcanlift.com

Joe Picão
President



- Residential
- Commercial
- Industrial

joe@magnummasonryinc.com

6 Melanie Drive, Brampton, On L6T 4K9

Tel: 905-791-2500 Fax: 905-791

Como Salvar a Vida Debaixo da Cama

Num dos meses do ano de 1964, a meio da minha primeira Comissão na Guiné, começada a 11 de Novembro de 1963, dia de S.Martinho, que pensei ter poucas probabilidades de o festejar nos seguintes anos, devido à guerra que ia enfrentar, mas que, felizmente até Julho de 1965 consegui superar apesar das dificuldades que me foram aparecendo dia a dia como esta, numa missão de reconhecimento fotográfico com FT'S do quartel de Tite a sul do maior rio da Guiné –GEBA- e a cerca de 25Kms de Bissau, na outra margem .

Descolei da Base –Bissalanca- para o quartel de Tite à tarde, numa AUSTER – avião todo montado em Portugal nas O.G.M.A. em Alverca- para recolher um tenente coronel, comandante do batalhão e um capitão observador aéreo, apetrechados de máquinas fotográficas para tentarem descobrir movimentos de terroristas que se suspeitava estarem infiltrados a sul do quartel e que vinham da mata da ilha do Como. Depois do vôo de observação que durou hora e meia, mais ou menos, com imensas fotos tiradas a cubatas, trilhos, picadas e a alguns, poucos indígenas, que por descuido ou não tendo nada a temer, se deixavam ficar serenamente indiferentes à aproximação do avião; aterrei na pista ao lado do quartel para apeiar os militares e assim regressar à minha Base com mais dois PAX (passageiros) e o correio. A embalagem das cartas estava atrasada e, como tal tive que desligar o motor da AUSTER e, esperar.....Faltava uma hora para o pôr do sol quando tentei ligar o motor mas o arranque eléctrico da pequena avioneta não obedeceu, apesar de várias tentativas malogradas. Decidi então fazê-lo manualmente como tinha aprendido no curso em Alverca e, depois na Força Aérea: limpar velas, purgar o fuel nos tanques, limpar magnetos;.....tudo isto com ajuda de mecânicos do exército que tinha mandado chamar rapidamente porque estava a ver o meu regresso impossível devido ao tardio da hora e aquele avião não tinha equipamento para vôo nocturno. Como ultimo recurso rodei o hélice à mão com os magnetos ligados, mas.... NADA!!! O aparelho continuou queto e mudo como um "animal" teimoso e cansado, daqui não saio daqui ninguém me tira; eu que fosse a pé ou de carro! Desesperado, não tive outro remédio senão comunicar o sucedido à Base através dos radios da nossa tropa e, a ordem que recebi foi aquela que já esperava. Ficaria a pernoitar onde estava e, estacionando o avião com vigilância de soldados. Para melhor segurança tanto do aparelho como dos homens que o tinham de vigiar, resolvemos levar o AUSTER para dentro do quartel já que a pista estava a uns 500 metros e sem iluminação.

Algo que fosse fora de rotina já deixava os nossos soldados entusiasmados e, quando comecei a contar histórias sobre a minha vida aeronautica ainda melhor! O jantar foi de festa, ou seja: bifes com batatas fritas e ovo estrelado, tudo isto bem regado com cerveja já que o vinho era uma zurrapa do pior. Falou-se pela noite dentro um pouco de tudo mas, havia a preocupação de um possível ataque ao quartel. Na semana anterior já tinha havido uma emboscada fora do aquartelamento e mais tarde uns disparos sobre os telhados; portanto era necessário estarem bem atentos em caso de assalto o que fazer; aliás to-

dos eles tinham destinados lugares nas trincheiras que ocupariam ao mínimo indício do inimigo. Quanto a mim , como era novato nestas andanças foi-me ordenado que, como não tinha lugar previsto não teria outro remédio senão esconder-me debaixo da cama!!! Tudo isto dito numa conversa descontraída e de chalaça por parte da nossa tropa. Apenas um, o jovem vagomestre, simpaticíssimo e que me obsequiou com tão magnífico jantar, estava preocupado com a minha segurança, e, foi ele a mostrar a cama que iria ocupar; cama essa pertencente a um sargento ajudante, ausente em férias. Estava a um canto da caserna e tinha um dossel com mosquiteiro, muito vulgar naquelas paragens infestadas de mosquitos , mas que era mais um motivo de zombaria da soldadesca.

Disse-me: em caso de tiros esconda-se debaixo, da cama é o lugar mais seguro para si, porque nós temos os nossos postos de antemão estudados e a confusão seria muita se andasse no meio de nós sem saber para onde. Haja o que houver FIQUE AQUI.

Embora os colegas brincassem ele estava realmente convicto que os "turras" tinham uma forte razão para tentarem destruir o avião que estava dentro das paliçadas além da morte dos nossos soldados, como era óbvio.

Por volta das 3 da manhã fui acordado por fortes estrondos de "bazookada" e dispáros de vária ordem! Todos saíram para fora gritando para me proteger como combinado, e, como calculam não me fiz rogado. Deslizei rapidamente para o meu esconderijo, agarrado à minha pistola "valter" e à espera do que desse e viesse. O tiroteio durou algumas horas que para mim pareceram uma eternidade, até que o o fogo parasse. A minha grande preocupação, o avião, tinha saído ileso daquele confronto, sem um estilhaço, sem uma unica beliscadura, mas em compensação parte do telhado da caserna tinha desaparecido, havia pedaços de telhas, madeira e calça pelo chão e em cima das camas, vestígios de tiros por todo o lado, era a desordem da guerra Acabei por dormir uma noite mal dormida numa cama que tinha tido um dossel e que acabou por ser coberta por um manto de estrelas. Às 7.30h quando me preparava para tomar o pequeno almoço, recebi a triste notícia da morte do meu novo amigo furriel "vagomestre".Tinha sido atingido à saída do quartel ao reagir ao fogo inimigo. A emboscada foi fatal unicamente naquela madrugada para ele, que tão preocupado estava com a minha segurança. A sua juventude e simpatia fez com que o impacto da sua morte tivesse em mim o efeito devastador de um "velho" amigo que se vai para sempre. Assim o recordo passados 43 anos. Tantas mortes inúteis, tantas mortes inglórias...!!!

Às 9horas desse mesmo dia aterrava um DO-27 com um mecânico da minha Base para desempanar o AUSTER. A caixa de ferramentas com que vinha munido tinha magnetos, velas e até fusíveis e em 5 minutos reparou o avião! Calculem a minha frustração! A primeira coisa que fez foi ir direito à caixa de fusíveis e ver qual estava fundido, substituindo-o por outros



Piloto Rogério Lopes

de outras funções e voltagens diferentes, verificando que lhe faltava precisamente um que não tinha – a voltagem correcta – mas não se atrapalhou! Tirou um maço de tabaco do bolso, extraindo a prata do interior e com ela estabeleceu contacto entre os polos! Carregou no “Starter” e o motor “rosnou” bem disposto depois daquela conturbada noite em que a sua presença naturalmente desencadeou com mais ódio o ataque do inimigo. Rebentei de fúria pela minha santa ignorância e jurei ali mesmo não tornar acontecer o mesmo com avaria igual. Quando finalmente cheguei a Bissalanca e contei no “briefing” do fim da tarde tudo o que se tinha passado desde o dia anterior, foi uma risada geral e um deles mais espirituoso e até com jeito para o desenho, fez a minha caricatura “armado” em pilotagem escondido sob uma cama com um imponente dossel de fino tecido, não deixando passar mosquitos mais atrevidos e, com balas voando por todo lado.

Mas todos aqueles que pilotavam naquele tipo de avião não faltaram à aula de como desempanar uma AUSTER com uma simples prata tirada de um maço de tabaco.

Fátima: milagre ou coincidência?

Milhares de peregrinos que, em Fátima, celebraram mais um 13 de Maio viram o sol surgir com uma auréola feita de arco-íris. A ciência poderá explicar este fenómeno meteorológico ou esta coincidência. Mas, na Cova de Iria, gritou-se: milagre!

Precisamente no momento em que os ecrãs gigantes espalhados pelo



recinto do Santuário de Fátima iniciaram a projecção de um filme sobre João Paulo II, a multidão começou a apontar para o céu e a gritar: “Milagre!”.

Os repórteres fotográficos presentes no local registaram esta imagem que, mesmo que não corresponda a um milagre será, sem dúvida, única.

APARTAMENTOS PARA ALUGAR na Praia da Areia Branca (perto da Lourinhã)



A dois passos da praia!

1 ou 2 quartos, casas de banho, piscina, ginásio.
Completamente mobilados, com estacionamento.

Aluga-se por semana, quinzena ou mensal.



RUI RAMOS

E-Mail: r.amos@trebnet.com

Website: www.ruiramos.ca

(416) 616-5484

(905) 278-8888



1272 Dundas Street West
Toronto, Ontario M6J 1X7
Fax: (416) 530-4733
Tel: (416) 530-1080

Política Canadiana

Razões para a maioria do partido Conservador e subida do NDP (partido da oposição) e queda livre do partido Liberal.



Após as eleições federais, fizemos uma pequena ronda para tentar saber a opinião e reacção de algumas pessoas sobre a questão.

O consultor de imigração, Peter Ferreira, actual trustee e membro do partido NDP, disse que os residentes do Ontário fizeram história ao elegerem 22 deputados NDP para o parlamento federal, ou seja, 1 416 537 pessoas votaram NDP no Ontário. Com este resultado, o NDP ficou em segundo lugar na província, para além de ser o partido oficial da oposição.



"Foi conseguida esta realidade foi Jack Layton juntamente com o trabalho árduo e compromisso dos candidatos. O mais importante foi o foco em soluções positivas e práticas que possam fazer com que a vida das pessoas melhore, sobretudo quando vão ao médico, quando têm dificuldade para pagar as contas e quando pedem uma mudança que as coloque em primeiro lugar.

É verdade que conseguimos algo de fenomenal, mas existem agora grandes desafios. O NDP já sabe o que esperar para as eleições provinciais de Outubro: os ataques, a tática que leva a que muitos canadianos não liguem às eleições.

Embora o futuro não seja fácil, acredito que o neodemocratas estão prontos para o desafio. Quando nos concentramos em soluções positivas, em melhorar a vida das pessoas, em construir juntos, conseguimos vencer. Muitos estão cansados, mas também felizes. E há muitos motivos para se estar feliz.

O grande derrotado foi, sem dúvida o partido liberal. Para alguns liberais, "o problema foi o seu líder, mas também a política do partido. Desde a saída de Jean Chrétien que o partido liberal não tem tido a capacidade de eleger um líder capaz de representar o ideal do partido, de conquistar o público, de se afirmar não só pela história do partido, mas por aquilo que ele tem para dar. Está na altura de sangue novo. Justin Trudeau pode ser um desses candidatos: não só pelo legado que o pai lhe deixou - afinal foi dos melhores líderes que o país teve - mas pelo facto de ser um homem muito inteligente, com a capacidade de se aproximar das pessoas, de as cativar e de saber compreender o que o povo quer. Esperemos que a ala liberal deixe de ser puritana e aposte em algo novo," segundo nos disseram.

Ainda no partido liberal, falámos com o candidato Mário Silva, deputado desde 2004 até agora e que desta vez não conseguiu a reeleição.

"Eu gostava por agradecer a toda a gente, sobretudo à comunidade portuguesa, o apoio que sempre me deram durante estes 16 anos em que servi, primeiro como vereador e depois como deputado federal. Estou-lhes muito grato pelo apoio e confiança que sempre demonstraram. Vou continuar o meu envolvimento na comunidade até porque lhe tenho muito respeito e quero poder continuar a fazer uma diferença. O que se passou nestas eleições teve a ver com duas ondas muito fortes de ataque: a conservadora e a do NDP, assim como a falta do partido liberal em poder estabelecer contacto com o



público." Questionado se voltará a concorrer nas próximas ou futuras eleições, Mário Silva disse ser ainda muito cedo para dizer. A verdade é que se perdeu uma representação portuguesa, a única que tínhamos juntamente com Alexandra Mendes de Montreal que também foi derrotada. De lembrar que os candidatos pela primeira vez, Peter Fonseca, antigo ministro do trabalho do Ontario, e Nelson Santos também não conseguiram ser eleitos.

O advogado Eduardo Marcos, membro e antigo candidato do partido Conservador apresentou a sua opinião pessoal sobre o assunto em causa.

Há várias razões. A razão principal foi o fracasso do chefe do Partido Liberal. Michael Ignatieff, professor Universitário, que teve dificuldade em comunicar a política do seu partido e em estabelecer um elo com o eleitores. Além disso, ele foi alvo de uma campanha publicitária bastante negativa pelo partido Conservador, a qual foi lançada muito antes das eleições.

Stephen Harper, o líder do Partido Conservador tem desde 2004 esclarecido bem o seu programa fiscal de redução de impostos, criação de novos postos de emprego, eliminação do deficit e manutenção do sistema de saúde, etc. Por outro lado, os conservadores tiveram sucesso com a sua mensagem constante de que tudo isso seria mais viável sob um governo

estável e maioritário.

Jack Layton, o líder do Partido NPD, teve grande sorte na medida em que os nacionalistas de Quebec, que após vinte anos de terem apoiado o Bloco Quebecois resolveram virar costas a estes e votar num partido federalista com uma política social semelhante à do Bloco. Será interessante ver como o NPD, agora oposição oficial, irá representar os interesses do Quebec no Parlamento federal visto que a maioria dos seus deputados vêm dessa província.



Noiva do Mar Resort, um 4 estrelas em Porto das Barcas, a 45 minutos de Lisboa. Local destinado ao lazer, pode visitar para desfrutar de uma bela refeição, tomar uma bebida com vista sobre o mar, relaxar no SPA ou até mesmo passar uma noite mágica num conceito de alojamento inovador.

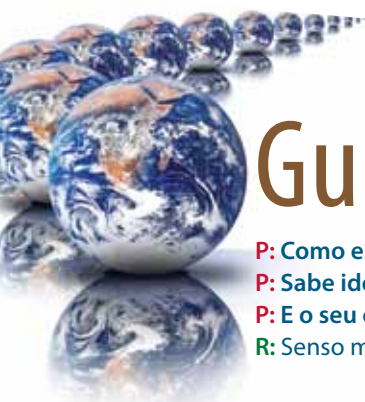
Noiva do Mar Resort, a four star, located in Porto das Barcas, 45 minutes away from Lisbon. A place designed to enjoy yourself, where you can have a fantastic meal, a drink always with a wonderful sea view, pamper yourself at our SPA and have a special night in a different concept of accommodation.

reservas@noivadomar.pt
www.noivadomar.pt



Tel. +351 261 430 090
Fax. +351 261 430 091





Guia Geográfico

P: Como está o seu conhecimento geográfico?

P: Sabe identificar as bandeiras de todos os países do mundo?

P: E o seu conhecimento geral sobre esses respectivos países?

R: Senso magazine continua a ajudá-lo a apurar os seus conhecimentos.

País de Gales

Uma série de longos períodos da Idade do Gelo levaram à separação de povos antigos do norte da Europa, incluindo os habitantes do país de Gales e das restantes ilhas britânicas. A Grã-Bretanha e a Irlanda eram agora ilhas e os povos celtas da Europa chegaram aqui por volta do ano 500 a.c.

Os Romanos invadiram as ilhas britânicas no ano 43 d.c., dando-lhe o nome de Britannia, e no ano 79, o País de Gales foi controlado - após alguma resistência) e integrado no Império Romano.

Os anglo-saxões, sob comando do rei Offa, construíram um dique entre a Inglaterra e o País de Gales em 770, chamando as terras para lá do dique de "Gales". O povo dessa terra tinha-lhe dado o nome de "Cymru", mas as duas culturas acabaram por se juntar a nível económico e linguístico.

As invasões dos Vikings nos séculos IX e X acabaram por unir ainda mais o povo galês. Quando a conquista Normanda teve início em 1066, o seu efeito inicial quase não foi sentido em Gales.

Em 1536, o Acto da União juntou a Inglaterra ao País de Gales, tornando-os num território. A Inglaterra cresceu rapidamente, mas o País de Gales permaneceu isolado com uma economia muito fraca e sem nenhum aumento de população. Este cenário viria a mudar no final do século XVIII e durante o XIX com a revolução industrial. A procura de carvão, ferro e estanho trouxeram o País de Gales de novo para a vida, trazendo a construção dos caminhos de ferro e um aumento populacional espantoso.

Em 1926, formou-se o partido nacional galês, o Plaid Cymru. No entanto, no início da década de 1960, o negócio do carvão e do ferro chegou ao fim, levando a uma taxa de desemprego sem precedentes. Do lado positivo da questão, as receitas da indústria do turismo, em constante crescimento, e a criação de empregos nas novas tecnologias têm ajudado a restaurar alguns aspectos da economia. Para além disto, a aceitação da língua galesa, a declaração de Cardiff como capital oficial e o facto do Plaid Cymru continuar a eleger deputados para o parlamento britânico, têm vindo a ajudar o País de Gales.

O que nunca muda neste pequeno país é a beleza paisagística e o orgulho do seu povo.

Factos

Nome: País de Gales

Capital: Cardiff

População: 2 999 300

Moeda: Libra esterlina britânica

Grupos étnicos: Britânico (branco) 95,99%, Branco (outros) 1,28%, irlandês (branco) 0,61%, asiático 0,88%, mestiço 0,66%, negro 0,24%, chinês 0,22%, outros 0,18%

Feriado Nacional: 1 de Março - dia de S. David

Línguas: Inglês, Galês, Wenglish, outras

Religião: Cristianismo 72%, Ateísmo 18,5%, outras 8%, religiões não-cristãs 1,5%

Bandeira



A bandeira do País de Gales foi oficialmente adoptada em 1959, mas o dragão vermelho (possivelmente de origem romana) está associado ao País de Gales há muitos séculos. O verde e o branco representam a Casa de Tudor, uma dinastia galesa que outrora subiu ao trono de Inglaterra.

Geografia

O País de Gales está dividido em 22 autoridades unitárias, o que inclui 9 concelhos, 3 cidades e 10 bairros de concelho, embora todos tenham o mesmo poder.

Colinas e montanhas dominam a zona central e norte do país. A zona leste do País de Gales, que faz fronteira com a Inglaterra, é constituída por longes vales fluviais. A cordilheira cambriana é constituída por alguns picos cuja beleza é de tirar a respiração. O País de Gales é também famoso pelas suas profundas caves, cascatas, desfiladeiros e lindas praias. Para completar a sua beleza, o País de Gales é serpenteado por vários lagos e rios, entre eles o Dee, o Severn, o Tywi, o

Usk e o Wye.

Ponto mais alto: Mt. Snowdon

Ponto mais baixo: Canal Bristol

Turismo

O País de Gales é a terra lendária do Rei Artur e dos Cavaleiros da Távola Redonda e de cerca de 400 castelos. As atracções turísticas mais populares incluem Great Glasshouse, Portmeiricon Village, Parque Nacional de Snowdon, a península Llyn, os vales de Brecon Beacons. Em suma, o País de Gales é uma terra de história e beleza natural. Para saber mais, visite o portal de turismo: www.visitwales.com/



Ciência de A a Z

ÁGUA-RÉGIA:

Mistura de ácidos clorídrico e azótico, capaz de dissolver metais nobres como o ouro.

ALAVANCA:

Máquina simples, composta por uma barra rígida, girando sobre um ponto denominado fulcro; o esforço aplicado a uma ponta da barra pode erguer pesos que se encontrem na outra ponta.

ALCALI:

Base composta por um hidróxido metálico solúvel. Os metais alcalinos, tais como o sódio e o potássio, formam alcalis cáusticos.

TERRAS ALCALINAS:

Grupo de elementos metálicos que forma óxidos básicos (alcalinos) muito fracos; Grupo II da Tabela Periódica; incluem magnésio, cálcio, estrôncio e bário.

ALCALÓIDES:

Grupo muito variado de compostos orgânicos naturais derivados de plantas; incluem a morfina e nicotina.

ÁLCOOIS:

Classe de compostos orgânicos com um característico grupo oxidrilo, -OH. Os seus nomes terminam em "ol", como etenol (álcool, etílico).

ÁLGEBRA:

Ramo da Matemática em que são usadas letras para representar valores desconhecidos.



ALOTOPIA:

Qualidade que alguns corpos simples têm de se poder apresentar com mais de uma forma física, formas essas denominadas alotrópicas.

ALTERAÇÃO FÍSICA:

Mudança de forma, tal como na fusão, em oposição à mudança química.

ALTERAÇÃO QUÍMICA:

Mudança de tipo, número ou arranjo dos átomos de uma substância, resultando na mudança da sua composição química.

MACEDO

WINE GRAPE JUICE LTD.



Todo o equipamento necessário para fazer o seu vinho bem como o engarrafamento.

50 Caledonia Park Rd. Toronto, ON T: 416 652 0416	30 Ossington Ave. Toronto, ON T: 416 652 0416	1381 Dufferin St. Toronto, ON T: 416 535 0416
---	---	---



Macedo Investments Ltd.

Self Storage

Business & Personal Storage • 24 Hr. Surveillance Camera

6x9*	\$124.00	\$2.30** per Sq. Ft
5x10	\$115.00	
5x9	\$103.50	
5x8	\$92.00	
5x7	\$80.00	
4x10	\$92.00	



1381 Dufferin St. Toronto 416-535-0416
* Parking Available

Pare de sonhar, viaje sem limites!

ALVOR

Travel Services Inc.



- Air Fares
- Cruises
- Car Rental
- Tours
- Visas

- Passport
- Translations
- Income Tax
- Notary & Consular Services

HORTENSE LOPES · Presidente

Tel: 416-533-2000 · Fax: 416-533-4929

532A Rogers Rd, Toronto, ON M6M 1B3



Pedro Melo, Vice-Presidente da Câmara Municipal da Povoação, S. Miguel, esteve de visita a Toronto, onde tem muitos familiares, com destaque para o irmão Tony Melo, da Banda Starlight.

Pedro Nuno Sousa Melo, nasceu na freguesia da Ribeira Quente, é casado, e é licenciado em gestão de empresas pela Universidade dos Açores. Foi eleito nas últimas eleições autárquicas, sendo o braço direito do Presidente Carlos Ávila. O caos encontrado não os atemorizou. "As medidas que tomamos podem ter um custo político futuro, mas estamos a fazer o que devemos com responsabilidade e espírito de serviço à nossa terra."

Em entrevista à CIRV-fm, Pedro Melo, não deixou de se pronunciar sobre as dívidas da Câmara, maneiras de resolver alguns dos problemas, e da vontade que os anima para que a Povoação volte a ser o que era.

JMC - Faz parte de uma família muito activa, quer nos Açores, quer em Toronto. É irmão do Tony Melo dos Starlight, tem outro irmão que é o organizador da Festa do Chicharro e o Pedro está envolvido na política como vice-presidente da câmara da Povoação.

Povoação resiste às dívidas e má gestão

ção. São uma família constantemente envolvida em projectos. De onde vem todo esse talento?

Pedro Nunes Sousa Melo - Isto está no sangue porque o meu pai já era assim. Nós não ficamos atrás. Tal como disse, o meu irmão Dinis esteve muitos anos envolvido com a Maré Viva e organizava a festa do Chicharro. Neste momento, o meu irmão mais novo, o Rui, é o actual presidente da Maré Viva. Depois de um ano de cancelamento da Semana do Chicharro, ele vai através da Maré Viva fazê-la, sem apoios da câmara que era o maior patrocinador da festa. Como está em grandes dificuldades, não lhe é possível apoiar financeiramente. Mesmo assim, ele está a conseguir dinamizar as coisas e vai realizar a festa do Chicharro.

JMC - Por falar em dificuldades, a actual presidência encontrou uma dívida astronómica ao tomar posse. Como estão a lidar com a situação?

Pedro Nunes Sousa Melo - Antes de discutir a dívida actual, eu gostava de começar por dizer que o mês de Dezembro de 2001 foi dos mais catastróficos que aconteceram no concelho da Povoação. Foi na altura em que o actual presidente - que também tinha esse cargo - perdeu as eleições. Nesta altura, a dívida da câmara pautava-se em 9 milhões de euros, mas também é verdade que o Sr. Carlos Ávila tinha já candidatado fundos comunitários para obras efectuadas. Já tinham sido aprovados cerca de 8.2 milhões de euros. Em 2002 e 2003, a câmara municipal da Povoação, com o outro executivo, recebeu esses cerca de oito milhões de euros. O que é mais alarmante é o facto de depois de receber esse montante e de oito anos de uma gestão completamente ruínosa para o nosso concelho, deixarmos a câmara com 37 milhões de euros de dívida. Trata-se de uma situação muito difícil de recuperar - leva muitos anos a gerir bem a situação. O que acontece é que tivemos a necessidade de cancelar todos os eventos que eram muito bons para o concelho, mas que nos custavam algum dinheiro, como era a Festa do Chicharro,

a mostra do cozido das Furnas, a festa da Povoação, entre outros. Tivemos necessidade de cancelar esses eventos todos porque custavam ao concelho cerca de 400 mil euros por ano. Temos optado por cancelar bens supérfluos ao concelho e não encarecer o custo do nível de vida das pessoas que já é muito difícil. Todas as medidas que temos tomado têm sido no sentido de poupar dinheiro à câmara, sem aumentar o custo de vida às pessoas do concelho. Vamos continuar assim por acharmos que é a política correcta.

JMC - Entretanto surge uma crise política em Portugal que veio piorar as coisas...

Pedro Nunes Sousa Melo - E de que maneira! Apesar das dificuldades, em relação a 2009, estamos a receber das transferências do estado menos 400 mil euros por ano. Se não fosse a poupança que fizemos em relação ao ano de 2009 - no valor de 800 mil euros -, estávamos numa situação ainda pior. A gerir a câmara pelo mesmo padrão do anterior executivo, estaríamos agora sem hipótese de seguir em frente. Com todos os cortes que fizemos e a nossa gestão, poupámos num ano cerca de 800 mil euros e isso vem, em parte, com o cancelamento das festas. Temos igualmente andado a negociar com fornecedores, com a banca e temos conseguido muito bons acordos. No primeiro ano, conseguimos reduzir cerca de dois milhões de euros e meio a fornecedores, empreiteiros e à banca, o que é muito bom. Reduzimos cerca de 29 por cento o endividamento líquido quando a lei nos obriga a reduzir apenas dez por cento, mas nós quisemos assumir esse compromisso.

JMC - O Carlos Ávila está adoentado...

Pedro Nunes Sousa Melo - Embora não seja velho, está cansado. A enormidade e quantidade de problemas que temos têm mexido um pouco com ele. Eu sou mais jovem e vou contornando os problemas de alguma forma: vou tentando resolver alguns e contornando outros. Ele não tem conseguido e alguns dias anda mais abatido. No entanto, já está a

recuperar e já se deslocou ao continente para uma série de reuniões na tentativa de resolver os problemas da Povoação.

JMC - Sobretudo para ele que ama a Povoação e que diz ser o concelho mais bonito dos Açores.

Pedro Nunes Sousa Melo - Sim. Aliás, durante oito anos, o concelho da Povoação - não sei porquê - parece que deixou de ser o mais lindo dos Açores porque essa frase perdeu-se. Há ano e meio que estamos a trabalhar e começamos a recuperar essa frase. Temos um concelho magnífico, mas logo após termos tomado posse, o ficamos a saber os problemas que tínhamos foi complicado para todos nós, sobretudo para o Carlos Ávila.

JMC - Veio a Toronto a trabalho, ou passar umas curtas férias?

Pedro Nunes Sousa Melo - Trabalho tenho tido eu lá e muito. Nós entramos ao serviço às oito da manhã e às vezes só saímos às oito e meia, nove horas da noite. Vim aqui descansar duas semanas. Tenho aqui dois irmãos: o Tony - vocalista dos Starlight - e o Antero. Tenho as minhas cunhadas e os meus sobrinhos de quem gosto muito. Por isso, adoro passar aqui uma semanita ou duas com



Pedro Melo, o primo João e o irmão Tony Melo

eles. Aliás, eu já fiz parte desta comunidade: entre os 14 e os 16 anos vivi na casa do Tony e fiz parte da minha formação escolar aqui. Estudei em Mississauga.

JMC - Que mensagem deixa a todos os portugueses?

Pedro Nunes Sousa Melo - Devido às dificuldades que estamos a passar, precisamos imenso da ajuda da nossa comunidade. Fica o apelo para que nos visitem. Visitem-nos mais do que têm feito noutros anos. Em vez de irem tantas vezes para o México e Cuba, optem por nos visitar. Portugal precisa da vossa aju-

da e são, certamente, os melhores "turistas" que temos. Não há sabores como em Portugal. Obrigado a todos. Foi um prazer.

O Dr. Pedro Melo, regressou à Povoação sem dúvidas quanto às dívidas e à forma de as resolver. Com paciência e a colaboração e compreensão de todos, a Povoação vai voltar à sua antiga forma, bem e cada vez mais bonita. Pelo sorriso do Pedro Melo, acreditamos que o futuro da Povoação será... risonho.

JMC/ Ana Fernandes-Iria

Resultado oficial da gestão, durante o ano de 2010, da Câmara Municipal da Povoação

O excesso de endividamento municipal, designado por endividamento líquido, reduziu 29,10% (de €9 900 140,20 para €7 019 593,94).

1. A dívida total da Câmara reduziu 2.350.000,00 €, passando de €37 605 380,91 para 35 255 015,04.

2. A dívida bancária reduziu 11,75% (de €8 850 186,34 para €7 825 794,93).

3. O prazo médio de pagamento foi reduzido no final de 2010 para 151 dias, estando agora dentro do prazo concedido pela lei que fixa um máximo de 180 dias. Releva-se aqui que a Câmara da Povoação foi aquela que mais reduziu o seu prazo médio de pagamentos nos Açores e atingiu o terceiro lugar a nível das Câmaras de todo o País.

4. O resultado líquido do exercício que em 2009 havia sido negativo, passou a mais de €1 400 000 positivos.



Como o conseguimos?

A. Concebemos e fizemos aprovar junto com o Orçamento municipal de 2010, um Plano de Contenção que fez introduzir em todos os serviços municipais, novas práticas de poupança.

B. Fizemos aprovar o Plano Diretor Municipal que nos permitiu arrecadar

receita do Quadro Comunitário de Apoio que foi na sua totalidade destinada ao pagamento de parte da dívida a fornecedores e empreiteiros.

C. Negociámos com os fornecedores e empreiteiros o pagamento da dívida, incluindo nestas negociações o perdão de juros de mora.



Crocosmia



Acidanthera



Caladium



Galtonia



Gloriosa Lily

Summer Flowering Bulbs

For many gardeners planting bulbs is associated with autumn. Certainly, a wide variety of bulbs are planted at this time, tulips and daffodils being the two most commonly known. But there are a variety of bulbs for plants with exotic looks that can be planted in the spring to bloom in July and August. They provide a jolt of fresh colour just at a time when the garden needs it most. These bulbs aren't winter hardy, so in the fall they must be lifted and stored over winter, to be planted again when spring arrives.

ACIDANTHERA

This member of the gladioli family is a gem! It stands 45 cm tall with arches of cream coloured blossoms that have purple-black blotches. The fragrance is outstanding, especially at dusk when the air is still. Plant them in full sun for best results.

CALADIUM

Caladiums are noted for gorgeous arrowhead shaped leaves in striking colour combinations of pink, red, green and white. They like shady conditions and brighten any dark corner of the garden. The flowers are insignificant and are best removed when they appear. Caladiums are a good choice for containers too, and you'll often see them offered for sale as houseplants.

CROCOSMIA (Monbretia)

Crocosmia make a bold statement in any garden. They grow about 60 cm high, have grass-like foliage with arching stems laden with flowers in yellow, orange or fire-engine reds. If you live in zone 5 or above and have good winter drainage, you might even be able to winter them over in your garden. However, most gardeners lift and store them indoors over winter.

*New Colours. New Look.
Same great products. Same great company.*

For more information, please visit www.cementportal.com

Strength. Performance. Passion.

SENSO
MAGAZINE

Divulgue os
seus
produtos e
serviços
conosco.

Contacte-nos:
416-916-3203

Dê-nos a sua
opinião.



Ornithogalum



Tigridia



Hymenocallis

GLORIOSA LILY

This exotic "lily" is a climber with an unusual purple-red flower edged in yellow. It makes an excellent container choice and summers happily on the deck or balcony. If it doesn't bloom by summer's end, you can bring it indoors to a sunny window where it will flower shortly thereafter. Once it flowers, give it a rest by withholding water, and then pot it up again in January or February to bloom again next year in early summer.

HYMENOCALLIS (Ismene, spider lily or Peruvian daffodil)

This plant forms sturdy clumps with amaryllis-like foliage. Each 60 cm stem supports three to five gorgeous blooms that feature elegant daffodil-like blooms with spidery petals. The flowers are very sweetly scented and come in white and yellow varieties. They should be planted in full sun or partial shade in early June when the soil has warmed up.

GALTONIA (Summer Hyacinth)

The fragrant summer hyacinth, as it is commonly known, stands about 45 cm tall. Each stem is graced with many white bell-shaped blooms that dangle from the stem. Galtonia is another summer flowering bulb that given the right microclimate with warmth and winter protection, may survive zone 5 winters.

ORNITHOGALUM (Chincherinchee)

When planted in drifts, ornithogalum's clusters of white star-like flowers on spiky stalks make an impressive display in the garden. They enjoy full sun to partly shady conditions. They also do well in containers. Ornithogalum are a floral designers dream because they last in a vase for about three weeks.

TIGRIDIA (Tiger Flower)

Tigridia's common name is derived from the spots on the yellow, orange, maroon and pink flowers. Each plant produces several flowers per stalk, and each separate flower blooms for just one day. They grow 45 to 60 cm tall with foliage that resembles that of the gladioli. Tigridia prefer full sun and sandy loam.

TARGET DRYWALL & ACOUSTICS



QUALITY drywall services, serving clients throughout southern Ontario

Target Drywall specializes in custom & commercial spaces, providing a wealth of experience to each job.



No job is too big or too small, every job is IMPORTANT.

1670 Sismet Road,
Mississauga, Ontario L4W 1R4
Tel: 905.602.6096 • Fax: 905.602.9035
www.targetdrywall.ca

Building a Swimming Pool?

Things to consider prior to swimming pool construction

Some people ask: We've been looking into purchasing a pool for our small backyard. We've looked into fiberglass pools at this point and like the way they look. We seem to hear a different story from each person we ask regarding the purchase of a new pool. Most agree it's the installer who is the key. Is that your consensus as well? How do we check on the installer, other than relying on the references given to us by the pool company?

You are correct, that the installer is everything! Unfortunately, fiberglass pools tend to lower the barrier of entry into the installation pool business side and so they tend to attract what I might affectionately refer to as Billy-bob and the back hoe gang. You get the point. On any builder first check the BBB in your area. Also request a list of references AND a list of jobs currently under construction. This will give you the opportunity to see who you are dealing with directly.

A few more general things to consider:

- Don't allow them to talk you into exposed coping; go with pavers, stone, or a cantilever deck
- Consider Tile, but don't allow it to be installed at the

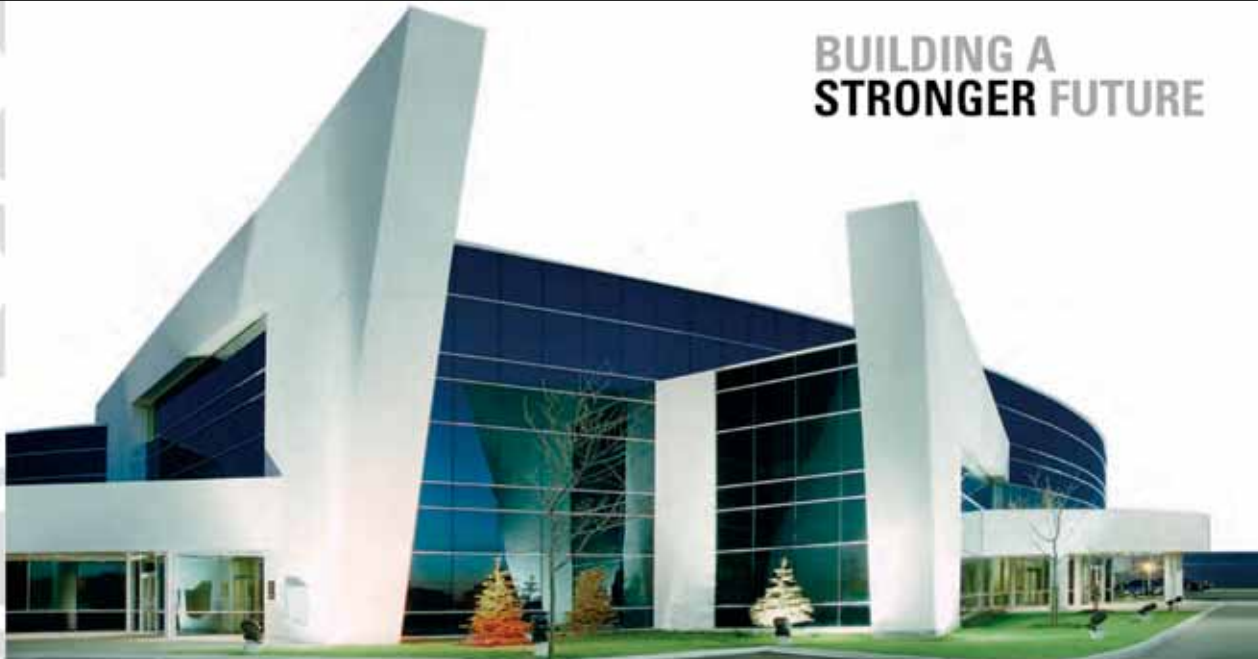
factory - this will result in unlevelled tile at the waterline

- Request that the pool be installed with no main drain. They are not necessary for circulation and can pose and entrapment hazard.
- Try to find builders that are members of NSPI. Also ask if they are Certified Building Professionals (CBPs)
- Finally, be careful of dark colors and pools. We have colored surfaces, but do not have extremely dark colors. These fail after some time and fiberglass, unlike liners or shotcrete, are not designed to be resurfaced in the field.

Happy Swimming!!!



LOCAL 675



**BUILDING A
STRONGER FUTURE**

Merry Christmas and Happy New Year



LOCAL 675

222 Rowntree Dairy Road,
Woodbridge, Ontario L4L 9T2
Telephone : 905.652.4140
Facsimile: 905.652.4149

Tony Iannuzzi – President
Claudio Mazzotta – Vice President, Business Representative
John DeLuca – Financial Secretary, Business Representative
Joe Sieva – Treasurer, Business Representative
Dario Moreira – Warden, Business Representative
Gord Webster – Recording Secretary, Business Representative
Aldo Buccitti – Conductor, Business Representative

Ivan Kovac – Trustee, Business Representative
Jozo Krizanac – Trustee, Business Representative
Nemesio Taddei – Trustee, Business Representative

Jeff Coulton – Business Representative
Julio DaSilva – Business Representative

Sandi Ianni – Executive Assistant
sianni@thecarpentersunion.ca

Deck Trends for New Decks & Makeovers



Decks have become a summer staple for the Canadian backyard. In keeping with the trend towards outdoor living spaces that mimic the indoors, decks are dressing up. From decorative railings to drainage systems and a greater variety of building materials, today's decks go way beyond simple wood platforms for a portable grill and some patio furniture.

When planning your deck project, consider incorporating these five hot trends in your project:

1. Double the space benefits of your deck. Flooring systems and under deck mounted drain systems that prevent water from pouring through decks are among the hottest trends right now.
2. Be creative with the rails. Railings and balusters around decks perform an important safety function, especially if your deck will be on the second story.
3. Less maintenance, more fun. Wood is no longer the exclusive material of choice for deck builders.
4. Hidden fastening systems complement the concept of an outdoor living space. By hiding the screws used to secure flooring, you can create a deck that will feel and look much more like an interior floor
5. Create excitement with multiple levels, unusual floor plans and luxurious amenities. Decks are no longer simple square or rectangular platforms positioned off the back of the house. Modern deck-building techniques allow for a vast range of shapes and floor plans, from octagon to oval and even multiple curves.

Organizing, training and building a stronger community



Carpenters Local 27

www.thecarpentersunion.ca
222 Rowntree Dairy Road
Vaughan ON L4L 9T2

t. 905-652-4140 f. 905-652-4139



Concrete Patio Ideas & Placement Tips

One of the greatest mistakes made by novice designers is the tendency to place one large slab patio at the rear of the house. While this might be a traditional layout, in actuality it is rarely practical. For the best and most functional patio design, you need to consider exposure to sun and shade, proximity to the house, and outdoor views, along with activities to accommodate such as entertaining, dining, cooking, and sun bathing.

The first step in making patio plans is to consider the functionality of the space and how it will actually be used. On day one of Landscape Design School the instructor writes “form follows function” on the chalk-board for all to see. Keep this time tested adage in the back of your mind as you layout your back yard space and you can’t go wrong. Unless you regularly hold large meetings and need everyone in one oversized patio area, you will be better off breaking up the space into several smaller patio areas, or “outdoor rooms”.

It is typically best to create several outdoor living areas to accommodate the natural tendency of people to break into smaller groups. Next time you are at a party, observe how the guests break into smaller groups and then travel to visit other groups. Design your patio layouts accordingly by creating several areas of interest throughout the back yard.

A little bit of homework is required when deciding on a patio layout. Before your patio is poured, you need to think through exactly how you plan to use it. Do you like to entertain? Then you might think about creating various large patio areas to accommodate dining areas. Or is your backyard your private sanctuary? Then you might prefer bistro-size outdoor rooms (see sidebar) with various small, cozy destination areas throughout your yard. If you have young children, designating play areas may be part of your plan. The options may be endless, but the theory is the same that “form follows function”. In essence, determine what it is you like to do and let your patio design come about from that thought process.

To aid in the understanding of the “function” of the space, ask yourself the following questions:

How many people do you entertain on a regular basis? Do you also have large parties? How many people do you typically need to accommodate at these parties? What are your favorite patio finishes? Stamped concrete? Pavers? Brick or stone? What style, size and quantity of patio furniture will you be using in the yard?

Armed with the answers to these basic questions you can lay out patio space appropriately.



Patio types

Bistro Patio

Set up on a side yard and is sized just large enough to accommodate a two-seater Bistro table. A good standard size for a patio area like this is about 6-7 feet in diameter. Bistro style patios are great for side yards and little back corner destination spots.

Living Room Patio

The big trend in outdoor living room furniture is using “deep seating” patio furniture. Deep seating mimics your indoor couch, love seats, lounge chairs and coffee table styling. Once you have a list of furniture you will be using, you can size your patio appropriately. A good rule of thumb is to size living room areas at approximately 16ft by 18ft. Where possible, leave a 3 foot pathway clear of furniture to allow for good traffic flow thru the garden.

Outdoor Dining Area

A 48” round table can seat 6-8 people depending on the size of the chairs. The minimum patio size to accommodate a 48” round table is 10 feet 6 inches. This allows enough space to pull out chairs, but not much walk around space. Use 12-14 feet as a minimum patio size allotment for each 48” round table you intend to accommodate. Size your patio based on your entertaining needs and the number of people you plan to host regularly.

Sundeck Patios

If you want to include a sundeck for lounge chairs then plan a space that will accommodate 2-4 lounge chairs (2ft x 6ft) with cocktail tables between and a 3 foot clear walking space past the foot of the chairs. Around swimming pools you may want to increase your minimum clearance from 3 feet to 5 feet to avoid an accidental dip in the pool.

Ten Easy Steps to a Great Garden



Planting a beautiful garden can be a piece of cake! Just read these quick tips from Kathy Renwald and you'll see how a little can go a long way in your quest for a lush and lovely yard.

Try using unusual plants in window boxes. The tropical-like fatsia with large glossy leaves, makes excellent filler. For an edible contribution to window boxes, plant Swiss chard.

Pot-grown tulips and daffodils are available everywhere in March and April. Put them in your outdoor window boxes and they will last for many weeks in the cold temperatures.

Be bold and pinch your perennials. By pinching perennials such as balloon flower and sedum you can delay and even stagger their blooming period, control height and curb floppiness.

Keep your toughest, best-behaved plants near the house and sitting areas. That way you can relax and enjoy near-to-perfect plants. I recommend baptisia, coral bells and snake-root (cimicifuga) for beauty and durability.

Liven up a static planting scheme by placing potted tropical plants in the beds. Bananas look splendidly lush, the sago palm is remarkably tough and beautifully shaped, it also moves indoors with ease.

For an easy-care ground cover in shade to semi-shade, plant sweet woodruff and Canada ginger. Both will spread robustly and can be easily controlled by hand pulling. Sweet woodruff smells like freshly cut hay, and Canada ginger looks like miniature hosta.

If you have an unattractive chain link fence or a less than charming shed or storage area, try covering them with the rapidly growing silver lace vine (polygonum aubertii). The deciduous climber will bloom in August through October with a frothy cascade of white flowers.

To get critical feedback on whether your garden design is working, look at it through the lens of a camera. Can you frame pleasing views? Are there several focal points? Is the composition strong? If you can't find a decent picture to take, go back to the drawing board.

If you're starting a brand new garden make sure to spend

lots of time selecting your trees and shrubs. They are the backbone of the garden and they are plants that will live for decades. There are so many good ornamental trees and shrubs now there is no excuse for using the old boring standbys.

While you wait for trees to add height to your new garden, plant ornamental grasses. They give instant height and movement and they also help to shelter and protect other tender plants.

MELO LIFT® INC.

DEDICATED TO PROVIDING OUR CUSTOMERS WITH TOP QUALITY PRODUCTS AND WORLD CLASS SERVICE IN THE CONSTRUCTION INDUSTRY

WE STRIVE TO EXCEED OUR CUSTOMERS EXPECTATIONS THROUGH OUR TECHNICAL SERVICE AND DEPENDABLE PARTS

DEMELO'S CONSTRUCTION EQUIPMENT LTD

580 FENMAR DRIVE, TORONTO, ON M9L 2S4
TEL: 416-740-3997 • FAX: 416-740-5530

MELO LIFT INC.

576 FENMAR DRIVE, TORONTO, ON M9L 2S4
TEL: 416-741-9095 • FAX: 416-646-7573

WWW.MELOLIFT.COM • TONY@MELOLIFT.COM

Creme de Melão com Poejo



Ingredientes

(Para 4 pessoas)

- 1,5 kilos de melão inteiro
- 2 logurtes sólidos naturais
- 10 g. Poejos em folha
- 1/2c. Café de Sal marinho
- 1/2c. Café de Pimenta moída

Preparação

No Verão que se aproxima, um prato leve e fresquinho sabe melhor. Tome nota.

Descasque o melão, retire as pevides e corte em cubos. Junte os iogurtes, os poejos, o sal e a pimenta e triture tudo. Rectifique os temperos. Sirva em tacinhas ou copos próprios.

Tal como a meloa e a melancia, o Melão é quase exclusivamente constituído por água... É um fruto doce, refrescante e pobre de calorias. É boa fonte de vitamina C, pró-vitamina A e fibra. Faz dupla perfeita com o presunto como entrada.

Rico em cálcio e fósforo, o logurte é importante para a construção e manutenção de ossos fortes e saudáveis. Pela presença dos fermentos lácteos favorece o equilíbrio da flora intestinal e ajuda a prevenir infecções.

Tornamos os seus sonhos de casamento numa realidade

Europa
CATERING
&
Europa
CONVENTION CENTRE

1407 DUNDAS ST. W.
TORONTO, ON M6J 1Y4
416-534-5520

7050 BRAMALEA ROAD
MISSISSAUGA, ON L5S 1S9
905-677-9100



The Best Summer Flowers



Early summer is a time of bounty in any garden. A full canopy of leaves on trees and shrubs form lush clouds of green overhead, and sunny beds boast an abundance of beautiful blossoms. The list of early-summer bloomers is a long one.

Iris

Irises are perfect for early-summer gardens in cooler climates.

Framing Feature Flowers

When featured flowers are framed against green foliage plants, or late blooming perennials, they often look more refined than when they stand alone, or cheek-by-jowl with other showy flowering plants. Try using silvery leaved plants like lavender to frame a bright flowering plant like a bush of red roses. Plants with pale gray or bluish foliage, such as lavender, artemisia, lamb's ears, rose campion, and Russian sage, always make good framing plants for snappier neighbors.

Care-Free Annuals - Pansies

Plan to grow an abundance of annuals in climates that are very hot in summer or very cold in winter, because both extremes limit the number of perennials that will thrive there. Annuals, because they only live during the growing season, aren't affected

by winter's worst weather. And in summer, many annuals like nothing better than blooming for weeks on end, unaffected by heat, humidity, and strong sun. Annuals will provide nonstop color in high-visibility beds and containers, and they can even thrive in the dry, hot strips of soil abutting driveways, sidewalks, and median strips. When choosing annuals, look for those that have a long flowering time for your climate. Some like it cold.

Adding Height

If there seems to be something missing in your summer garden that you can't quite put your finger on, perhaps what you really need is more vertical interest. Plants that rise high, such as vines grown on arbors or upright trellises, shrubs with an upright habit like columnar junipers, or even a climbing rose attached to a post or pillar, give your eyes a welcome break from looking down into the garden. As you raise your head to admire vertical plants, you can't help taking in the view of the wonderful tree canopies and the brilliant blue sky, which you might otherwise miss. Vertical plants make maximum use of ground space, so they are especially functional in a small garden. And, in addition, fast-growing annual vines like morning glory, hops, and scarlet runner bean, can give an instant look of maturity to new beds.



JHJ Contracting Inc.


- General Contracting
- Project Management
- Design Build

7305 Bramalea Rd., Unit # 9
Mississauga, On L5S 1W4
Tel: (905) 293-9537
Fax: (905) 293-9655
info@jhjcontracting.com
www.jhjcontracting.com

ZITA'S
CHURRASQUEIRA
BBQ & Grill

Take-Out & Catering

905-814-5977



5425 Creditview Rd. Unit 13
Mississauga, ON L5V 2P3
(South East Corner of Creditview & Bristol)

Buying a new home - from the outside in

How paying attention to the exterior of your home can save you time and money, and improve your quality of life.

When buying a new home, there are a lot of choices to make and options to consider. New homebuyers often focus on the interior – the type of countertop, the trim and mouldings, and interior flooring. While these are important and fun considerations when purchasing your home, paying attention to the materials used in the construction of your home can improve your quality of life, save you money and maximize your investment.

“A lot of people don’t pay as much attention to what your house is built from as they should,” says Dante Di Giovanni, President of MasonryWorx, the trade association for companies working in brick, block and stone. “What your home is built from can have a big impact on your quality of life.”

Here are some tips for home buyers when considering the exterior of their new house:

Curb appeal

You never get a second chance to make a first impression. The way a house looks from the outside will influence the way you feel about the inside. A good-looking house builds pride in home ownership and boosts its value, which means more return on your investment down the road.

Enjoy your neighbours, but not their music

Studies show noise can impact a person’s overall wellbeing and cause annoyance, stress and sleep disruptions. With the continued popularity of semi-detached, townhomes, and narrow lot sizes, sound insulation should be high on new homebuyers’ priority lists. While you may like your neighbours, you don’t have to like listening to their music.

Don’t fan the flames

Research shows 1-in-10 Canadians have experienced a house fire. Exterior walls that are non-combustible, maintain their structural integrity and stability, and do not produce toxic emissions can reduce the impact of fire and provide added peace of mind. In a semi-detached or townhome, shared walls that will protect against the spread of fire are vital.

Save energy costs

Solid walls and good insulation are proven to provide energy savings by regulating temperature fluctuations and keeping homes cooler in summer and warmer in winter.



Relax without worry

A tough, durable and long-lasting home exterior means less maintenance for the homeowner. Look for materials that don’t need to be replaced, resist mould and water, and require little-to-no maintenance. This will save costs, reduce aggravation and improve resale value.

“Selecting brick, block or stone for the outside of your home will pay benefits for years,” says Di Giovanni. “It will keep your home safe, dry, quiet and comfortable, with long-lasting curb appeal. You will see the results in your quality of life, peace of mind, energy savings and the increased value of your house.”

About MasonryWorx

MasonryWorx is an association of industry professionals working in brick, block and stone masonry. Its membership includes product manufacturers, suppliers and skilled professionals from across Ontario and it is committed to providing homebuyers, homeowners, architects, engineers, and builders with accurate information about the use and benefits of brick, block and stone products.

For more on the benefits of masonry, please visit www.masonryworx.ca.



Manuel N. Sousa



SALES REPRESENTATIVE

Quando se pretende comprar ou vender propriedades todos os caminhos vão dar a Manuel Norberto Sousa



West Realty inc., Brokerage
Independently owned and operated

#1 Negotiator



- Re/Max Top Commissions - ICI Earned in Canada
- Re/Max #17 ICI & Land Sales Associate Worldwide
- Re/Max Lifetime Achievement Award
- Re/Remax #1 Portuguese Commercial/Residential Sales Associate Worldwide
- Member of TREB Commercial Division

Below, a letter of congratulations from Frank J. Polzler, Chairman and Co-Founder, and Walter J. Schneider, President and Co-Founder, of RE/MAX Ontario-Atlantic Canada Inc.

"Dear Manuel,

It is with great pleasure that we take this opportunity to congratulate you on your tremendous sales achievements for 2010.

RE/MAX International has recently compiled their Year End Standings based on commercial commissions and you have been listed as #11 in the Top 50 Commercial Sales Associates in the entire RE/MAX Network for 2010. This is an outstanding accomplishment, considering RE/MAX currently has over 89,000 Sales Associates in more than 6,200 offices operating in more than 83 countries worldwide. We are extremely proud to recognize you as a true leader amongst the leaders of the Real Estate Industry.

Our sincere congratulations to you for your accomplishments in 2010. We look forward to sharing with you more years of continued success in the RE/MAX organization."



West Realty inc., Brokerage
Independently owned and operated

Office: 416-769-1616 • Fax: 416-769-1524 • Toll Free: 1-888-507-8792

1678 Bloor St. W., 4th floor, Toronto, ON M6P 1A9

Email: masousa@trebnet.com

Horóscopo Chinês



Sabe qual é o seu horóscopo chinês? Que diferenças há a assinalar? Descubra e compare a sua personalidade do horóscopo chinês em relação ao zodíaco.



Serpente

A figura da serpente inspira medo e traição, mas a Serpente do horóscopo chinês é bem diferente. Ela transforma em mistério o que pensa e o que sente, mas é puro charme e faz parte da sua elegância inacta. Apesar de, na maioria das vezes, fazer pose, a Serpente pode ser muito fria e calculista sobretudo quando precisa ser. Mas isso não importa para ela, que tem uma moral diferente da que estamos acostumados a ver. Para ela, "os fins justificam os meios".

As pessoas nascidas sob esse signo tam-

bém são muito inteligentes e intuitivas, aproveitando-se dessas qualidades para conquistar fãs fervorosos. A sua inteligência vem do seu eterno desejo de sempre saber mais, o conhecimento é o que alimenta a sua alma.

É uma óptima conselheira, mas não se abre com tanta facilidade. Prefere construir o seu caminho silenciosamente, por entre as brechas que vão surgindo. Assim, ganha tempo e consegue ser mais rápida do que as outras pessoas, conquistando o seu espaço com eficiência.

Trabalho

A Serpente parece trabalhar de uma forma não muito organizada, mas ela entende-se muito bem na sua "bagunça" e actua rápida e discretamente quando um problema aparece. Não tem medo de tomar decisões e é uma óptima negociadora.

As pessoas nascidas sob este signo são rápidas e eficientes e, enquanto a maioria das pessoas ainda está a detectar problemas, ela já os identificou e resolveu. Trabalha melhor sozinha, já que tem o seu ritmo mais acelerado que a maioria das pessoas. As profissões que mais se encaixam no perfil da Serpente são: político, filósofo, psicólogo ou cirurgião.

Maior afinidade com: Rato, Dragão e Galo

Menor afinidade com: Cavalo, Macaco e Porco

Amor

Tem uma natureza muito sedutora e, uma vez escolhida a presa, poucas são as oportunidade dela escapar. É romântica e gosta de sentir que é o centro das atenções do seu parceiro, mas não gosta que a sufoquem. A liberdade é essencial a esses nativos. Embora não goste que a controlem, a Serpente não suporta a traição. Ela pode seduzir, mas coitado de quem tentar enganá-la. Quando apaixonada, entrega-se totalmente e é muito amorosa e atenciosa. O parceiro ideal seria um que lhe desse segurança, mas que não exigisse nada em troca.

Maior afinidade com: Lebre, Dragão e Galo

Menor afinidade com: Rato, Serpente e Porco

Carácter

Virtudes: Elegantes, simpáticas, apaixonadas e refinadas

Defeitos: Perfeccionistas e vaidosas

Datas



Fev 10, 1929 a Jan 29, 1930 - Terra

Jan 27, 1941 a Fev 14, 1942 - Metal

Fev 14, 1953 a Fev 02, 1954 - Água

Fev 02, 1965 a Jan 20, 1966 - Madeira

Fev 18, 1977 a Fev 06, 1978 - Fogo

Fev 06, 1989 a Jan 26, 1990 - Terra

Jan 24, 2001 a Fev 11, 2002 - Metal

Fev 10, 2013 a Jan 30, 2014 - Água

Amizade

A Serpente adora ser a confidente dos seus amigos. Ávida por segredos e histórias, ela guarda-as bem, mas não sente a menor necessidade de partilhar as suas dúvidas com mais ninguém.

Raramente procura os seus amigos para fazer confidências, mas tem sempre uma palavra sábia para quem a procura.

Essas amizades duram muito e, na maioria das vezes, para a vida inteira. Mas não pense em trair a confiança de uma Serpente, pois ela nunca irá perdoar.

Maior afinidade com: Lebre, Dragão, Búfalo e Galo

Menor afinidade com: Tigre e Porco

7 diferenças



CONCURSO ?

De quem são estes OLHOS



Escreva-nos ou envie um e-mail com a resposta. Temos prémios de MANATA Jewellery para si. Se houver muitos acertantes, faremos um sorteio para encontrar o(s) vencedor(es).

Obrigado a todos os participantes.

*Resposta da última edição: Cavaco Silva
Vencedor: António Cardoso*

SUDOKU

Regras: Complete a tabela de 81 casas (dividida em nove quadrados de 9 casas), preenchendo os espaços em branco com os números de 1 a 9, de forma a que não se repita nenhum número em qualquer fila, coluna ou quadrado.

9		7		3	4			6
	5		7		6			8
		4						1 3
			2	6				8
6		1	4		8	3		5
	9			5	3			
4	7					9		
2			5		1			4
	8		3	4		2		7

SOLUÇÃO

4	5	6	7	8	9	1	2	3
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2	3	4	5	6	7	8	9	1
3	4	5	6	7	8	9	1	2
4	5	6	7	8	9	1	2	3
5	6	7	8	9	1	2	3	4
6	7	8	9	1	2	3	4	5
7	8	9	1	2	3	4	5	6
8	9	1	2	3	4	5	6	7



Sporting F.C. Academy

em Toronto, já em marcha

O sonho foi ultrapassado e a Academia F.C. do Sporting, em Toronto, já está em marcha.

O Estádio da Brockton já ferve de jovens –meninas e meninos- ansiosos de aprenderem a jogar futebol, dentro da correção e regras que a sociedade exige.

O Director responsável da Academia de futebol é o treinador Pedro Dias, regressado da Madeira, onde era assistente no Marítimo.

Pedro Dias não esconde a sua satisfação por ter regressado a Toronto onde já tivera uma boa experiência no futebol local.

Depois de conhecer as circunstâncias da situação sportinguista local e de estar um mês na Academia do SCP, em Alcochete, fazendo uma reciclagem e adaptação ao sistema da Academia sportinguista, Pedro Dias sente-se embalado para uma boa época em Toronto.

–Estou feliz, aprendi muito na Academia em Alcochete, sinto-me pronto para dar alegrias aos jovens da comunidade de Toronto e arredores. Chamo a atenção dos pais para o seguinte: a Academia em Toronto não está aberta apenas aos rapazes, as meninas também têm lugar na aprendizagem... As inscrições estão abertas para ambos os sexos, no Brockton Stadium e na sede do Sporting Português de Toronto. Já tenho uma mão cheia de treinadores para começar o trabalho.

Entretanto, chegaram a Toronto para analisar as condições de trabalho, dois dirigentes da Academia do Sporting de Alcochete: o Assessor de Projectos da Direcção do SCP Hugo Barbosa, e o treinador e coordenador técnico das escolas Rui Reis.

Estes elementos, juntamente com o Pedro Dias, o presidente Augusto Pires e o dirigente Joe Andrade, têm mantido um diálogo aberto para que tudo corra da melhor maneira. A maior dificuldade encontrada e que precisa de solução imediata, é a má qualidade dos campos para treinos dos jovens da Sporting F.C. Academy.

–Os espaços relvados que nos mostraram não têm o mínimo de qualidade.–Disse-nos Hugo Barbosa.–O Brockton Stadium é bom mas não tem capacidade para aguentar treinos e jogos, é preciso encontrar outros espaços para garantir o bom andamento dos treinos da Academia.

–Não vamos ter dificuldades especiais em arranjar outros espaços.–Garantiu aos dirigentes do SCP, o presidente local, Augusto Pires.

Meninos e meninas, vamos jogar futebol!

Contactem o Pedro Dias: 647 378-0104, ou Joe Andrade: 416 678-2393.

JMC



O presidente do SCPT Augusto Pires junto do director da Academia Pedro Dias e dos responsáveis da Academia do S.C.P., Hugo Barbosa e Rui Reis

Bento quer o Ronaldo goleador também na selecção

O seleccionador de Portugal afirmou que espera “um Ronaldo motivado”, depois de ter alcançado grandes números em Espanha, e que ajude a selecção a conquistar os três pontos no próximo jogo frente à Noruega.

“Os números do Ronaldo, obtidos tanto no Manchester United como no Real Madrid, são extraordinários e denotam a motivação à selecção nacional. É um jogador com quem contamos para nos ajudar a conquistar os três pontos frente à Noruega”, referiu Paulo Bento no final do Workshop “O guarda-redes em jogo”, realizado no Estádio Cidade de Coimbra.

O treinador da selecção portuguesa fez um balanço positivo deste evento, pois, segundo ele, ajudou a sensibilizar e motivar os vários intervenientes para a função específica deste elemento de uma equipa de futebol.

“Quem acabou de assistir a este workshop foi confrontado com várias situações de treino e ideias de várias culturas (presença do treinador de guarda-redes do Deportivo da Corunha). Teve certamente a percepção de como chegar ao jogo através do treino e sensibilizou os presentes para qual a função do guardião, que deixou de ser o parente pobre do futebol”, destacou.



Este evento, promovido por Pedro Roma (director-geral da formação da Académica) e Ricardo Peres (treinador de guarda-redes da selecção portuguesa), contou também com as presenças de Rui Patrício e Tiago, ambos guarda-redes do Sporting, e cerca de 80 participantes.

Addison
José da Costa

Os melhores preços em Pontiac, Buick, Chevrolet, Hyundai or GMC Truck novos e usados. A melhor taxa de juros.

Se você tiver bom crédito pode comprar sem nada de entrada.

"O meu sucesso é estar sempre perto do cliente quando ele precisa de mim."

PONTIAC, BUICK, CORVETTE, CHEVROLET, HYUNDAI, GMC

Visite-me no
1220 Eglinton Ave. E.
West da Dixie
em Mississauga
Ligue para **905.238.2886**
email: jdacosta@addisonchevrolet.com

Federated Building Maintenance

Residential • Commercial • Industrial

Since 1990

- Weekly Grass
- Planting & Sodding
- Tree & Garden Installation/Removal
- Pruning & Trimming
- Retaining walls & fencing
- Shrubs & Garden Bed Designs
- Fertilizing & weeding
- Bobcat Services
- Snow plowing & removal
- Mulching / Topsoil
- Concrete & Interlocking Repair

Free Estimates

6730 Davand Drive, unit #4, Mississauga ONT L5T 2K8
Tel: 905-565-1711 • Fax: 905-656-1716 Email: jamartins@bellnet.ca

Mário Coluna homenageado na entrega dos galardões aos sócios

Mais de mil sócios do Benfica receberam das mãos de Luís Filipe Vieira os galardões pelo maior número de anos de filiação ao clube. Durante a cerimónia, Mário Coluna foi homenageado, tendo recebido a Águia de Ouro, a mais alta distinção do clube.



A distinção a Mário Coluna havia já sido decidida numa deliberação da Assembleia Geral do clube, em Junho de 2010. A homenagem valeu-lhe uma grande salva de palmas. «Já muitos falaram sobre o Benfica e eu só queria acrescentar mais umas palavrinhas conhecidas por todos: Viva o Benfica», disse o antigo jogador do Benfica.

Luís Filipe Vieira procedeu à entrega dos galardões aos sócios com mais anos de filiação: 16 sócios recebem o anel de platina, pelos seus 75 anos de filiação; 316 o emblema de ouro (50 anos); e 805 sócios recebem o emblema de prata (25 anos).

LEÃO D'OURO
RESTAURANTE BAR

920-A Dundas Street East
Mississauga, ON L4Y 4B7
905-566-LEAO (5326)
www.leaodouro.com

Meia-maratona de Roma: Jéssica Augusto atinge 2.º lugar

A atleta portuguesa Jéssica Augusto classificou-se na segunda posição da meia-maratona de Roma, ganha pela anfitriã Anna Incerti.



Jessica Augusto percorreu a prova em 1.09,10 horas, perdendo apenas por quatro segundos face à italiana Anna Incerti, medalha de bronze na maratona do último Campeonato Europeu de Barcelona.

No sector masculino, triunfou o etíope Tujuba Beyu, em 59,56 minutos, enquanto o português Hermano Ferreira foi 14.º, com o registo de 1.06,40 horas.

Zersenay Tadese venceu Meia Maratona de Lisboa



Zersenay Tadese venceu a Meia Maratona de Lisboa, com o tempo de 58,30 minutos e faliu o recorde do Mundo por apenas sete segundos. Tadese não conseguiu melhorar a marca de 58,23 minutos estabelecida pelo próprio atleta na edição do ano passado.

O atleta da Eritreia dominou por completo a prova de 21 quilómetros, mas o forte calor que se sentir e o vento acabaram por influenciar nos últimos metros da Meia Maratona.

No segundo lugar ficou o queniano John Mwangangi, seguido do compatriota Silas Sang. Luís Feiteira, no décimo lugar, foi o melhor português.

A prova feminina foi ganha pela etíope Abreu Kebede, seguida da portuguesa Dulce Félix, numa discussão que só terminou perto da meta, junto ao Mosteiro dos Jerónimos.

A prova voltou a contar com uma enorme adesão, com 36 mil pessoas a atravessarem a ponte 25 de Abril.



Ericeira aprovada como a primeira Reserva Mundial de Surf da Europa

Ericeira foi aprovada como Reserva Mundial de Surf pela World Surfing Reserve, que distinguiu ainda a praia de Santa Cruz, nos Estados Unidos.

As praias portuguesa e californi-

ana juntam-se assim a Malibu, também na Califórnia, e Manly Beach, na Austrália, as primeiras a serem denominadas com o estatuto de Reserva Mundial.

A Ericeira é a praia portuguesa de

eleição para os surfistas nacionais e estrangeiros, estando aprovada uma área de quatro quilómetros com pontos concentrados de ondas de grande qualidade, vários deles de classe Mundial, incluindo Ribeira d'Ilhas.



Canal Marítimo TV vai ser lançado em breve e quer chegar às comunidades

O Marítimo abriu concurso para a admissão de locutores, operadores e técnicos de imagem, tendo em vista o lançamento da "Marítimo TV".

O anúncio, publicado no site oficial do clube na internet, visa conseguir,

através de "casting", a contratação do pessoal necessário para o lançamento do referido canal.

Chegar às comunidades madeirenses espalhadas pelo Mundo é o principal objetivo do clube liderado por Carlos

Pereira, que fechou o negócio relativamente ao equipamento necessário, durante a semana, com um empresário do norte do país, por um valor que ascendeu a 600 mil euros, segundo revelou fonte do clube.

Europeus: Obikwelu é campeão da Europa

Francis Obikwelu sagrou-se campeão da Europa em 60m, nos campeonatos de pista coberta de Paris, vencendo com um tempo de 6.53.



Aos 32 anos, Obikwelu fixou um novo recorde de Portugal na distância e a melhor marca mundial do ano.

OLYMPICTROPHIES.COM

OLYMPIC TROPHIES
SINCE 1983

643 CHRISLEA RD
UNIT 6 L4L 8A3
VAUGHAN, ONT
T.905.856.5599
F.905.856.6927

Visit our new showroom to see the latest in Custom, Corporate and Sports awards

We also offer custom apparel and promotional goods for all your needs

Fill a touch of class with the right award.

THE SHOW MUST GO ON...!

Quando tudo fazia crer que teríamos um ano sem grandes sobressaltos, eis que de repente tudo se transforma e num ápice vemo-nos confrontados com uma súbita queda do Governo liderado pelo Eng^o Sócrates.

Excepção à esquerda, com as litigantes atitudes do Bloco de Esquerda e PCP, as demais forças políticas com visibilidade no Parlamento Nacional (PSD e PP), calma e ordeiramente, vinham acatando com os PECs (Planos de Estabilidade e Crescimento) do Engenheiro, não obstante a sua aparente oposição...sabiam, que a altura não era apropriada a rupturas, cujo previsível resultado, seguramente em nada as beneficiaria...pelo que, nada melhor de criticar, por simplesmente criticar, nomeada e especialmente, insurgindo-se contra os aumentos de impostos e cortes nas apodadas despesas sociais.

Eis que, neste clima morno de novidades, surge a bomba...o Engenheiro, ao arripio de democráticos princípios anteriormente respeitados, tenta impor um 4^o PEC, sem que previamente tivesse auscultado a sua então submissa oposição...resultado, cai o dito PEC e com este o Engenheiro.

Pior...quase cai o País...!

Em consequência, logo após um brevíssimo intervalo, recomeça o espectáculo...!

Apressadamente o Líder do PSD, Dr. Passos Coelho, de forma a garantir o primeiro lugar na grelha de partida, para o grande prémio que se aproxima, vem ao arripio de muita promessa anterior, avisar os Portugueses que afinal e contrariamente ao que sempre disse, era necessário aumentar os impostos...!

Paulo Portas, o tal que através dos submarinos que adquiriu para o País, tendo com tal negócio, justificado o agravamento do défice orçamental para valores incontrolláveis, também surge a terreiro, explicar ao nosso pobre povo, que o problema do País, era elementarmente um problema de necessidade de maior seriedade da nossa política...!

Bloco de Esquerda e Partido Comunista, que ultimamente afinaram o timbre das suas intervenções públicas pelo mesmo diapasão, unanimemente continuam a repetir que a solução da crise, jamais poderá passar pelo corte no tecido social.

Resultado, a um mês de novas eleições, o Engenheiro continua a tentar vender o seu já reconhecido produto...o mesmo que o mantém no poder há seis anos...!

À sua direita o PSD e o PP, limitam-se a secundar o Engenheiro nas suas políticas de emagrecimento da despesa pública e aumento dos impostos...!

À sua esquerda, BE e PCP, idem no que se refere à sua oposição aos cortes na despesa social...!

As recentes sondagens, concluem que nesta parcela do império...tudo como d'antes...quartel general em Abrantes.

Em suma, após o plebiscito de Junho, teremos a mesma situação, não obstante os milhões que gastamos e perdemos com o dispensável acto eleitoral.

E o Venerável e Venerando Presidente da Republica, ainda mal refeito da sua indigestão ocorrida em consequência da ligação que manteve com os temíveis Administradores do BPN (o tal, que quase levou o País à bancarrota), asso-bia para o lado, se calhar...nem vendo a banda passar...!

Entretanto, os Portugueses que se prezam, de pobres passam a mais pobres, continuando a trabalhar quanto mais podem...vislumbrando cada vez mais distantes, os seus esmifrados direitos sociais...qual luz no fundo do túnel...nem de binóculos...!

Por ultimo na Madeira...nada de novo...! Ou seja, tudo aquilo que se encontra errado (e que é tanto...!) deve-se a Lisboa...a tal capital do Império que abriu os seus portões e os seus segredos, aos Venerandos Representantes do F.M.I...!

Realmente, o espectáculo não pode parar...! É verdade, os Americanos, quase mataram o Senhor Kadhafi, tendo pelo menos enviado às malvas um dos seus filhos...dias mais tarde, incentivados, abateram o temível Bin Laden (aquele cuja putativa existência justificou as reconhecidas cruzadas do Senhor Bush e cuja morte veio ressuscitar a reconhecida quebra de popularidade do nobel da Paz, que até assume publicamente o seu carácter justiceiro)...! E já me esquecia, ... para que o defunto (o tal do Bin Laden) não desse aos patins. rapidamente "enterraram-no" no mar...ao que consta, num oceano mal identificado...!

Quem um dia será capaz de colocar termo a este mediático e desprezível espectáculo...?

Até lá, como diria o Grande Maestro, James Last... The Show Must Go On...!



Dr. Filipe Sequeira
Advogado

M&a

Maia & Associates

Pedro Maia, R.H.U.

Consultor Financeiro

416 419 5984

pedro@maiaandassociates.ca

www.maiaandassociates.ca

A estrada para o sucesso começa
com pequenos passos na direcção certa.
Comece hoje mesmo a planear o seu caminho.

Investir é transformar o futuro!

Plano de investimento • Planeamento de heranças
Fundos registados para Educação • Seguros de vida
Seguros de invalidez e doenças críticas • RRSP's e muito mais....



A confiança nasce com os primeiros passos.

Sente-se em cada gesto. Cresce com a partilha.

Aprendemos a confiar na família e orgulhamo-nos quando confiam em nós!

Nas decisões importantes, como o financiamento da sua casa,

*A confiança deverá ser a
razão da sua escolha.*

- Primeiras e segundas hipotecas (bancárias e privadas)
- Consolidação de dívidas • Linhas de Crédito
- Programas para novos imigrantes e trabalhadores por conta própria
- Opções de "Cash Back" • e muito mais...



Carla Tavares - A Solução!
Consultora de Hipotecas

647 283 6737

carla@mortgagebrokers.com

www.mortgagebrokers.com *10408

U.S.R.L

universal structural
restoration ltd.



Commitment to quality and excellence of workmanship
is our foundation for your structural and building restoration requirements.



Elio Leal *President*
Cell: 416-768-4444



Onófrio Callipo

Tel: 905-669-0105 Fax: 905-669-0311
435 Bowes Road, Unit 1, Concord ON L4K 1J5
www.usrl.ca